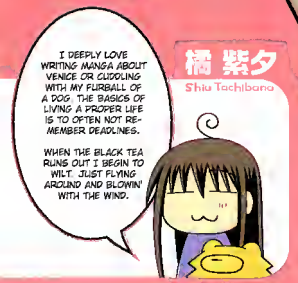
MANGA TIME COMICS

となりのなにげさん 1

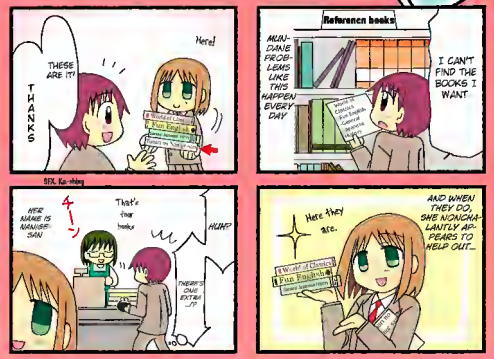
Tonari no NanigeSan

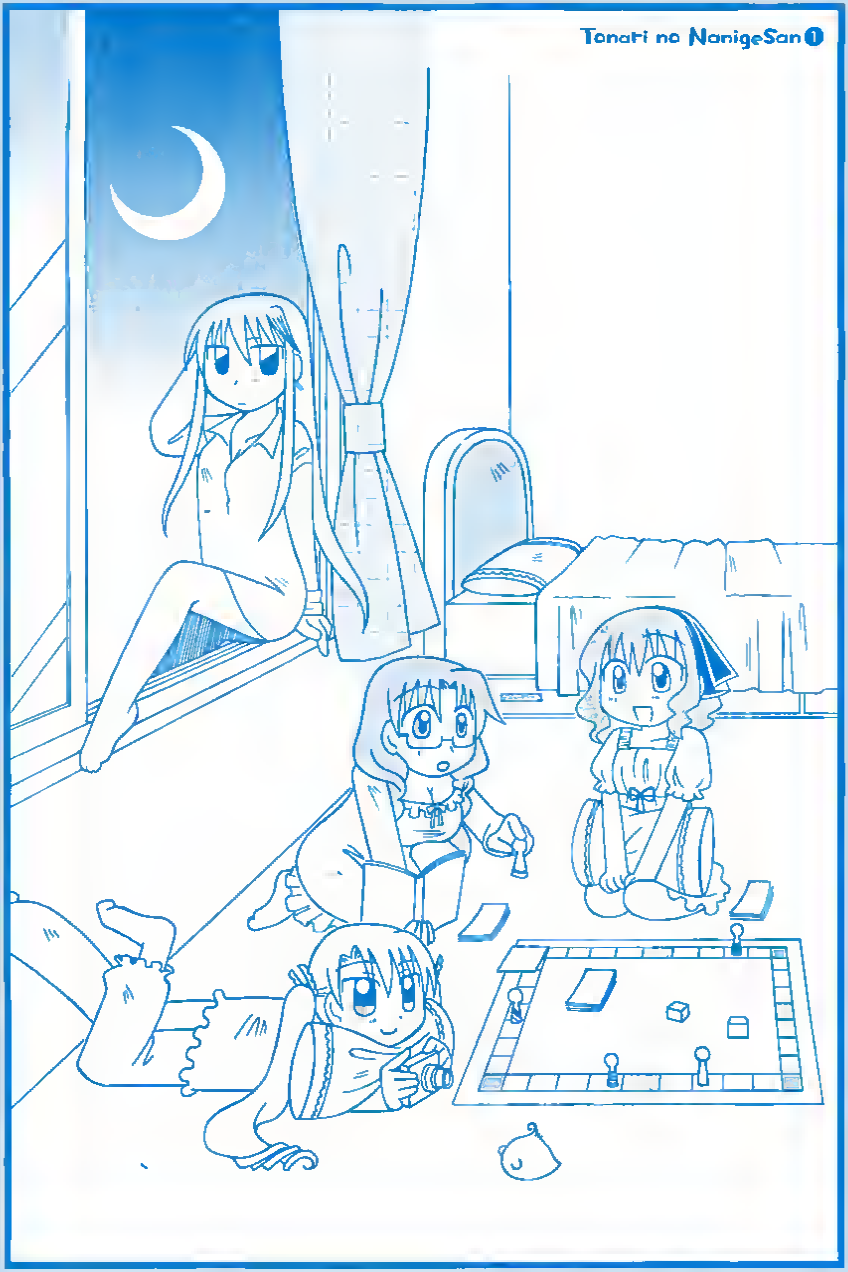
橘 紫夕


I DEEPLY LOVE WRITING MANGA ABOUT VENICE OR CUDDLING WITH MY FURBALL OF A DOG. THE BASICS OF LIVING A PROPER LIFE IS TO OFTEN NOT REMEMBER DEADLINES.
WHEN THE BLACK TEA RUNS OUT I BEGIN TO WILT. JUST FLYING AROUND AND BLOWIN' WITH THE WIND.
橘 紫夕
Shiu Tachibana

となりのなにげさん 1
Tonari no NanigeSan
橘 紫夕
芳文社

ISBN978-4-8322-6766-4
9784832267664
C9979 ¥619E
雑誌 52218-29
1929979006198
定価：本体619円＋税

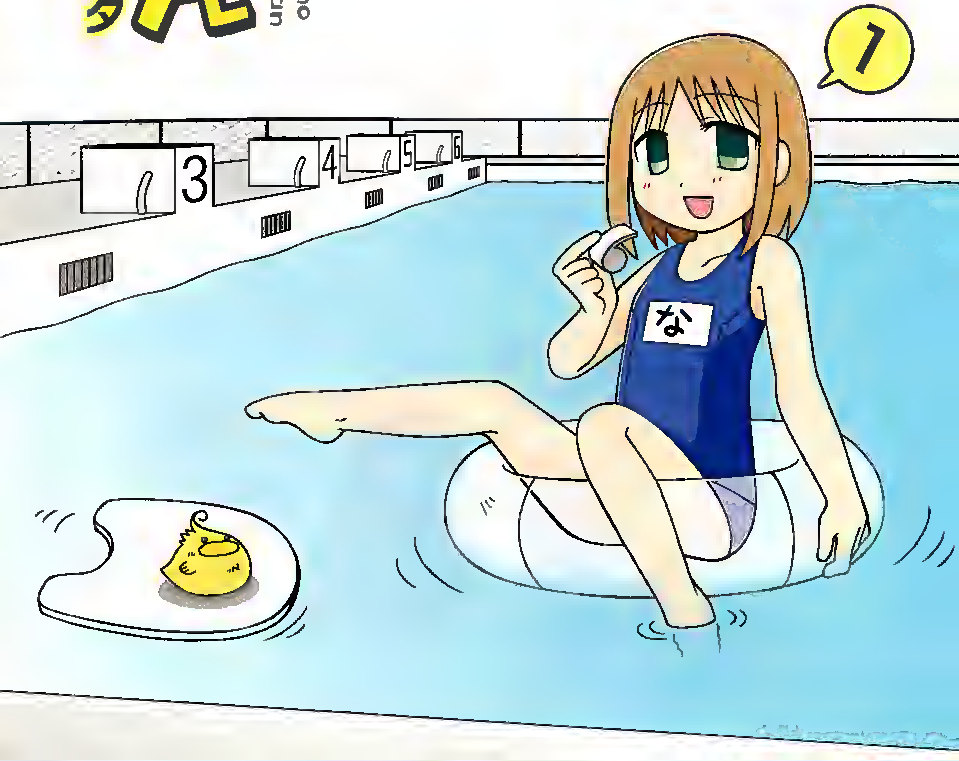




となりのなにげさん

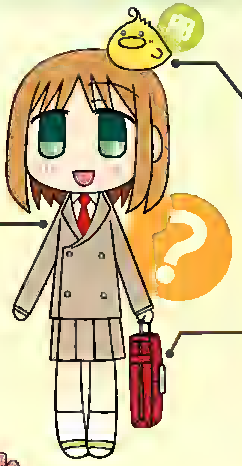
Tonari no NanigeSan

橘 紫夕



200×年 △月 ☆日

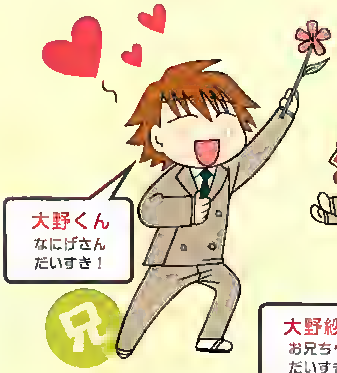
なにげさんと学校の人びと



ヒヨ子
通称ヒヨちゃん。
来年の学園祭で
卵料理を提供する予定。

なにげさん
なにげなーく助けて
くれる謎の存在。

かばん
色々出てくる。

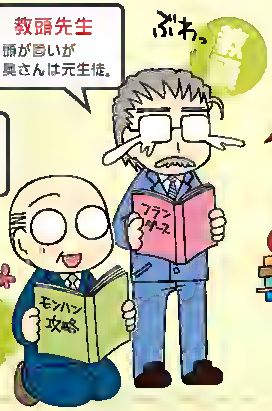


大野くん
なにげさん
だいすき！

大野紗英
お兄ちゃん
だいすき！

写真新聞部
なにげさんの謎を
追っているが撮影はヘタ。

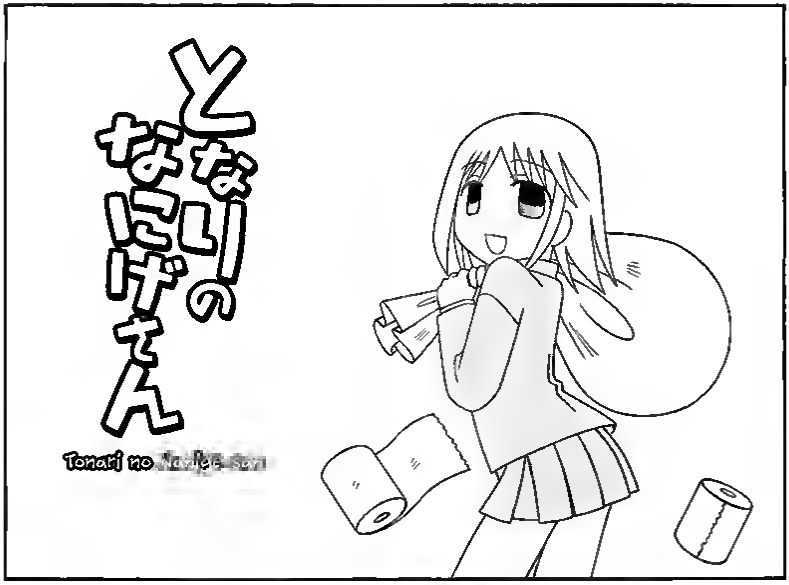
教頭先生
頭が固いが
奥さんは元生徒。

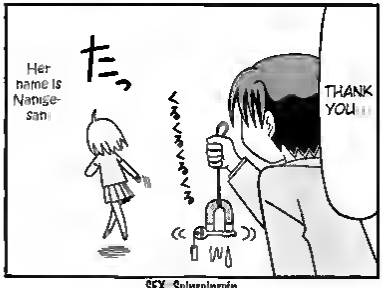


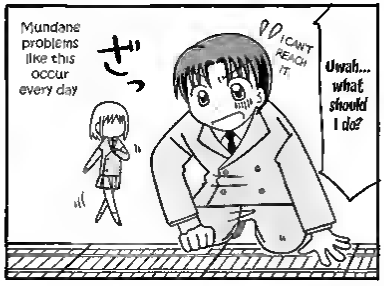
校長先生
ゲームだいすき！

図書委員
ドジっ子。

咲
自けず嫌いの生徒会
会計。元ヤンキー？

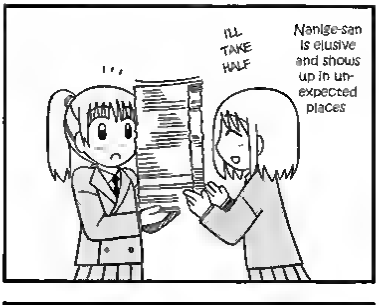


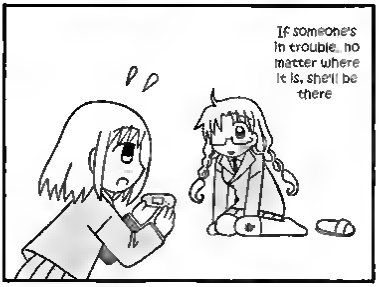


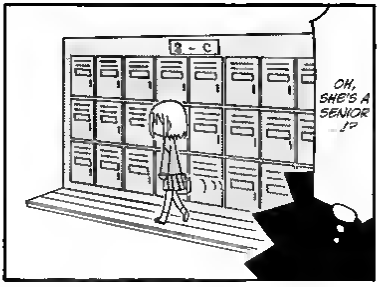


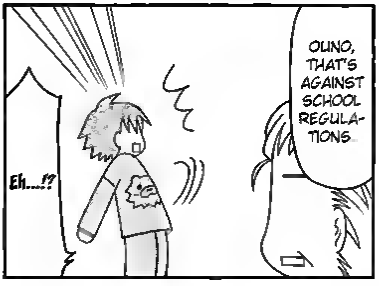
SFX. Spinspinspin

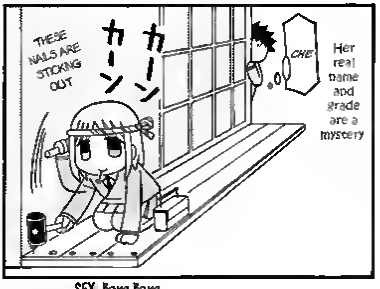
sfx. rip



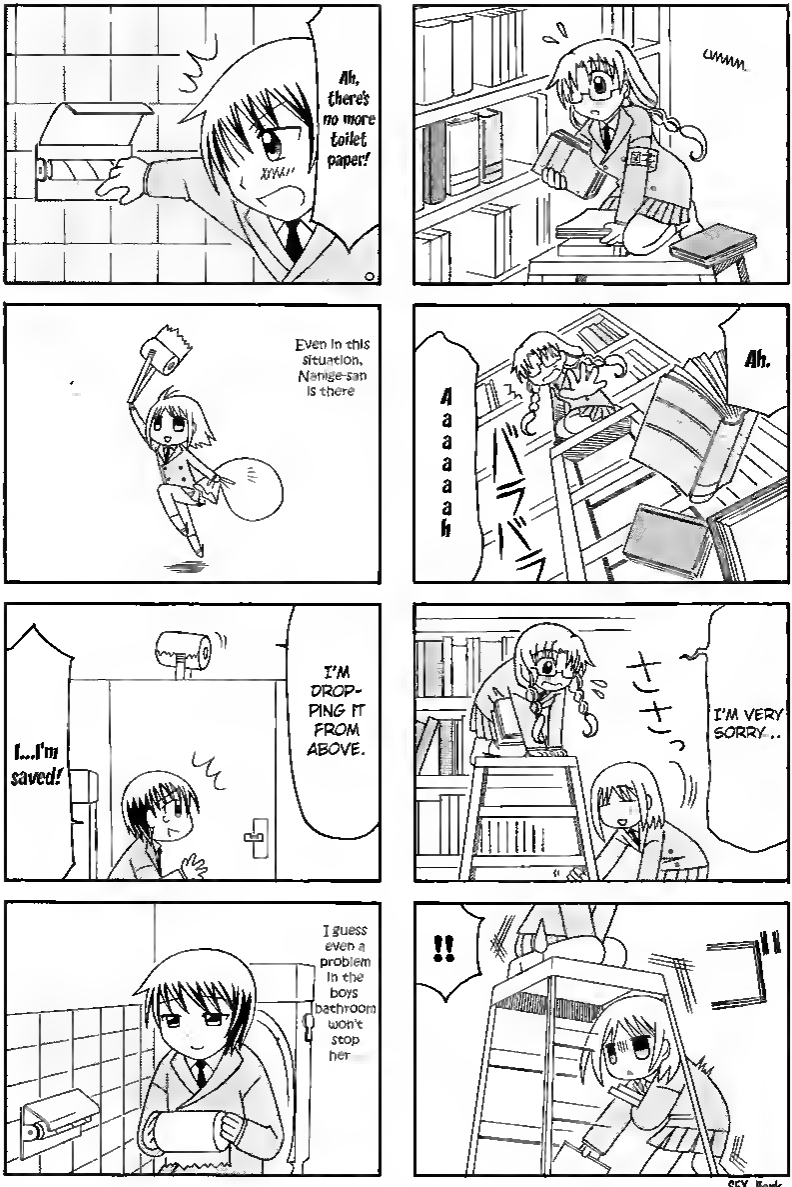


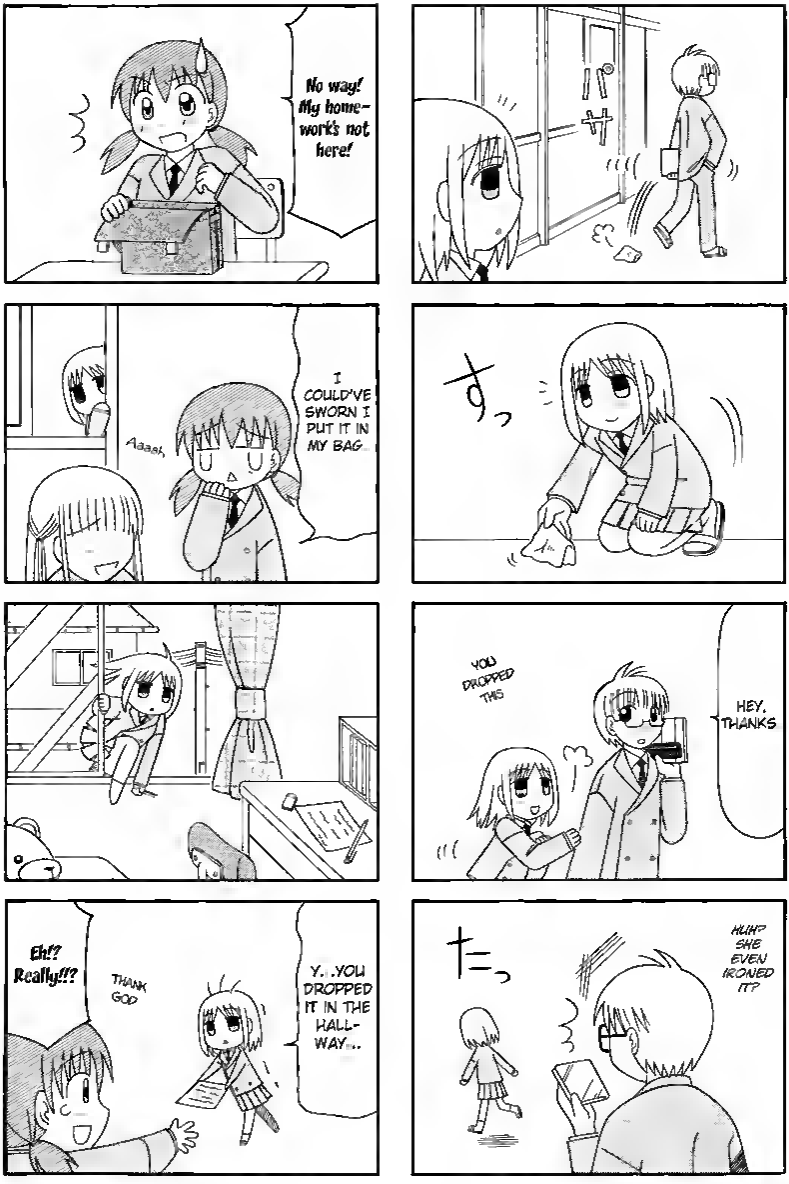


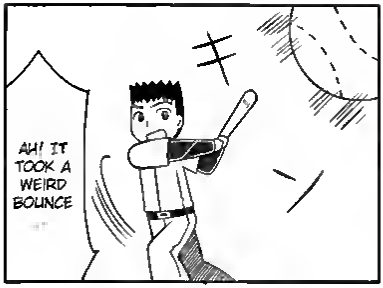


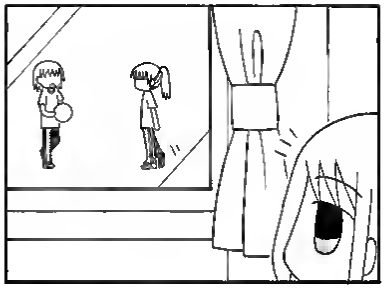


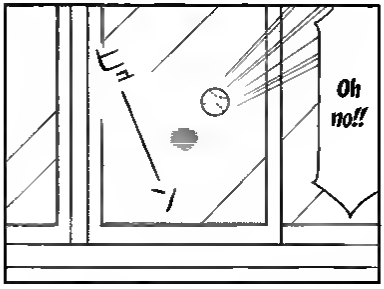
SFX. Bang Bang

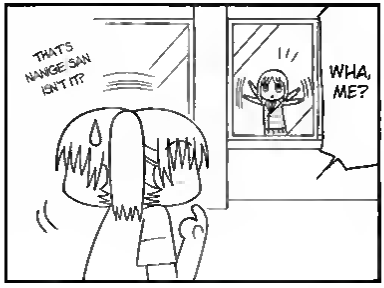

Ah, there's no more toilet paper!
Cuuuuu
Even in this situation, Nanige-san is there
Aaaaaah
Ah.
I'M DROP-PING IT FROM ABOVE.
I...I'm saved!
I'M VERY SORRY..
I guess even a problem in the boys bathroom won't stop her
!!
SFX. Bonk

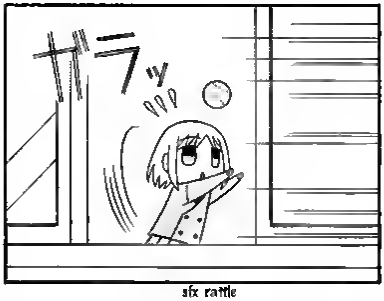

No way! My homework's not here!
I COULD'VE SWORN I PUT IT IN MY BAG
Aaaa!
すっ
YOU DROPPED THIS
HEY, THANKS
Eh!? Really!?
THANK GOD
Y..YOU DROPPED IT IN THE HALLWAY...
たっ
HUH? SHE EVEN IRONED IT?


AH! IT TOOK A WEIRD BOUNCE

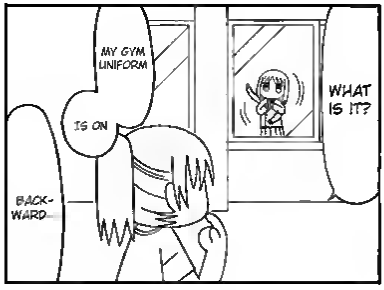


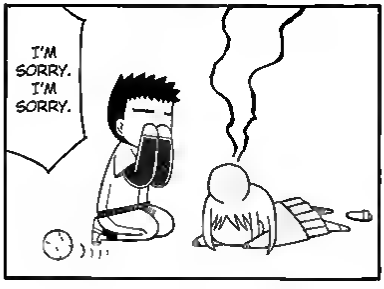

Oh no!!


THAT'S NANGE SAN ISN'T IT?
WHA, ME?

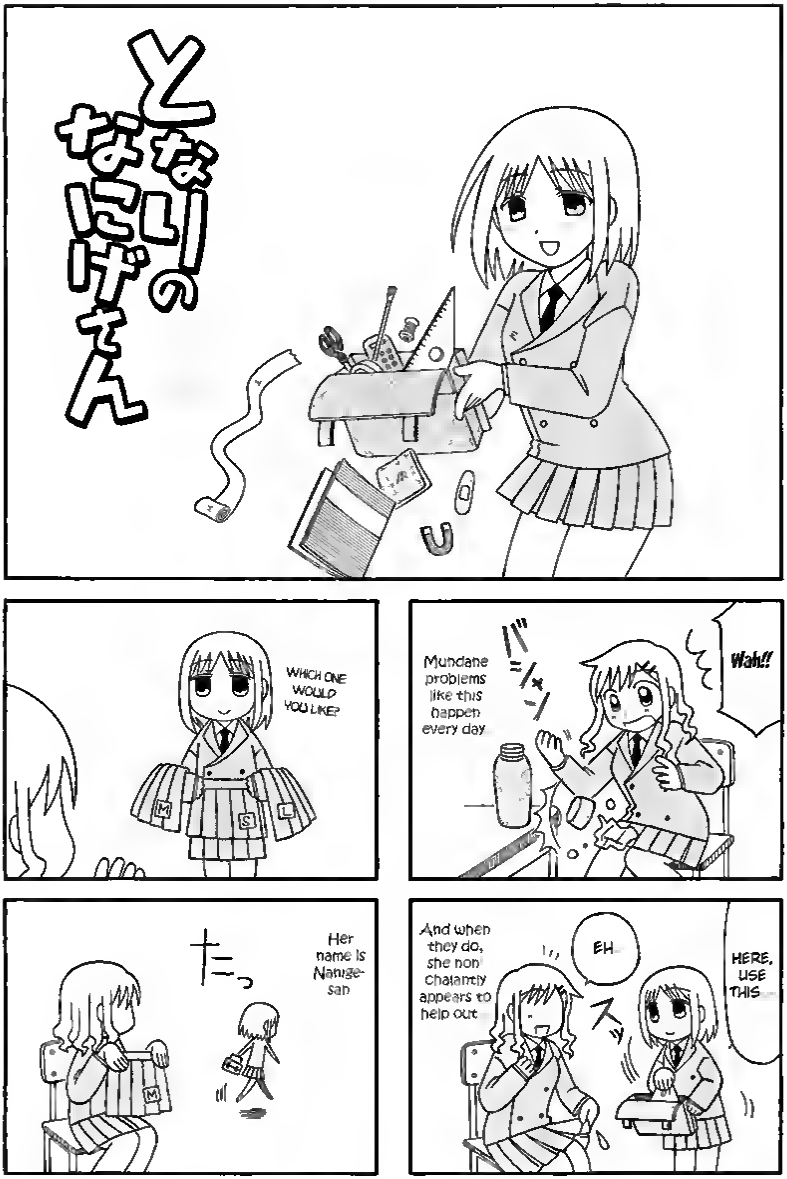

ガラッ

six rattle


MY GYM UNIFORM
IS ON
BACK-WARD
WHAT IS IT?


I'M SORRY. I'M SORRY.

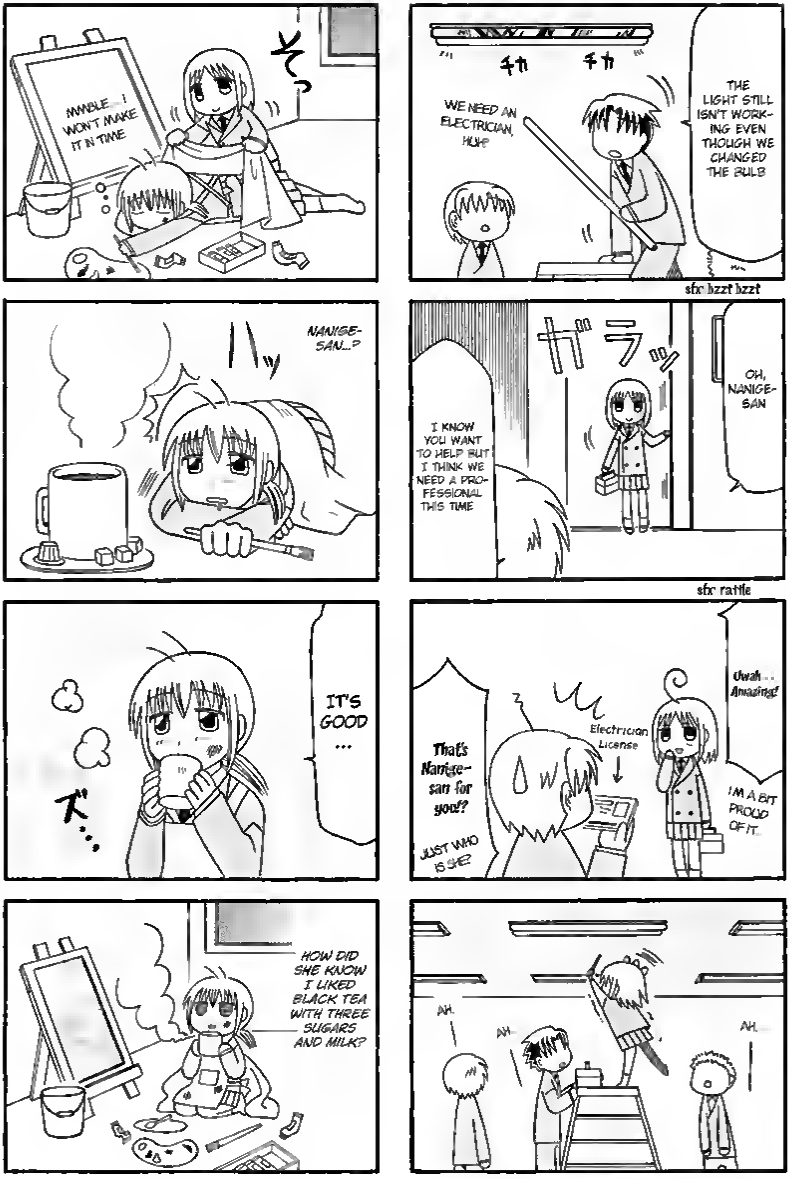
How did she even notice that—
んしょ
んしょ

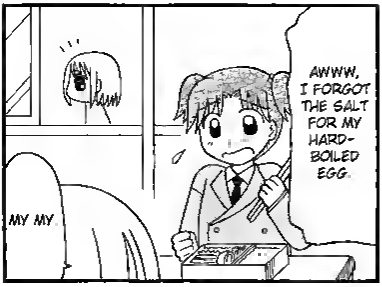

となりのなにげさん
WHICH ONE WOULD YOU LIKE?
Mundane problems like this happen every day
Wah!!
Her name is Nanige-san
And when they do, she non chalantly appears to help out
EH
HERE, USE THIS

Note. the Japanese word for geography is "Chiri" or "Chil" which they pronounce the same as Chile the country

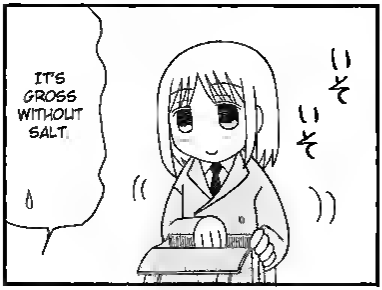
ウ"ワ
ウ"ワ
UGH, THE ONIONS ARE STING-ING MY EYES.
HELLO, MOM? I FORGOT TO SET UP THE RECORDING FOR AN ANIME I WANT TO WATCH
DO YOU KNOW HOW TO DO IT?
A HANDKER CHIEF ?
HERE YOU GO
THANK YOU
えーと
UMM, WELL FIRST GET THE REMOTE AND THE NEWSPAPER, I GUESS?
NO, NOT THAT THE TV SCHED-ULE.
ピョコッ
HUH? THE SCHEDULE CODE? WHERE DO I FIND THAT?
TELL ME AGAIN!!
SHUUUU
トン
HUH?
NEVERMIND, YOUR FRIEND DID IT FOR YOU
SEE YOU LATER.
Click

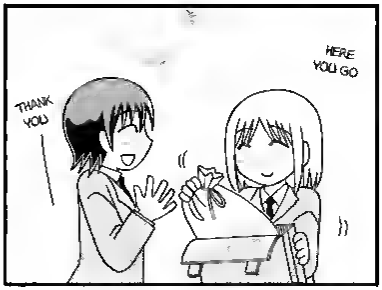
SFX. Chop chop

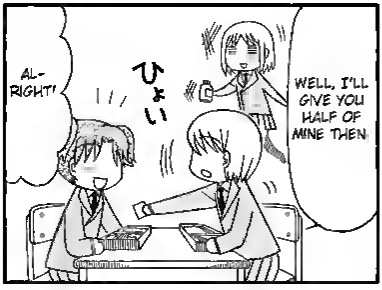

そっ
MMBLE...! WON'T MAKE IT IN TIME
WE NEED AN ELECTRICIAN, HUH?
THE LIGHT STILL ISN'T WORKING EVEN THOUGH WE CHANGED THE BULB
sfx: bzzt bzzt
NANIGE-SAN...?
ガラ
I KNOW YOU WANT TO HELP BUT I THINK WE NEED A PROFESSIONAL THIS TIME
OH, NANIGE-SAN
sfx: rattle
IT'S GOOD ...
ズ...
That's Nanige-san for you!?
JUST WHO IS SHE?
Electrician License
Uwah... Amazing!
I'M A BIT PROUD OF IT.
HOW DID SHE KNOW I LIKED BLACK TEA WITH THREE SUGARS AND MILK?
AH.
AH.
AH.

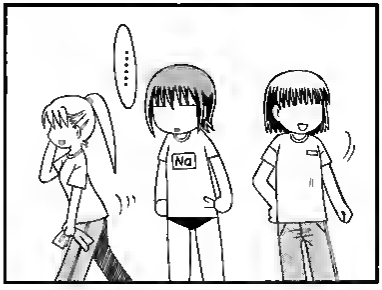

AWWW, I FORGOT THE SALT FOR MY HARD-BOILED EGG.
MY MY.

I'LL GET A DEMERIT FOR FORGETTING
NANIGE-SAN!
IF YOU HAVE A SPARE GYM UNI-FORM, PLEASE LEND IT TO ME!!

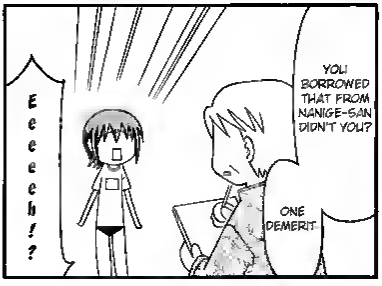

いそいそ
IT'S GROSS WITHOUT SALT.

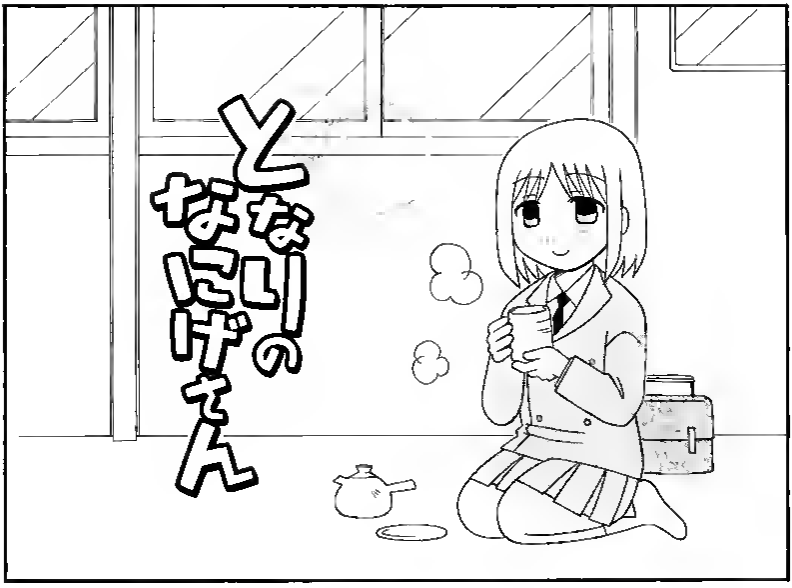

HERE YOU GO
THANK YOU

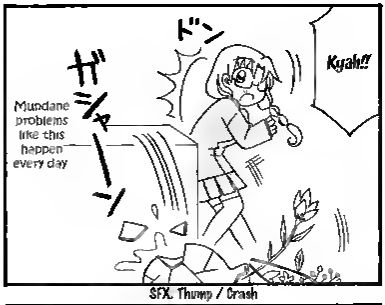

WELL, I'LL GIVE YOU HALF OF MINE THEN.
ひょい
AL-RIGHT!


……
Na

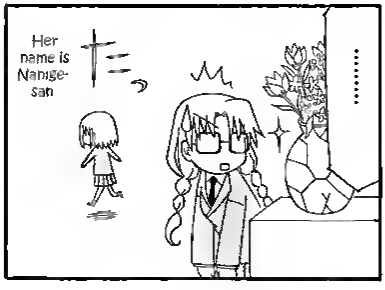
salt

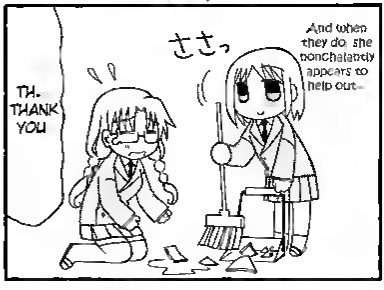

Eeeeeh!?
YOU BORROWED THAT FROM NANIGE-SAN DIDN'T YOU?
ONE DEMERIT

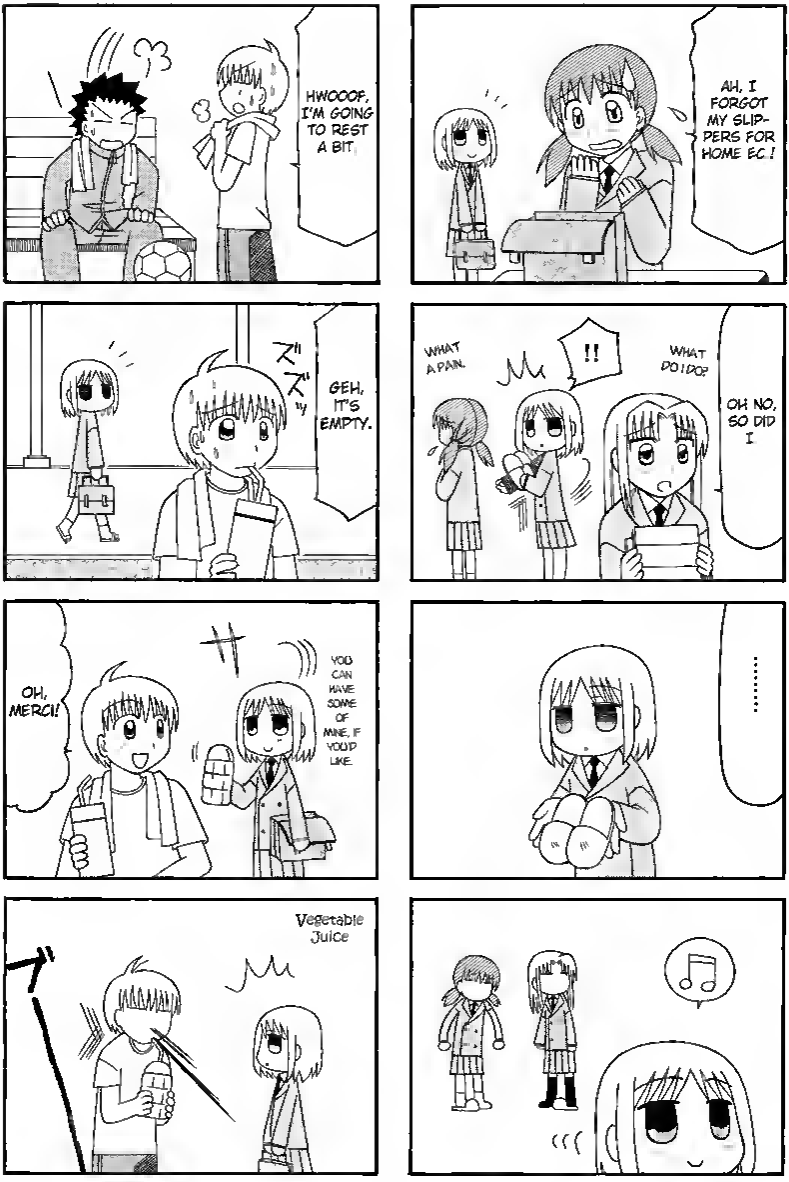




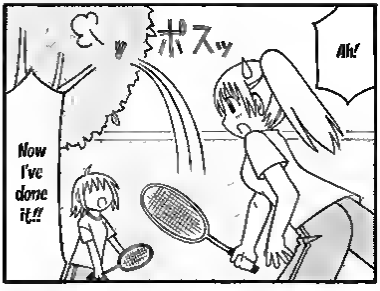
SFX. Thump / Crash

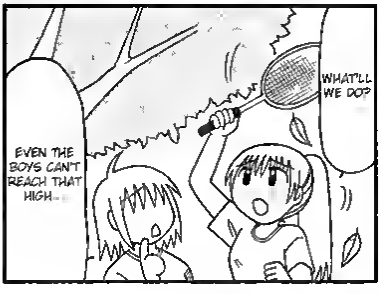




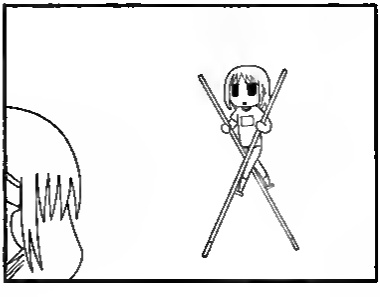

HWOOOF, I'M GOING TO REST A BIT.
AH, I FORGOT MY SLIPPERS FOR HOME EC.!
GEH, IT'S EMPTY.
WHAT A PAIN.
!!
WHAT DO I DO?
OH NO, SO DID I
OH, MERCI!
YOU CAN HAVE SOME OF MINE, IF YOU'D LIKE.
.....
Vegetable Juice

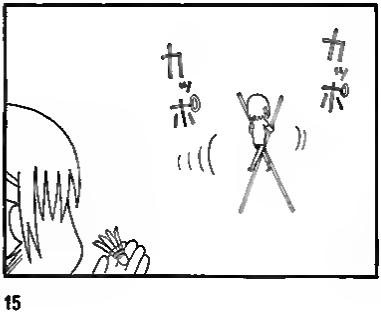
SFX. Thhhh†



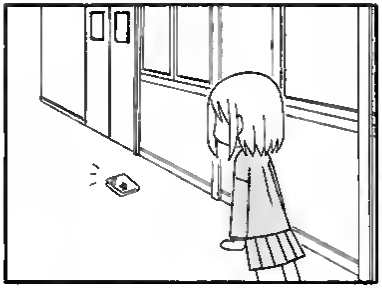


SFX. Step / Dribble

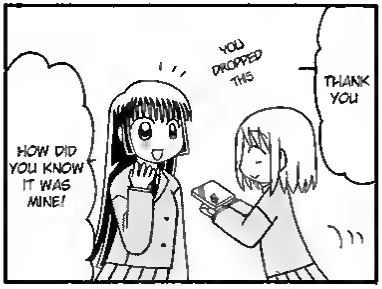




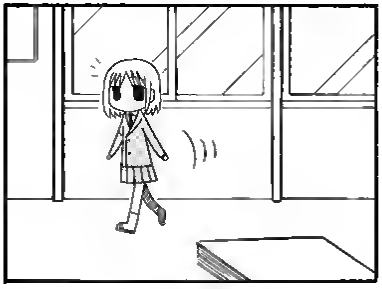
ARGH, IT'S SO COLD!!

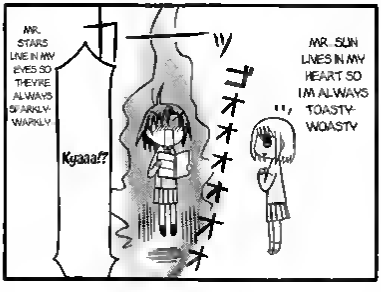


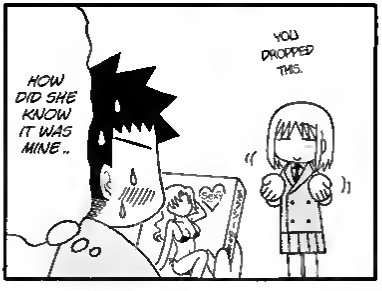
HMM
NANIGE-SAN, DO YOU HAVE ANYTHING THAT CAN WARM ME UP!?
SOME-THING THAT'LL WARM ME RIGHT UP FROM THE INSIDE!!


YOU DROPPED THIS
THANK YOU
HOW DID YOU KNOW IT WAS MINE!

POEMS SHE WROTE A LONG TIME AGO
Mayumayu's secret note book
Year 5 class 2 Shirai Mayu




MR. STARS LIVE IN MY EYES SO THEY'RE ALWAYS SPARKLY-WARKLY
Kyaaa!?
ゴオオオオオオ
MR. SUN LIVES IN MY HEART SO I'M ALWAYS TOASTY-WOASTY

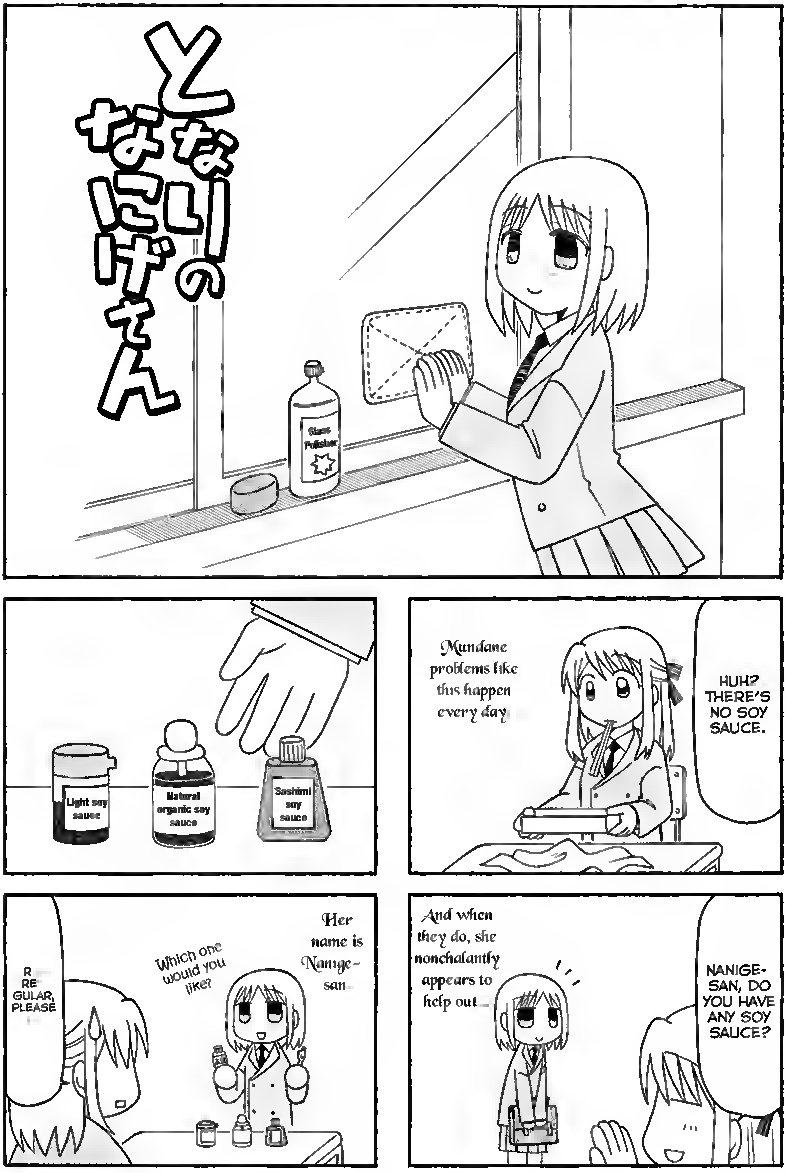

HOW DID SHE KNOW IT WAS MINE..
YOU DROPPED THIS.

バラバラー
Uwah!!
sfx scatter
くー
ひゃー
MAAN PICKING THESE UP IS GOING TO SUCK
Ping pong club
Eh!?
がくんっ
Uuuum.
SUZUKI, PROBLEM NUMBER EIGHT
I'LL HELP
AH, NANIGE-SAN
ULUH
?
AH
!!
CORRECT
TH. THREE X?

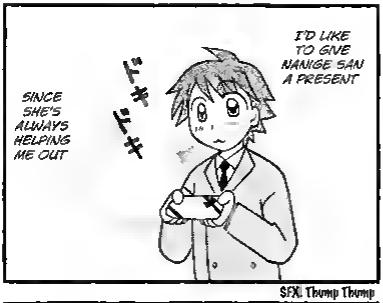
となりの○○げさん

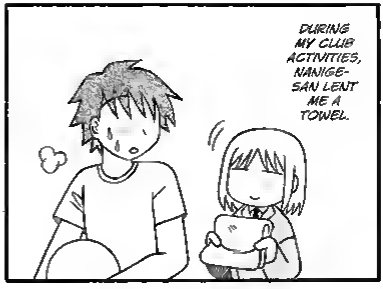
TONARI NO BRAID-SAN

Note Nanige is Japanese for "nonchalant" or "as though it were no big deal" (Note was supposed to be in the first chapter, blame apples)

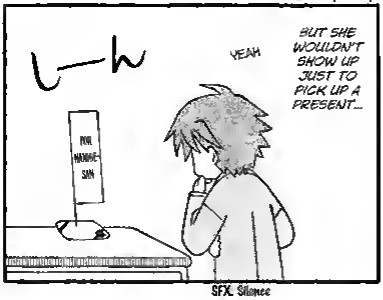

となりのなにげさん
Glass Polisher
Light soy sauce
Natural organic soy sauce
Sashimi soy sauce
Mundane problems like this happen every day.
HUH? THERE'S NO SOY SAUCE.
Her name is Nanige-san.
Which one would you like?
R RE GULAR, PLEASE
And when they do, she nonchalantly appears to help out.
NANIGE-SAN, DO YOU HAVE ANY SOY SAUCE?

What should I do?
IF ONLY I HAD AN UMBRELLA, I'D HAVE AN EXCUSE TO GO TALK TO HER.
AH, I'M SUCH AN IDIOT
MMN, IT'S HARD TO SEE
MAYBE IT'S TIME I GOT GLASSES
REALLY?
I have a spare umbrella
Eh!?
Oh
BUT DON'T I NEED A PRESCRIPTION FIRST...?
UH UM, IF YOU'D LIKE, WE COULD...
NOW FOR THE NEXT PROBLEM



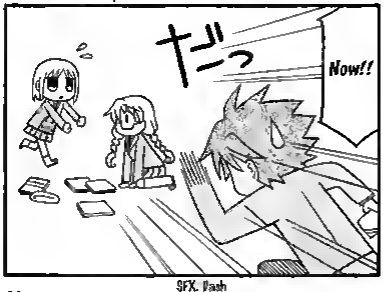


SFX. Thump Thump

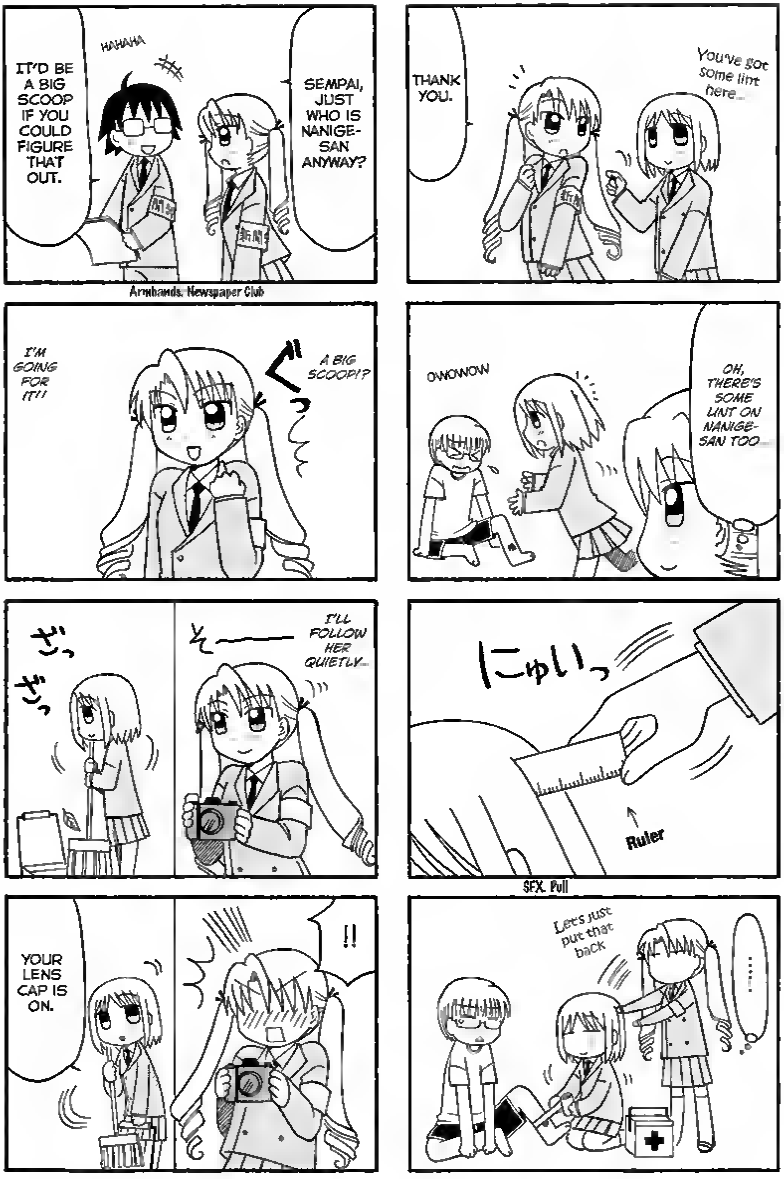


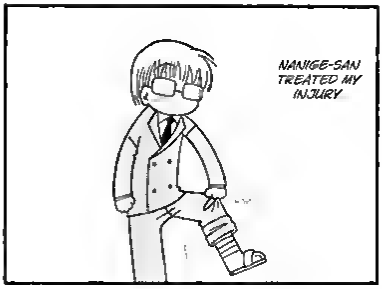
SFX. Silence

SFX. Ka-thump

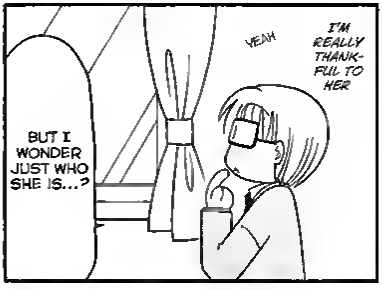


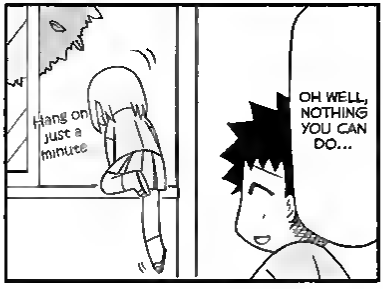
SFX. Wash

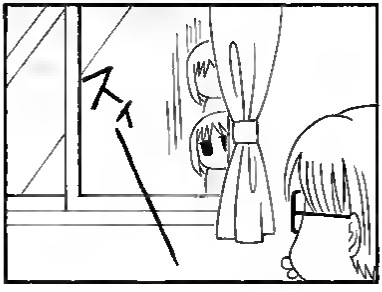

HAHAHA
IT'D BE A BIG SCOOP IF YOU COULD FIGURE THAT OUT.
SEMPAI, JUST WHO IS NANIGE-SAN ANYWAY?
Armbands: Newspaper Club
THANK YOU.
You've got some lint here...
I'M GOING FOR IT!!
A BIG SCOOP!?
OWOWOW
OH, THERE'S SOME LINT ON NANIGE-SAN TOO...
ざっ
ざっ
I'LL FOLLOW HER QUIETLY...
にゅいっ
Ruler
SFX: Pull
YOUR LENS CAP IS ON.
!!
Let's just put that back
.....

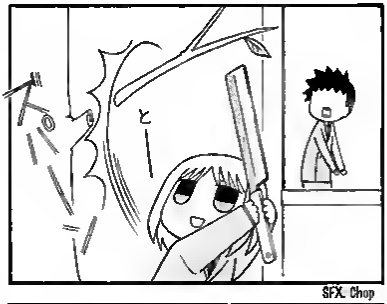

NANIGE-SAN TREATED MY INJURY

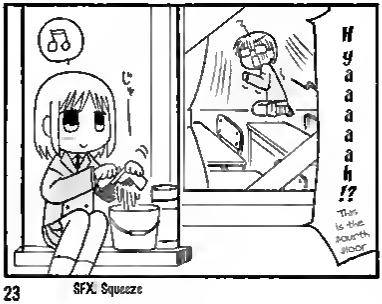
I just lent out my last pair...
HEY NANIGE-SAN, DO YOU HAVE ANY CHOP-STICKS?

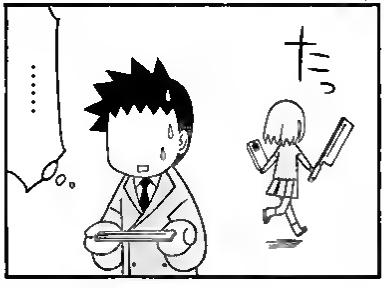

BUT I WONDER JUST WHO SHE IS...?
YEAH
I'M REALLY THANK-FUL TO HER


Hang on just a minute
OH WELL, NOTHING YOU CAN DO...

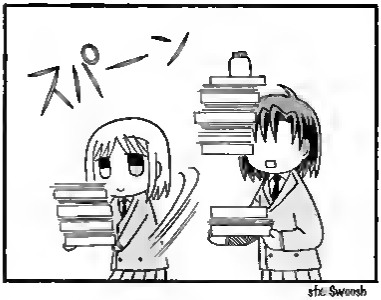



SFX. Chop

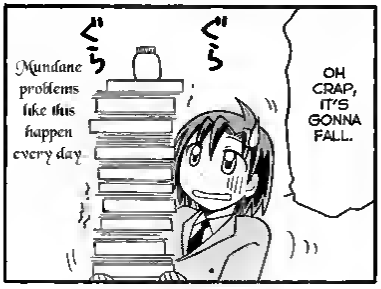

Hyaaaaah!?
This is the fourth door

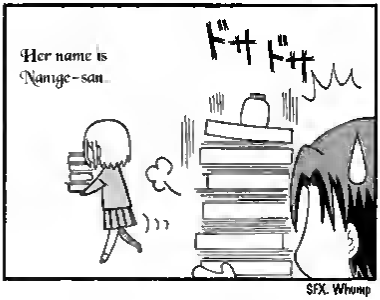

.....

SFX. Squeeze

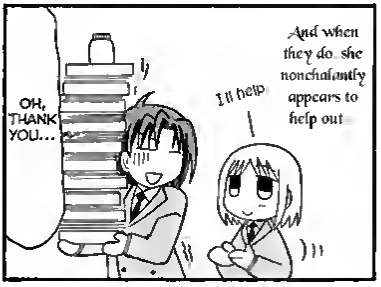


the Swoosh

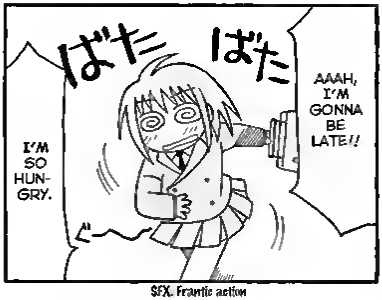




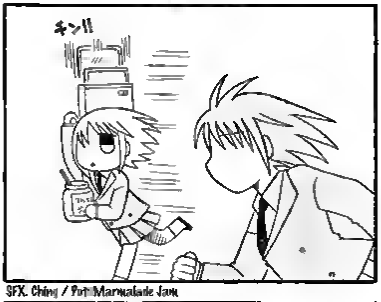
SFX: Whump



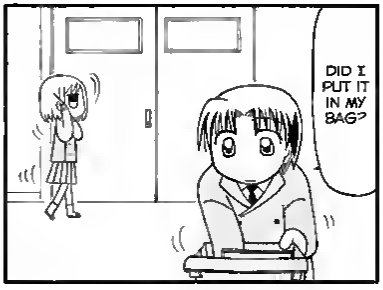
ぶるっ
IT'S CHILLY
I FEEL LIKE I'M COMING DOWN WITH A COLD...
SFX. Shiver
I DIDN'T BRING MY APRON.
HUH!? TODAY WAS THE BOYS' HOME EC CLASS?
HEY, THANKS
OH, GRACIAS.
HERE YOU GO.
TH THANKS
Take this, and this
WITH NANIGE-SAN AROUND, FORGETTING STUFF IS NO LONGER A PROBLEM.
NOT YET.
ズー
WHAT'S THIS? TANAKA, YOU GOT A COLD?
SFX. Sip
THIS IS A PROBLEM.

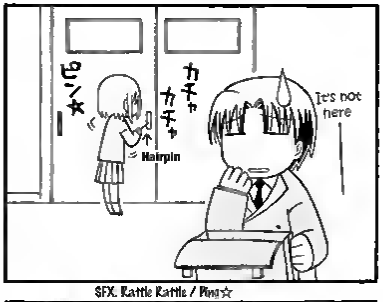


SFX. Frantic action

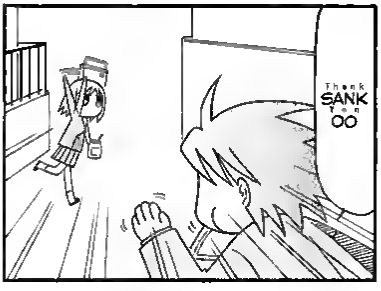


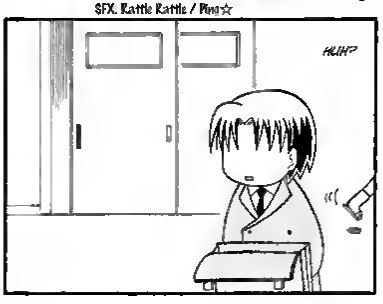
SFX. Ching / Pot Marmalade Jam

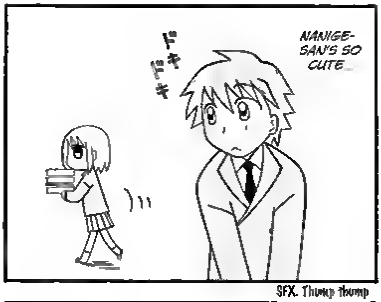




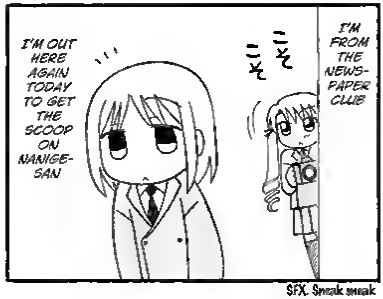
SFX. Rattle Rattle / Ping☆



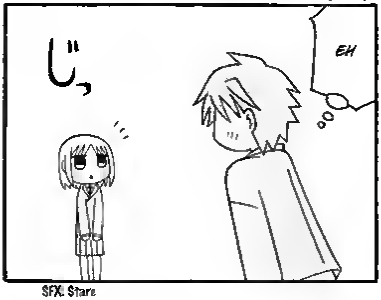




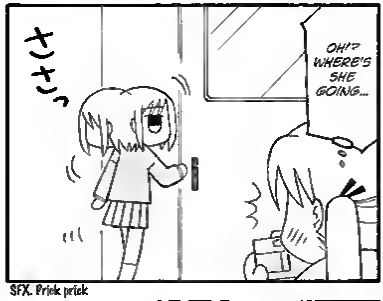
SFX. Thump thump



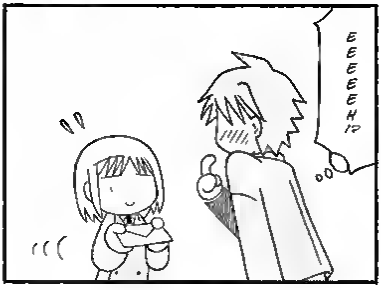
SFX. Sneak sneak

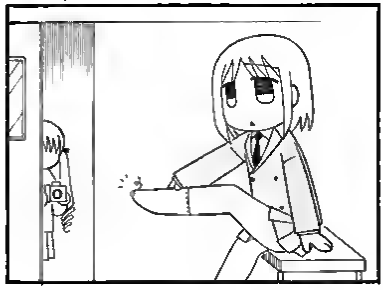


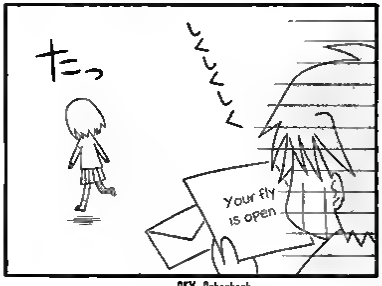
SFX. Stare



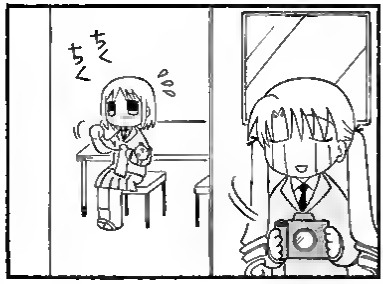
SFX. Prick prick



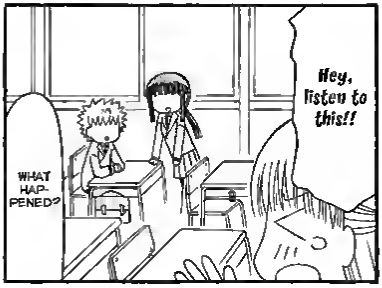




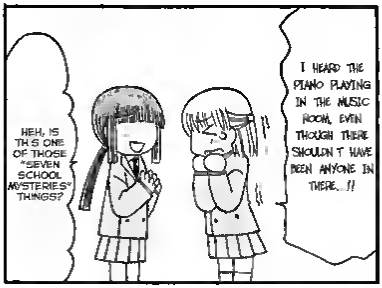
SFX. Sshsshssh

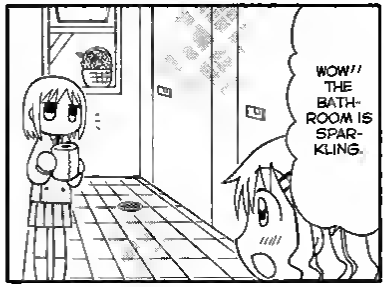


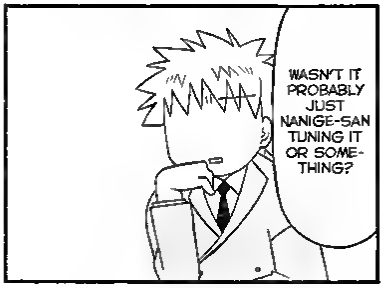
My family couldn't finish them all
Oh
DOES ANYONE WANT SOME OF THESE JAPANESE SWEETS?
Ah-choo!!
ガラ
OH!
NANIGE-SAN, YOU'RE SO THOUGHT-FUL.
SFX: clatter
MAYBE SHE SHOULD TAKE DONATIONS?
SHE'S ALWAYS GIVING STUFF AWAY.
HOW DOES SHE PAY FOR ALL THIS?
HUH? THERE'S AN EXTRA CUP..
School Cafeteria
Daily lunch special
11:30 – 13:30
This week we recommend
Yakisoba bread
50¥
HAH
Drool
SO SHE HAS SPON-SORS...
ずびーむ
HOW 'BOUT THAT.
SFX: Hoooink

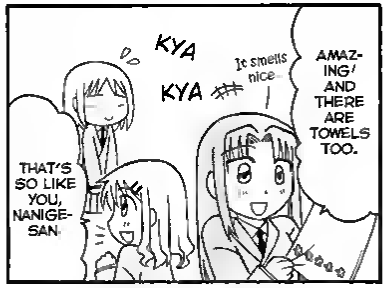

WHAT HAP-PENED?
Hey, listen to this!!

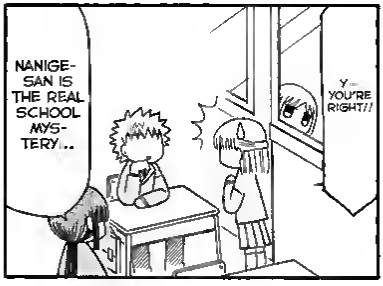
ざっ ざっ

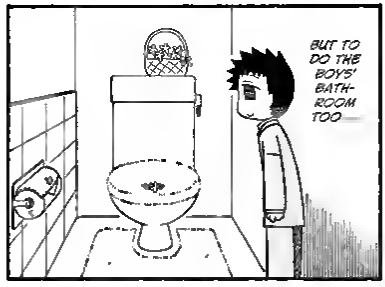

HEH, IS THIS ONE OF THOSE "SEVEN SCHOOL MYSTERIES" THINGS?
I HEARD THE PIANO PLAYING IN THE MUSIC ROOM, EVEN THOUGH THERE SHOULDN'T HAVE BEEN ANYONE IN THERE...!!

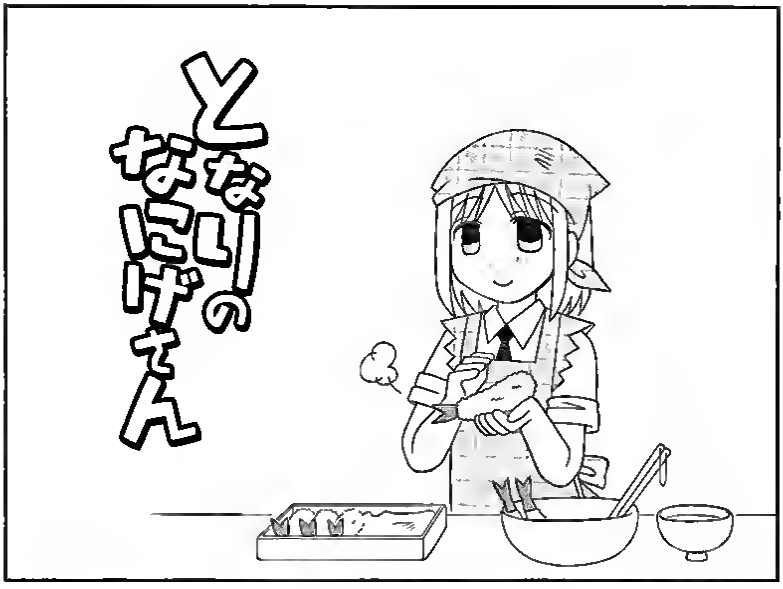

WOW!! THE BATH-ROOM IS SPAR-KLING.


WASN'T IT PROBABLY JUST NANIGE-SAN TUNING IT OR SOME-THING?

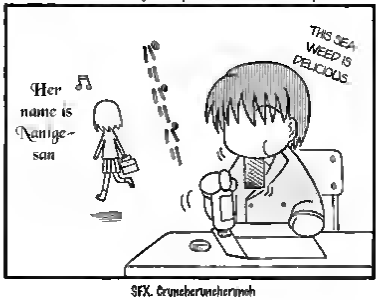

KYA
KYA
It smells nice~
AMAZ-ING! AND THERE ARE TOWELS TOO.
THAT'S SO LIKE YOU, NANIGE-SAN.


NANIGE-SAN IS THE REAL SCHOOL MYS-TERY...
Y-YOU'RE RIGHT!!


BUT TO DO THE BOYS' BATH-ROOM TOO—



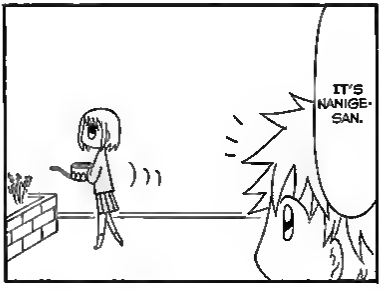
Note. Seaweed and glue are pronounced the same in Japanese.

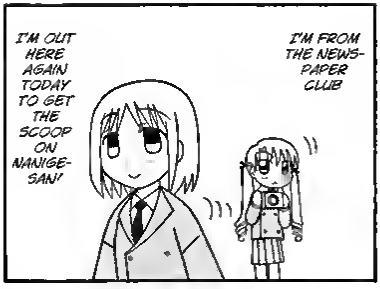


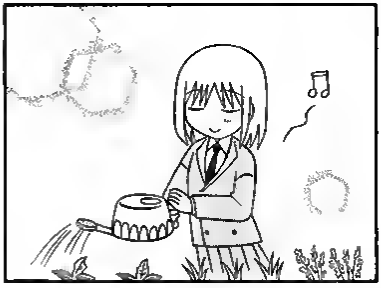
SFX. Crunchcrunchcrunch

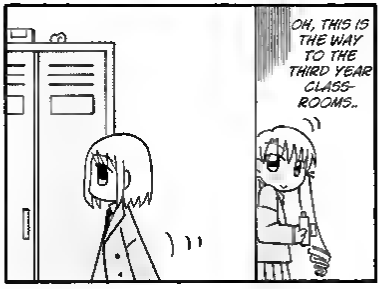
バキ
バキ
OOH, MY MUSCLES ACHE.
AND I DON'T HAVE ANY MONEY.
AW, I FORGOT MY LUNCH!
I CAN'T STAND THE WAY COMPRESSES SMELL...
Here
I GUESS I CAN GIVE YOU ONE
DANKE
OH WELL.
HERE
WAH
It smells so good
Potpourri
Then take this too
Say 'aaaah'
I'll give you one
むぉーーーん
It's too sweet...
A DANGEROUS BLEND
Ah
Give that back.

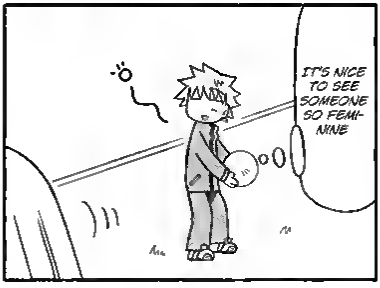
SFX: Swoooon


IT'S NANIGE-SAN.


I'M OUT HERE AGAIN TODAY TO GET THE SCOOP ON NANIGE-SAN!
I'M FROM THE NEWS-PAPER CLUB

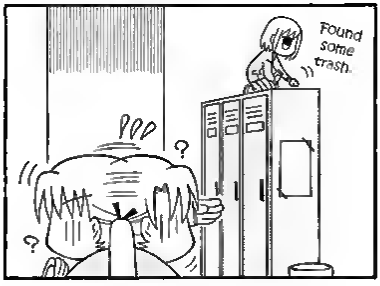


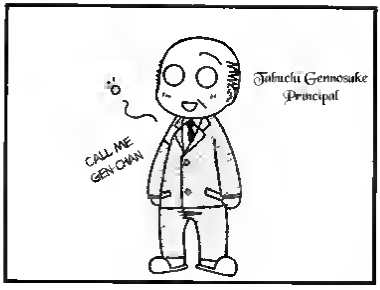

OH, THIS IS THE WAY TO THE THIRD YEAR CLASS-ROOMS..


IT'S NICE TO SEE SOMEONE SO FEMI-NINE

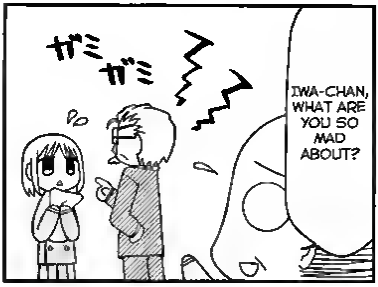
She van-ished!?

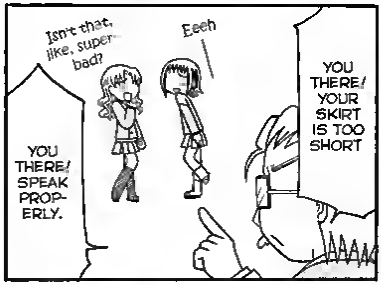
Pumpkin
Daikon
Carrots

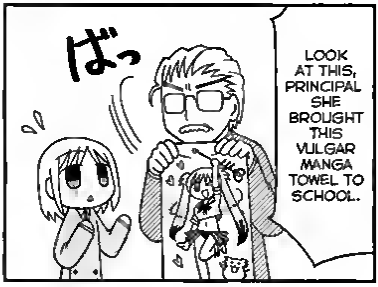

Found some trash.

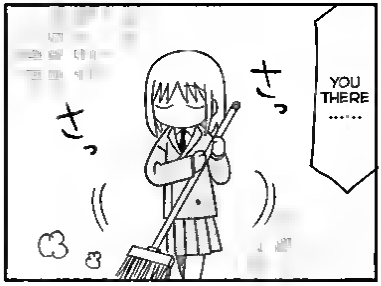

Tabuchi Gennosuke
Principal
CALL ME GEN CHAN

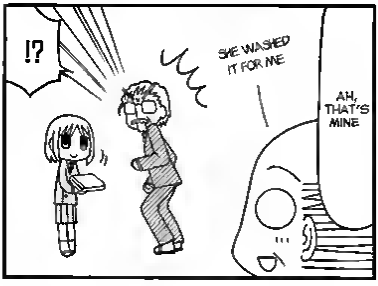
Nakagawa Iwao
Vice Principal

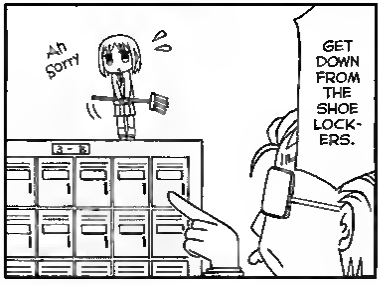

ガミガミ
IWA-CHAN, WHAT ARE YOU SO MAD ABOUT?

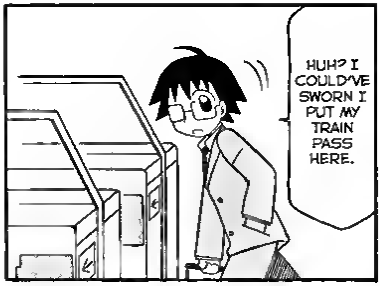

Isn't that, like, super bad?
Eeeh
YOU THERE! SPEAK PROPERLY.
YOU THERE! YOUR SKIRT IS TOO SHORT

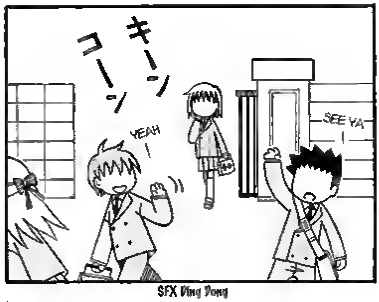

ばっ
LOOK AT THIS, PRINCIPAL SHE BROUGHT THIS VULGAR MANGA TOWEL TO SCHOOL.


ｻｯ
ｻｯ
YOU THERE ……

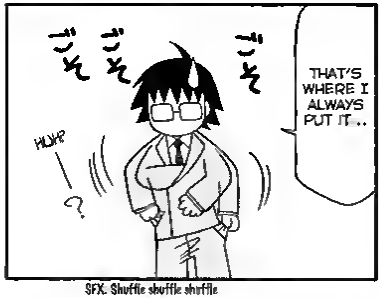

!?
SHE WASHED IT FOR ME
AH, THAT'S MINE


Ah Sorry
GET DOWN FROM THE SHOE LOCKERS.

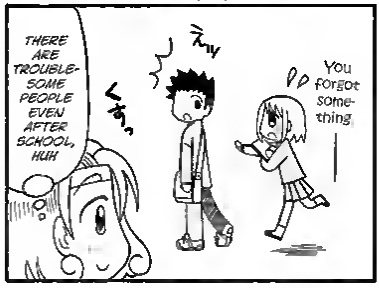


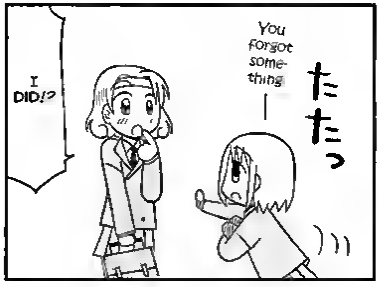


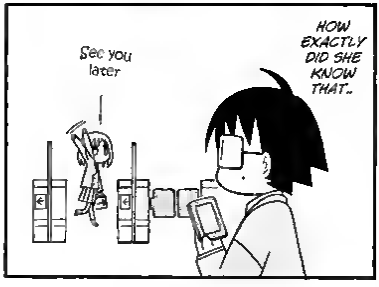
SFX Ping Pong

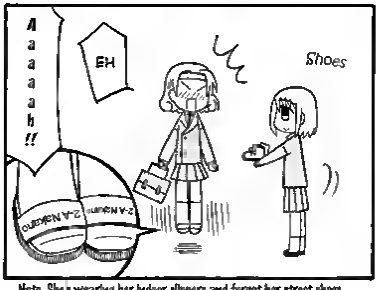


SFX. Shuffle shuffle shuffle









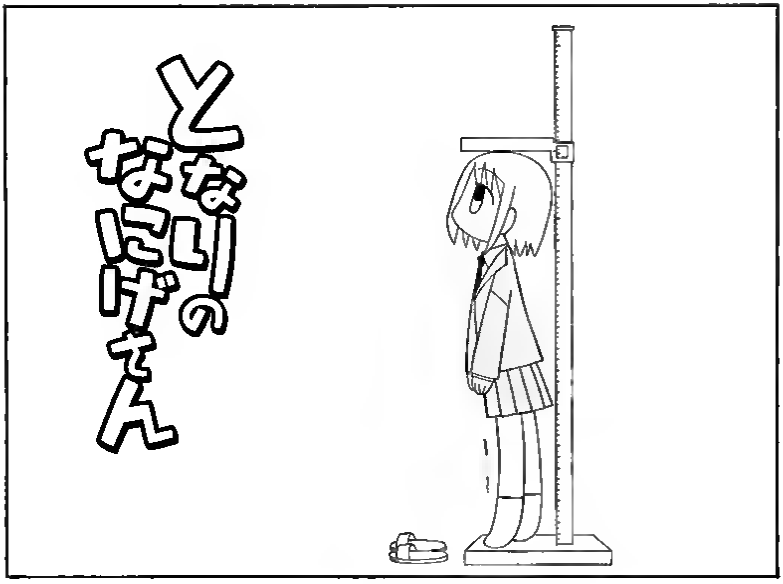
Note. She's wearing her indoor slippers and forgot her street shoes.

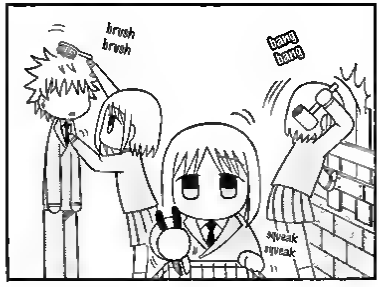
となりの○○げさん

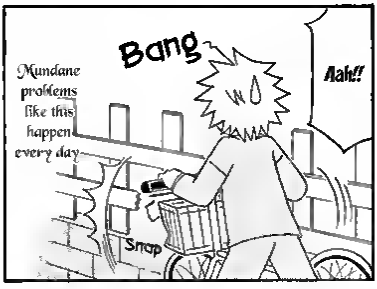
Tonari no
Industrious-san

Tonari no Nanige-san Chapter 02
Artist & Author: Tachibana Shuu

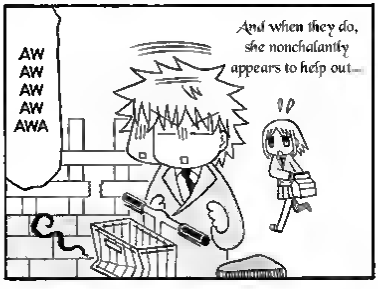
Scanlated by Overload Scans
Translation: Joshlemagne
Proofreading. Cakemate
Cleaning. RingoCygnus
Typesetting. Pochacco7

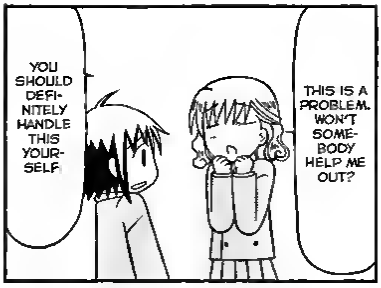

となりのなにげくん

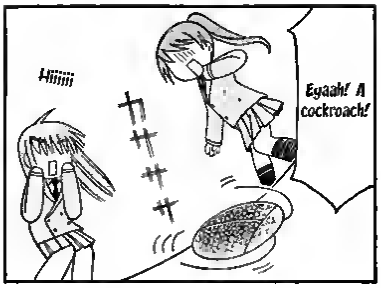

brush brush
bang bang
squeak squeak

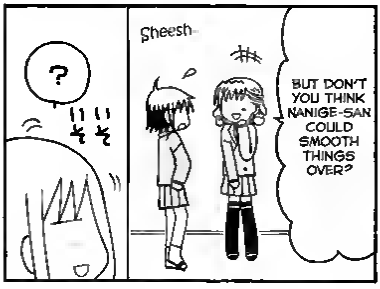

Bang
Aah!!
Mundane problems like this happen every day
Snap

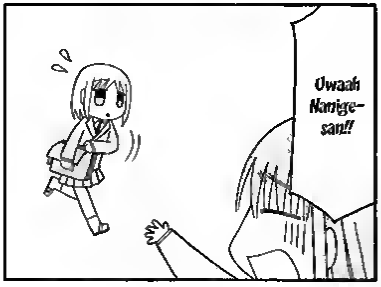
Her name is Nange-san.

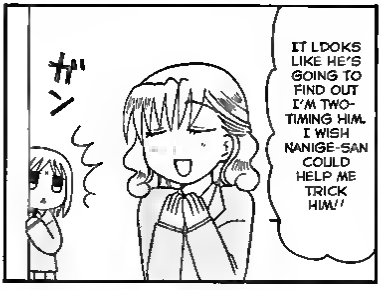

AW AW AW AW AWA
And when they do, she nonchalantly appears to help out


YOU SHOULD DEFINITELY HANDLE THIS YOURSELF.
THIS IS A PROBLEM. WON'T SOMEBODY HELP ME OUT?


Hiiiii
Eyaah! A cockroach!

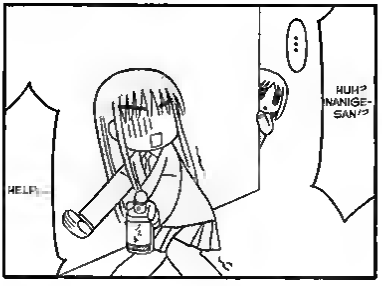

?
Sheesh
BUT DON'T YOU THINK NANIGE-SAN COULD SMOOTH THINGS OVER?

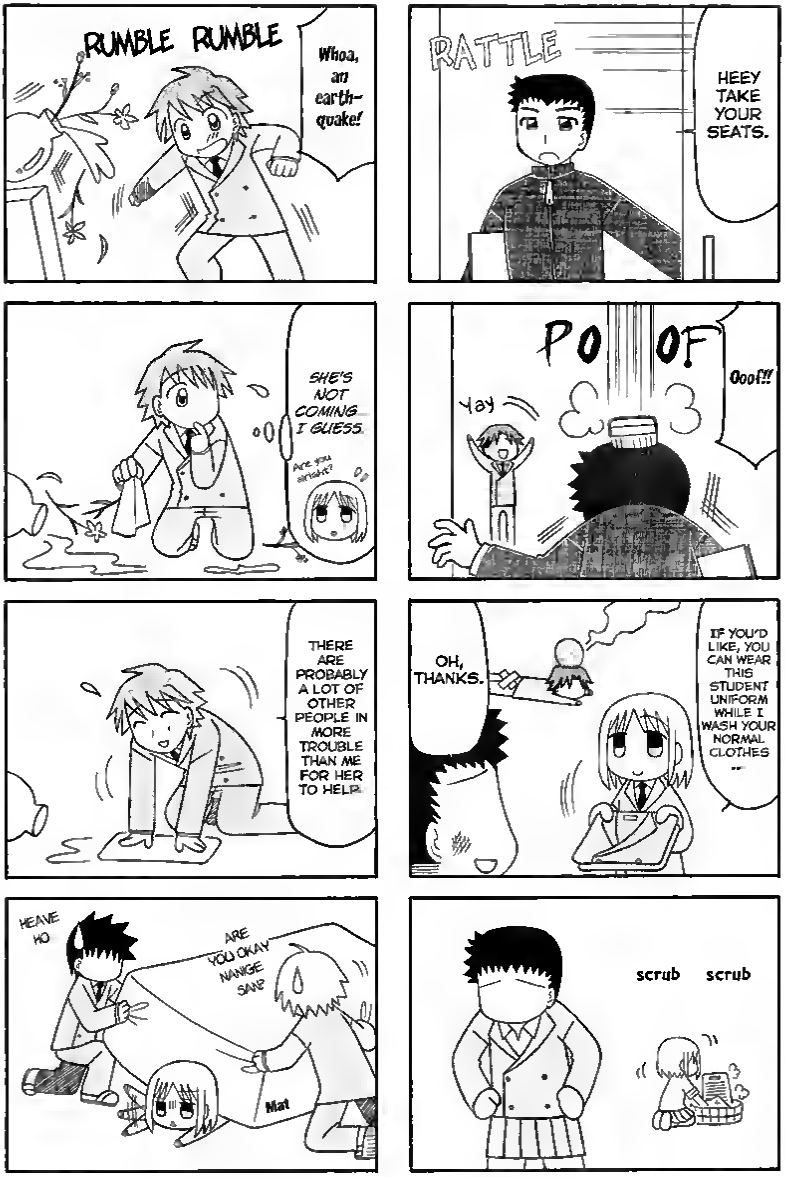

Owaah Nanige-san!!

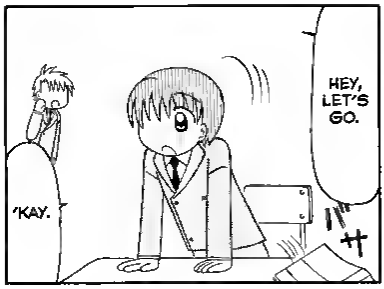

ガン
IT LOOKS LIKE HE'S GOING TO FIND OUT I'M TWO-TIMING HIM. I WISH NANIGE-SAN COULD HELP ME TRICK HIM!!

Here

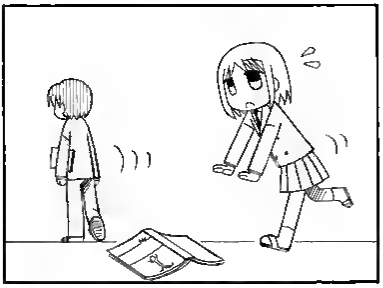
だっ

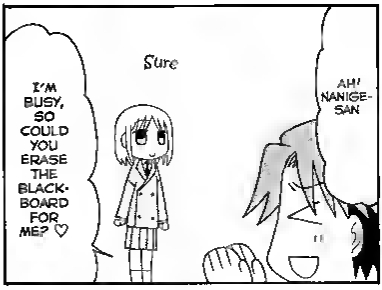

HELP!
HUH? NANIGE-SAN!?

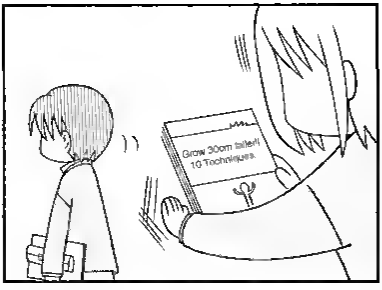

RUMBLE RUMBLE
Whoa, an earth-quake!
RATTLE
HEEY TAKE YOUR SEATS.
SHE'S NOT COMING I GUESS.
Are you awake?
POOF
Yay
Ooo!!
THERE ARE PROBABLY A LOT OF OTHER PEOPLE IN MORE TROUBLE THAN ME FOR HER TO HELP.
OH, THANKS.
IF YOU'D LIKE, YOU CAN WEAR THIS STUDENT UNIFORM WHILE I WASH YOUR NORMAL CLOTHES
HEAVE HO
ARE YOU OKAY MANGE SAN?
Mat
scrub scrub

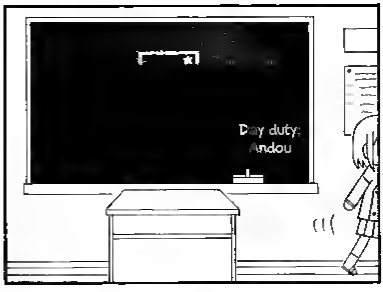

HEY, LET'S GO.
'KAY.

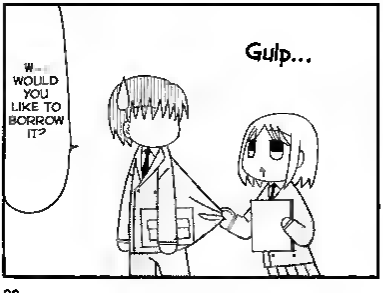
Day duty: Andou
AW, DAY DUTY SUCKS.

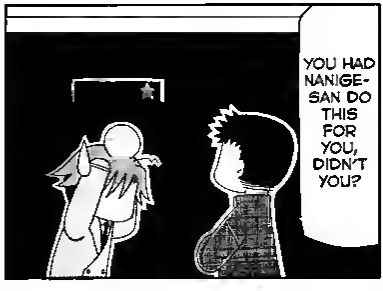


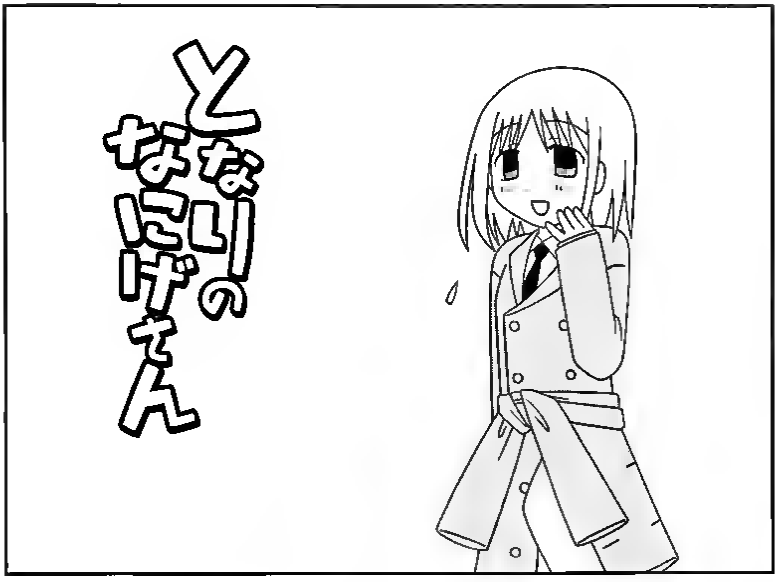

I'M BUSY, SO COULD YOU ERASE THE BLACK-BOARD FOR ME? ♡
Sure
AH! NANIGE-SAN

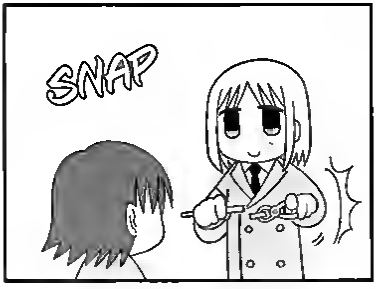

Grow 30cm taller! 10 Techniques.


Day duty: Andou

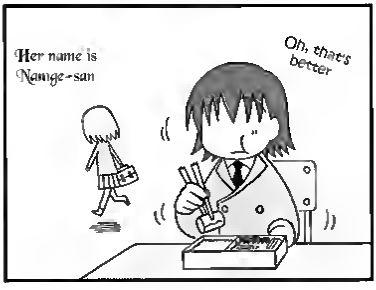

Gulp...
WOULD YOU LIKE TO BORROW IT?

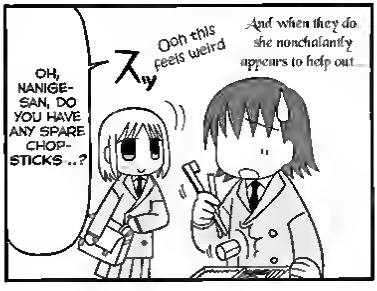

YOU HAD NANIGE-SAN DO THIS FOR YOU, DIDN'T YOU?


となりのなにげさん

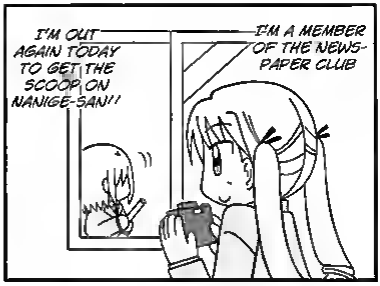

SNAP

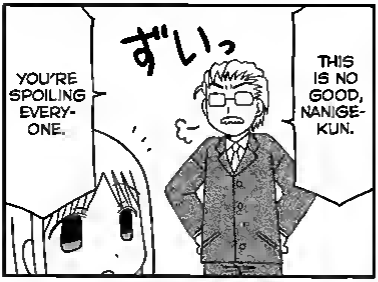
Mundane problems like this happen every day
SNAP
AH

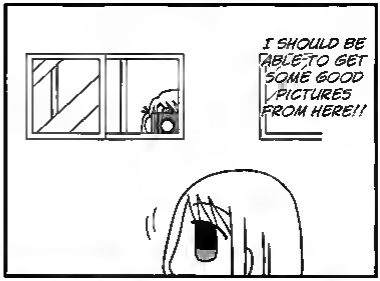

Her name is Nanige-san
Oh, that's better

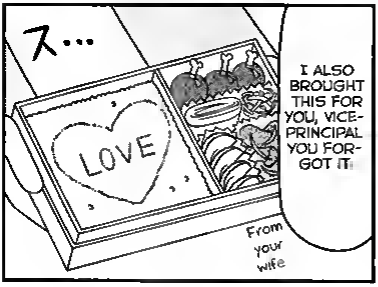

OH, NANIGE-SAN, DO YOU HAVE ANY SPARE CHOP-STICKS ..?
スッ
Ooh this feels weird
And when they do she nonchalantly appears to help out

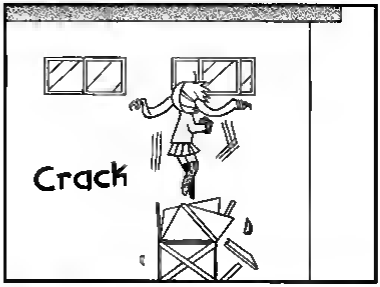
Thank goodness
Thank you I'll make sure to return it

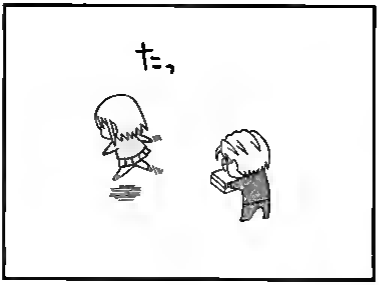

I'M OUT AGAIN TODAY TO GET THE SCOOP ON NANIGE-SAN!!
I'M A MEMBER OF THE NEWS-PAPER CLUB

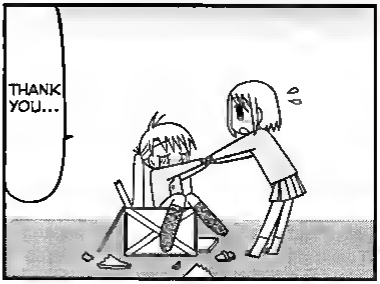

ずいっ
YOU'RE SPOILING EVERY-ONE.
THIS IS NO GOOD, NANIGE-KUN.


I SHOULD BE ABLE TO GET SOME GOOD PICTURES FROM HERE!!


ス…
LOVE
I ALSO BROUGHT THIS FOR YOU, VICE-PRINCIPAL YOU FOR-GOT IT.
From your wife


Crack


たっ


THANK YOU...

MY BOY-FRIEND SAID HE WISHES TO BREAK UP WITH ME...
YOU'LL FIND SOME-ONE EVEN BETTER THAN HIM.
sfx. Waaaah
DOWN...
THERE IS NO ONE AS WON-DERFUL AS HE IS.
I SHALL LOVE HIM THE REST OF MY LIFE.
しゅん
I DREW A MANGA ON THE BACK OF MY TEST AND THE TEACHER GOT MAD...
WHISPER
そっ
NANIGE-SAN
コト…
JUST WHAT DID SHE SAY?
UWAH, FOR REALS?
THAT'S COLD
!?
I GUESS MY PRINCI-PAL X VICE PRINCIPAL DRAWING WAS KIND OF GROSS

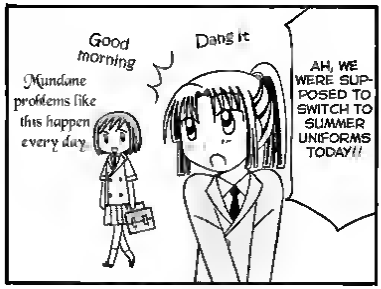
NOW IT'S MY TURN!!
N... Nanige-san!?
Rattle
OH IT'S NANIGE-SAN
Rattle
NOW DEPARTING
ザワ
PLEASE WATCH YOUR STEP
SO WE TAKE THE SAME TRAIN, HUH?
ザワ
Rattle
RIP
!?
Rattle
You forgot your umbrella
Ah
AND SHE'S STILL HELPING PEOPLE OUT...
Awawawawa
Fwoosh
Ah

OH YOU SEEM TO BE IN A GOOD MOOD.
Nyehehe
U... USE THIS, FOR NOW.
Thank you
WELL I WAS ABLE TO HELP OUT THE GIRL I LIKE.
Hmmm?
HER WARMTH WILL BE...!!
AND WHEN SHE RETURNS THE COAT
NO NO NO.
YUP...
Cleaned
C... CALM DOWN?

となりのなこげさん

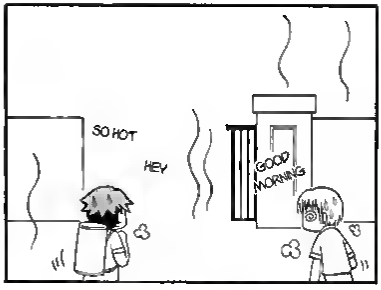
Na

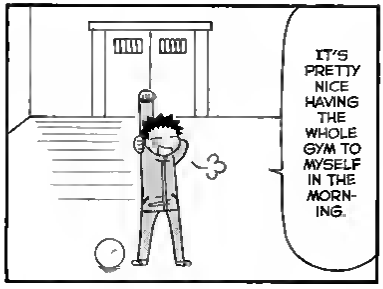
I've got another one in my locker
EH? ARE YOU SURE?

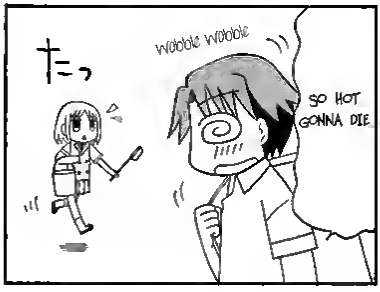

Good morning
Dang it
Mundane problems like this happen every day
AH, WE WERE SUPPOSED TO SWITCH TO SUMMER UNIFORMS TODAY!!

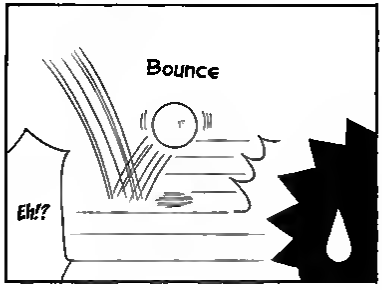
Her name is Namge-san.
Wha...
It's heavy!?

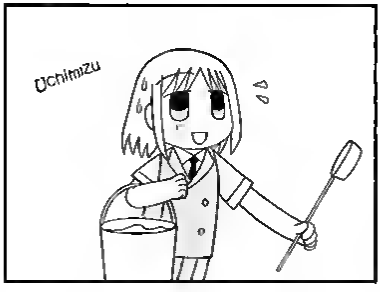
And when they do she nonchalantly appears to help out...
I CAN ROLL UP MY SLEEVES, BUT I DON'T HAVE A VEST!!

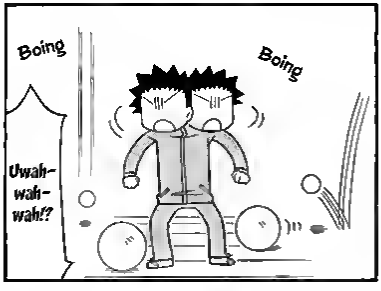


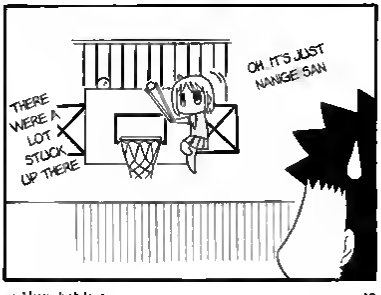






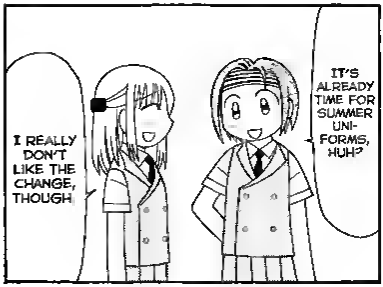




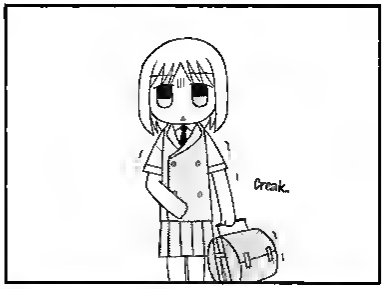


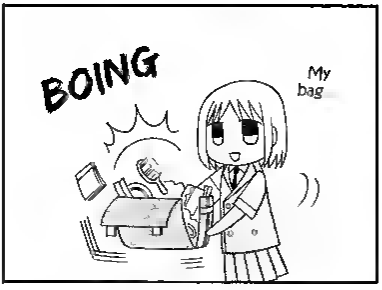
Note. "Uchimizu" is the act of splashing water on the ground to cool it down and keep dust down.

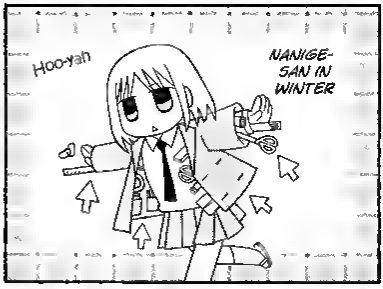
I DON'T HAVE AN ERASER.

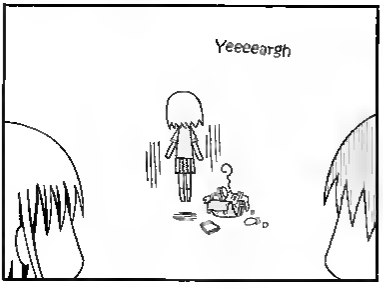

I REALLY DON'T LIKE THE CHANGE, THOUGH.
IT'S ALREADY TIME FOR SUMMER UNI-FORMS, HUH?

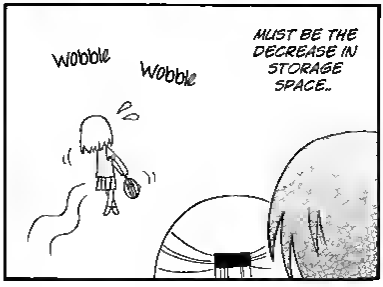
In my sleeve I've
すかっ


Creak..

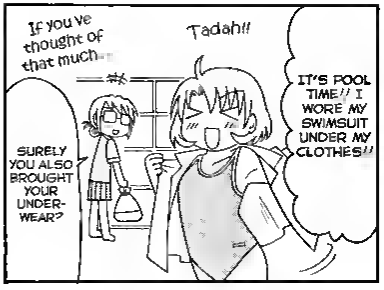

BOING
My bag

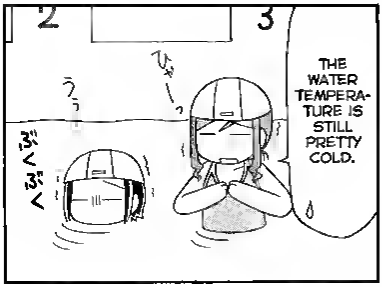

Hoo-yah
NANIGE-SAN IN WINTER

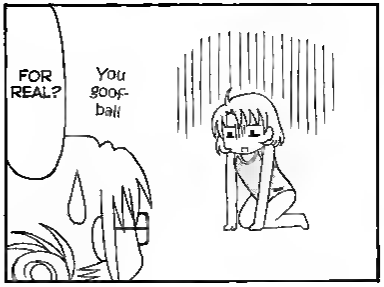

Yeeeeargh

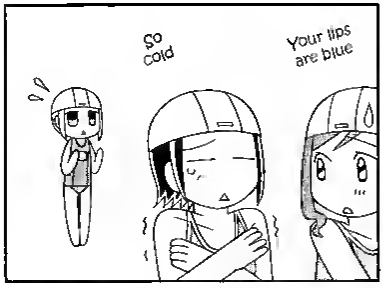

Wobble
Wobble
MUST BE THE DECREASE IN STORAGE SPACE..

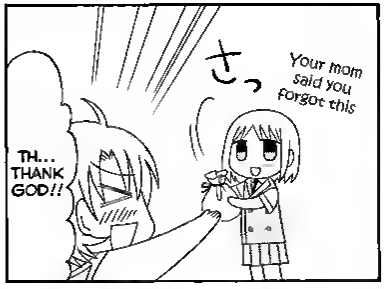
ざばっ
Uhyeh
It's freezing!?

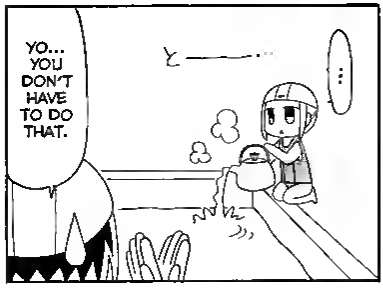

If you've thought of that much...
Tadah!!
IT'S POOL TIME!! I WORE MY SWIMSUIT UNDER MY CLOTHES!!
SURELY YOU ALSO BROUGHT YOUR UNDER-WEAR?

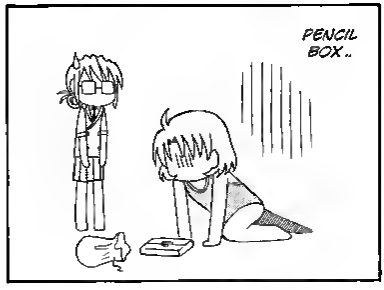

2
3
ひゃーっ
うう
ぶるぶる
THE WATER TEMPERATURE IS STILL PRETTY COLD.

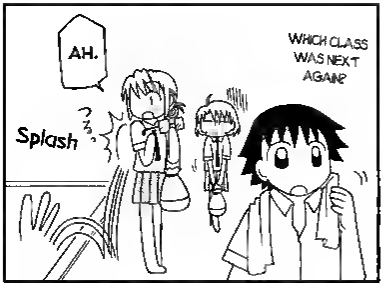

FOR REAL?
You goof-ball

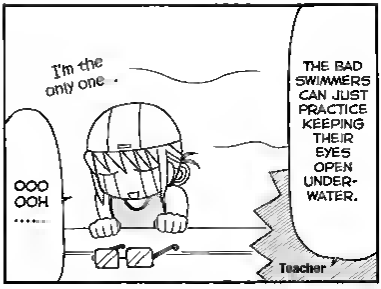

So cold
Your lips are blue

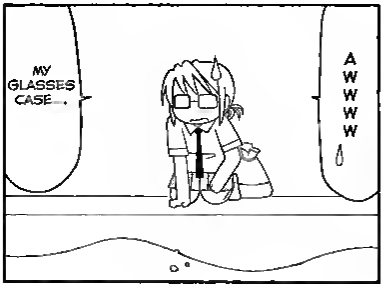

さっ
Your mom said you forgot this
TH... THANK GOD!!

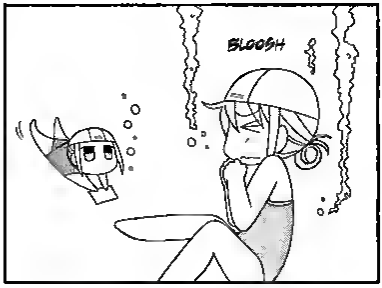

YO... YOU DON'T HAVE TO DO THAT.
と——…
…

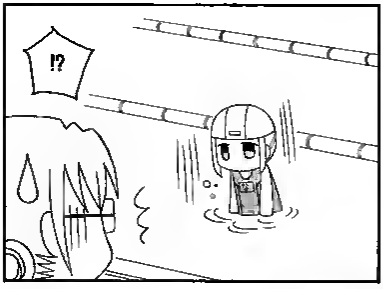

PENCIL BOX..

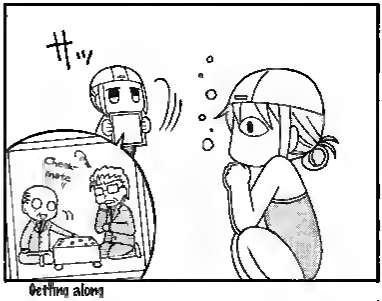

AH.
WHICH CLASS WAS NEXT AGAIN?
Splash

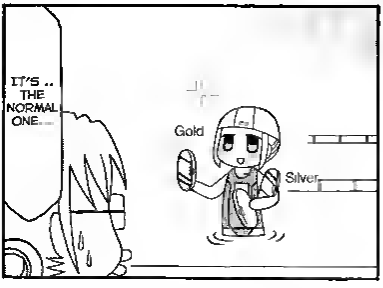

I'm the only one.
OOO OOH.....
THE BAD SWIMMERS CAN JUST PRACTICE KEEPING THEIR EYES OPEN UNDER-WATER.
Teacher

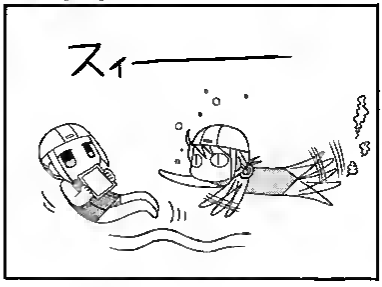

MY GLASSES CASE...
AWWW


BLOOSH


!?

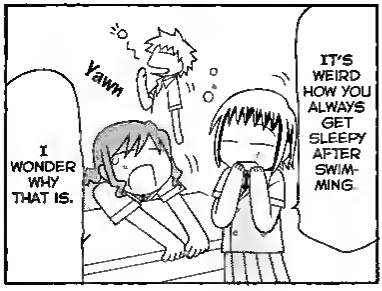

Hmm
Getting along

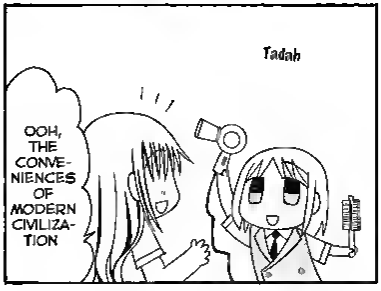

IT'S .. THE NORMAL ONE...
Gold
Silver

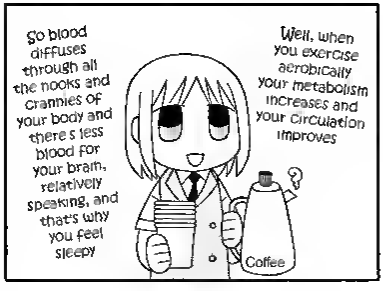

スィー

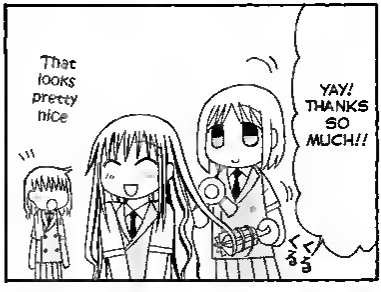
OOF SO SLEEPY.

Sheesh
IT'S REALLY HARD TO DRY YOUR HAIR WHEN IT'S LONG

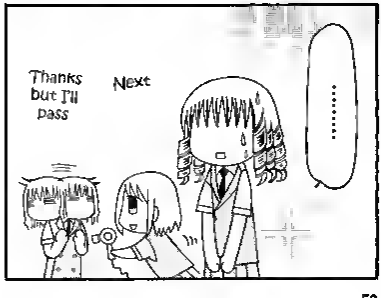

Yawn
I WONDER WHY THAT IS.
IT'S WEIRD HOW YOU ALWAYS GET SLEEPY AFTER SWIMMING.


Tadah
OOH, THE CONVENIENCES OF MODERN CIVILIZATION

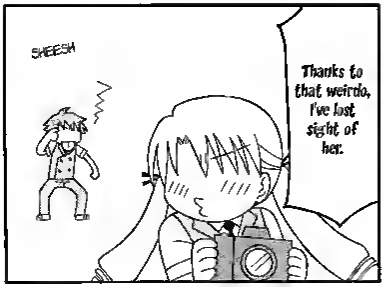

So blood diffuses through all the nooks and crannies of your body and there's less blood for your brain, relatively speaking, and that's why you feel sleepy
Well, when you exercise aerobically your metabolism increases and your circulation improves
Coffee


That looks pretty nice
YAY! THANKS SO MUCH!!

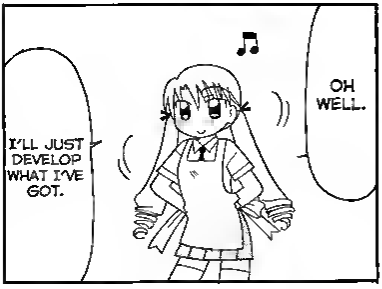
SNOOOORE


Thanks but I'll pass
Next
.....

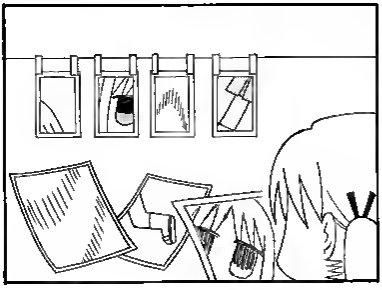
HEY, WHAT DID NANIGE-SAN CHECK OUT JUST NOW?
I WON-DER IF THERE'S SOME-THING I CAN DO...
PEOPLE HAVEN'T BEEN COMING TO THE LIBRARY AS MUCH LATELY.
Reception
I CAN'T ANSWER THAT AS A MATTER OF PRI-VACY.
Eh...
Here
WEL-COME.
Hmm
JUST TELL ME ONE BOOK THAT SHE BORROWED
I'M JUST LOOKING FOR SOME-THING TO START A CONVER-SATION WITH HER.
OH, AN-OTHER VISI-TOR ♡
"HEIGHT AND HORMONE BALANCE" "THE RULES OF HEREDITY" "INCREASING YOUR BUST"
I'M SORRY ...
shake
shake
UUUM... NANIGE-SAN?

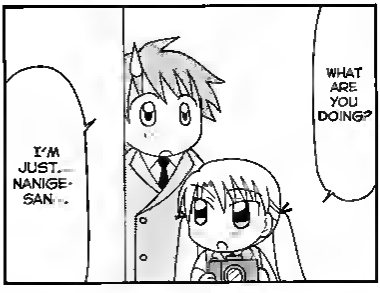

SHEESH
Thanks to that weirdo, I've lost sight of her.

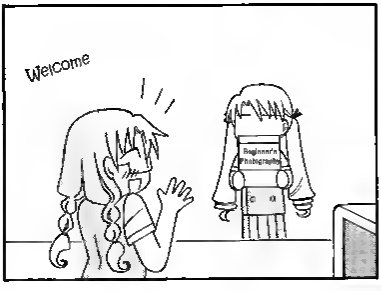
I AT LEAST WANT TO KNOW WHAT CLASS SHE'S IN..

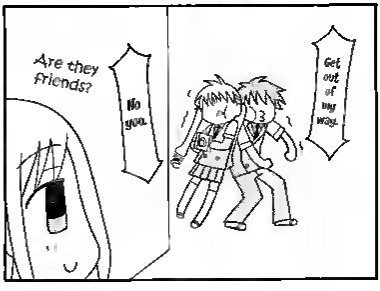

I'LL JUST DEVELOP WHAT I'VE GOT.
OH WELL.

WHOMP




I'M JUST... NANIGE-SAN...
WHAT ARE YOU DOING?

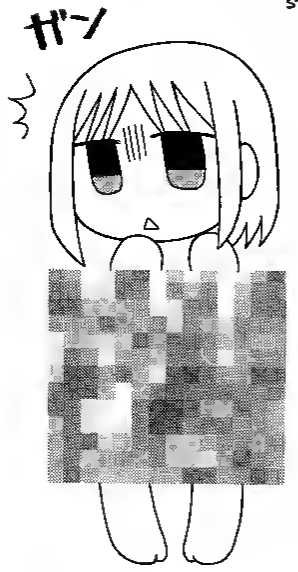

Welcome
Beginner's Photography


Are they friends?
No you.
Get out of my way.

となりの○○げーさん

Bonus / Suggested by Chi-san (rejected)

Or so I said, but I still accepted it!!

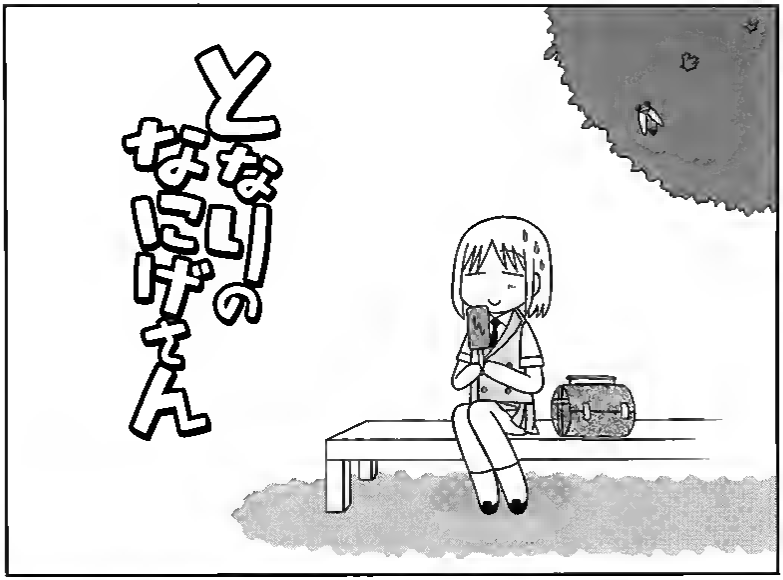


TONARI NO EROGE-SAN

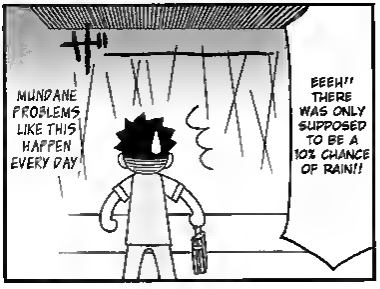
WHAT THE HECK?

Tonari no nanige-san chapter 3
Author & Artist: Tachibana Shuu

Scanlated by Overload Scans
Raws: The internet
Translation: Joshlemagne
Proofreading: Cakemate
Cleaning: RingoCygnus
Typesetting: Pochaeco7
Visit us at www.overloadscans.info or on irc://irc.irchighway.net/overloadscans

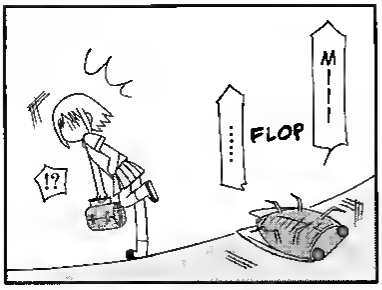

となりのなこにげさん

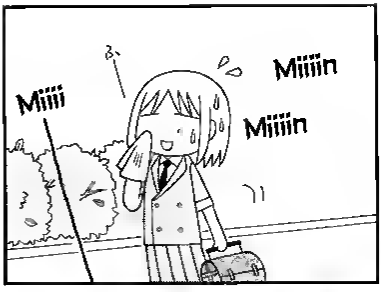
I DON'T HAVE AN UMBRELLA
ME NEITHER.
OH WELL.


MUNDANE PROBLEMS LIKE THIS HAPPEN EVERY DAY.
BEEH!! THERE WAS ONLY SUPPOSED TO BE A 10% CHANCE OF RAIN!!

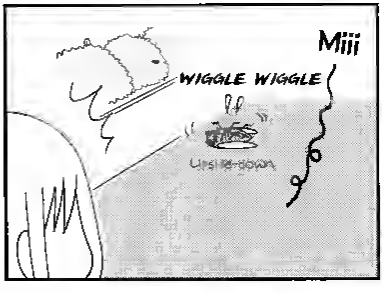
HER NAME IS NANIGE-SAN.

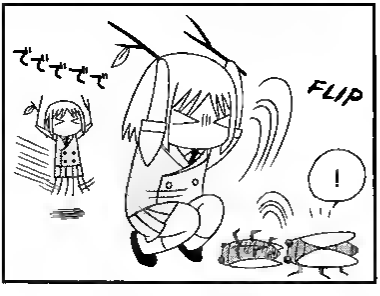
AND WHEN THEY DO, SHE NONCHALANTLY APPEARS TO HELP OUT

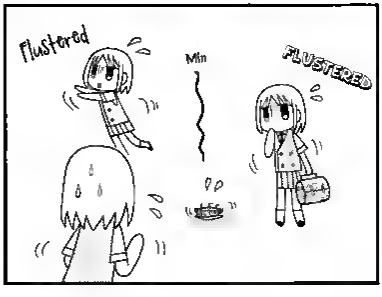

M
FLOP
!?

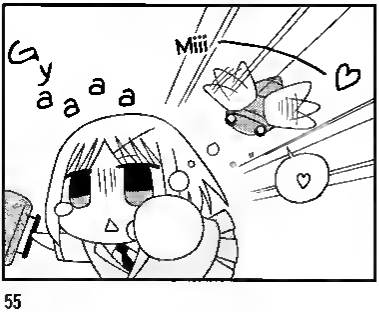

Miiiin
Miiii
Miiiin

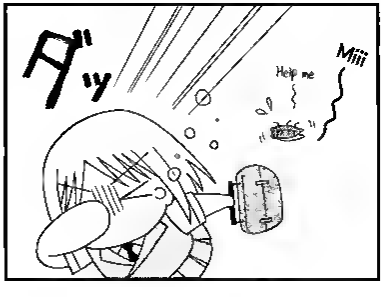
SNAP
Silence
Flustered

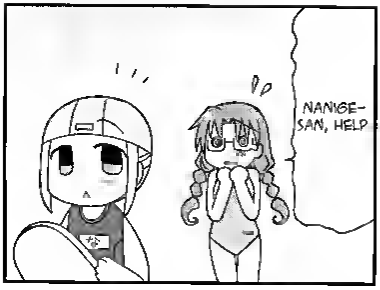

Miii
WIGGLE WIGGLE
Unstable-town


でででで
FLIP
!

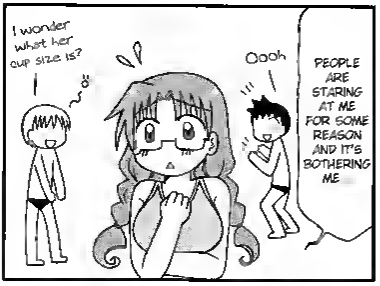

Flustered
Min
FLUSTERED

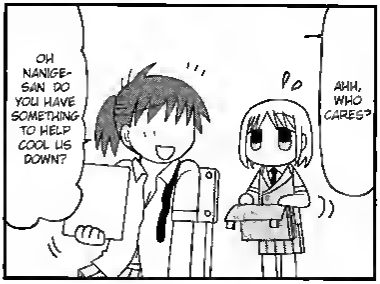

Miii
Gyaaaa

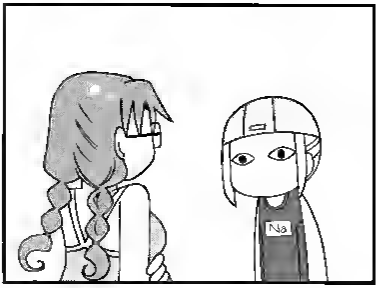

Miii
Help me

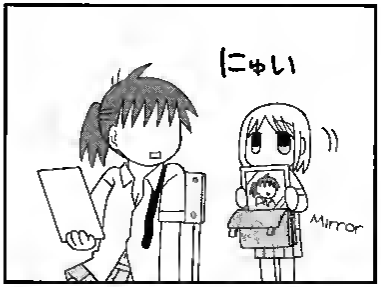

NANIGE-SAN, HELP

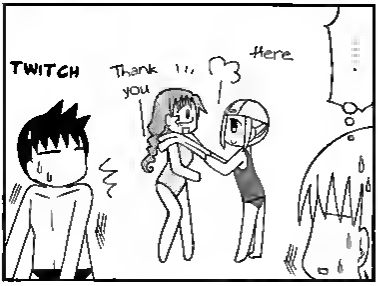
ぐで〜
SO HOT SO HOT
I KNOW IT IS BUT YOU SHOULDN'T SIT LIKE THAT


I wonder what her cup size is?
Oooh
PEOPLE ARE STARING AT ME FOR SOME REASON AND IT'S BOTHERING ME


OH NANIGE-SAN DO YOU HAVE SOMETHING TO HELP COOL US DOWN?
AHH, WHO CARES?


No

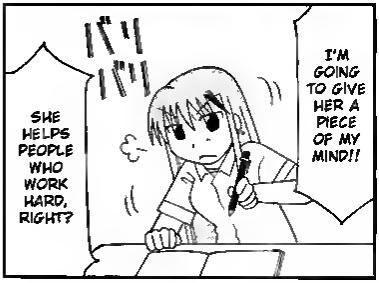

にゅい
Mirror

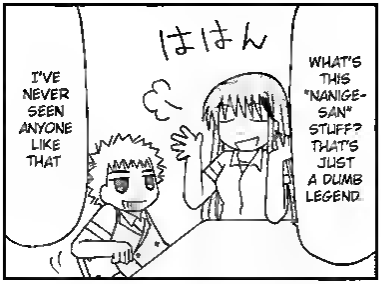

TWITCH
Thank you
Here

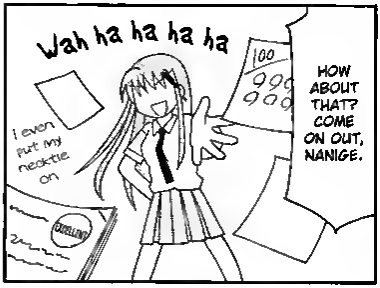
THAT'S TERRIBLE...

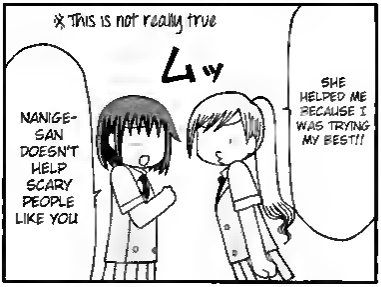
I CAN'T STAND THAT PREACHY ATTITUDE !!
SHE ONLY HELPS GOOD KIDS, YOU SAY!?

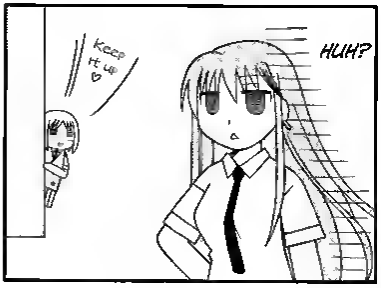
I saw Nanige-san for the first time earlier
Is that so

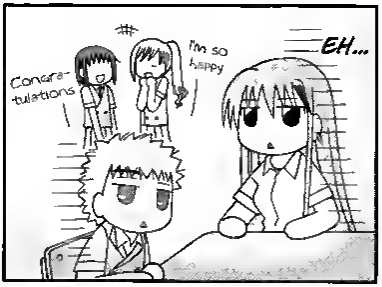

SHE HELPS PEOPLE WHO WORK HARD, RIGHT?
I'M GOING TO GIVE HER A PIECE OF MY MIND!!

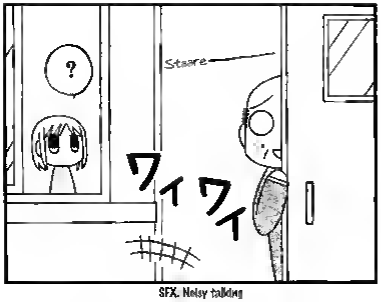

I'VE NEVER SEEN ANYONE LIKE THAT
はは ん
WHAT'S THIS "NANIGE-SAN" STUFF? THAT'S JUST A DUMB LEGEND.


Wah ha ha ha ha
I even put my necktie on
100
HOW ABOUT THAT? COME ON OUT, NANIGE.

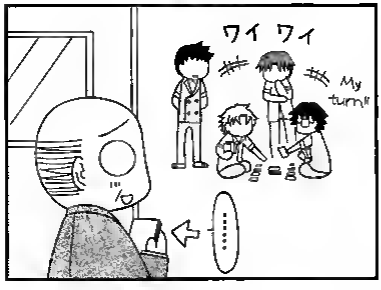

※This is not really true
NANIGE-SAN DOESN'T HELP SCARY PEOPLE LIKE YOU
SHE HELPED ME BECAUSE I WAS TRYING MY BEST!!

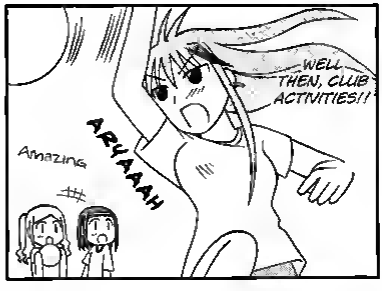

Keep it up
HUH?

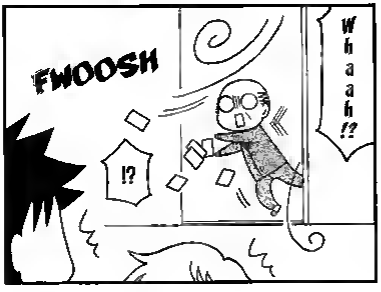

Congratulations
I'm so happy
EH...

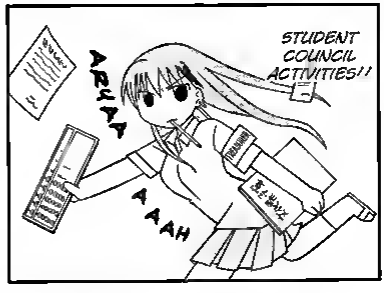


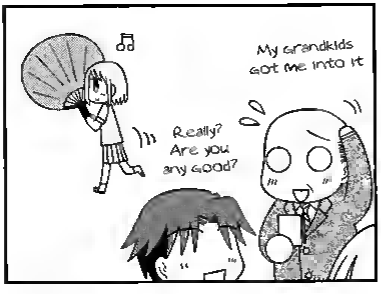
SFX. Noisy talking

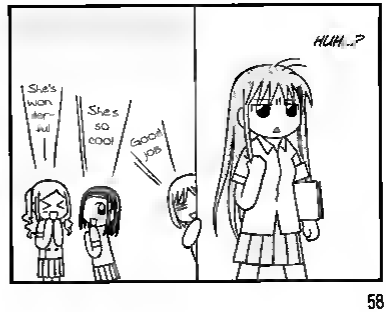


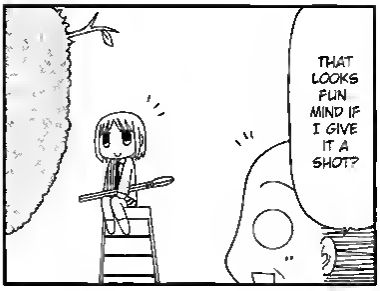


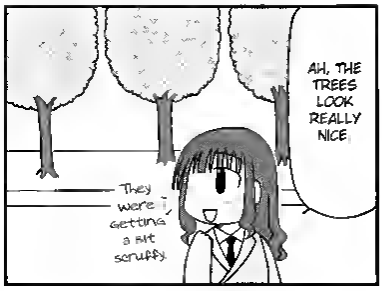




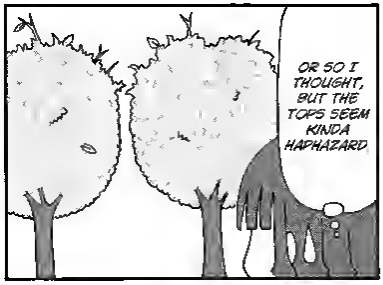


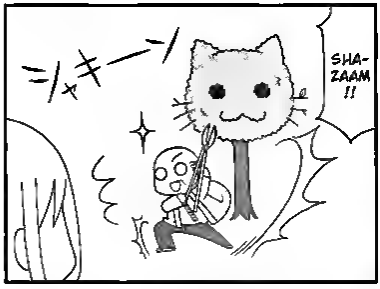


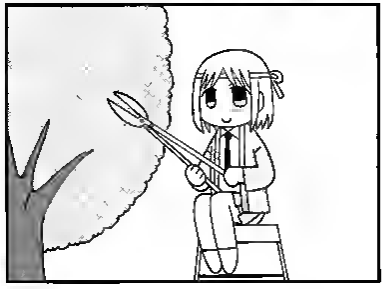

THAT LOOKS FUN MIND IF I GIVE IT A SHOT?


AH, THE TREES LOOK REALLY NICE.
They were getting a bit scruffy.

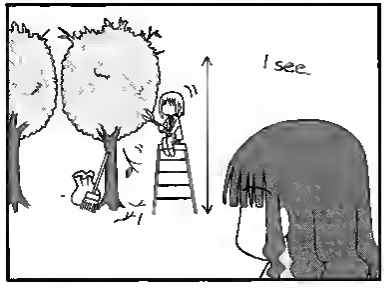
Wah
Go ahead

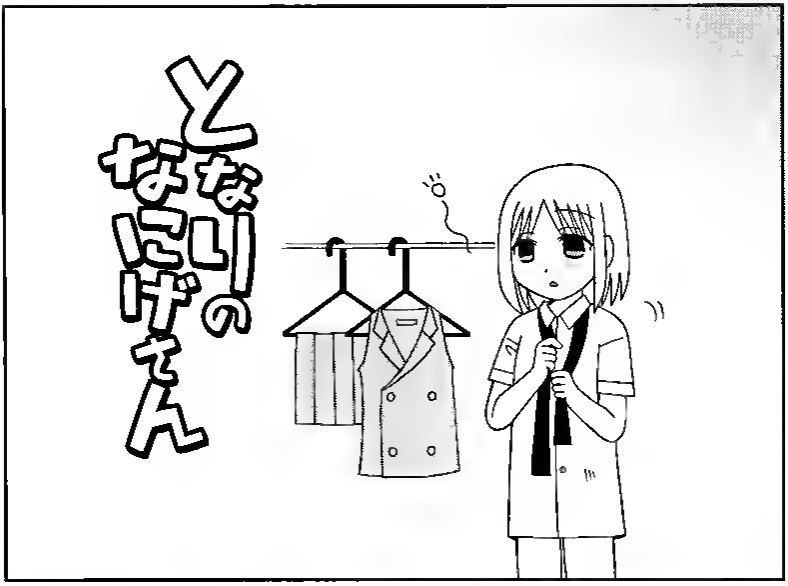

OR SO I THOUGHT, BUT THE TOPS SEEM KINDA HAPHAZARD

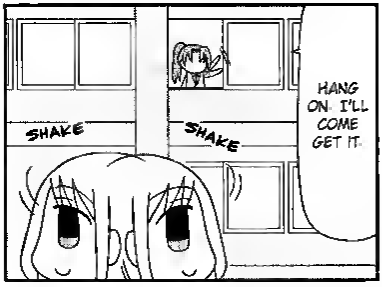

SHA-ZAAM !!



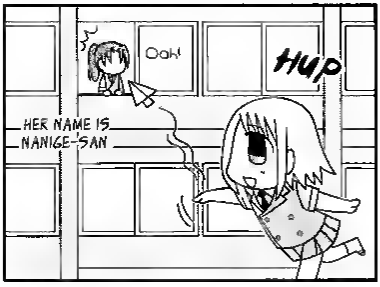
Huh?
I... I LOST!!

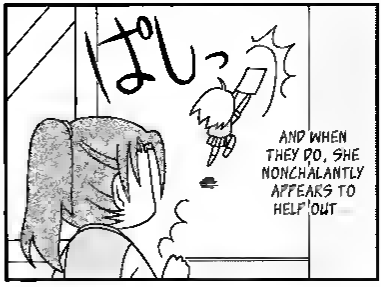

I see.

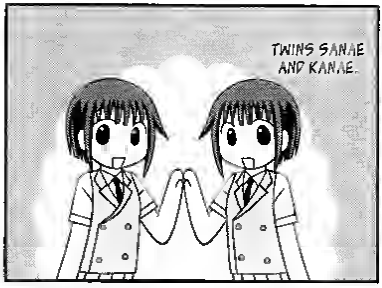

となりのなこにげさん

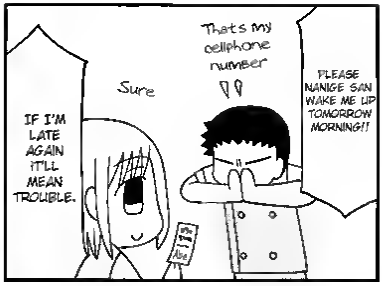

SHAKE
SHAKE
HANG ON. I'LL COME GET IT.

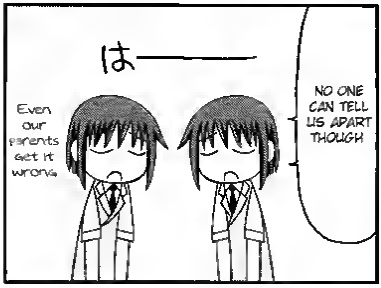
ビュウッ
AHH !!
MUNDANE PROBLEMS LIKE THIS HAPPEN EVERY DAY...
JIN...

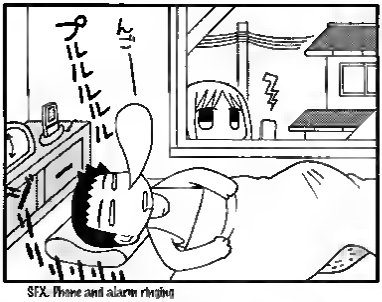

Ooh!
HUP
HER NAME IS NANIGE-SAN


ぱしっ
AND WHEN THEY DO, SHE NONCHALANTLY APPEARS TO HELP OUT.

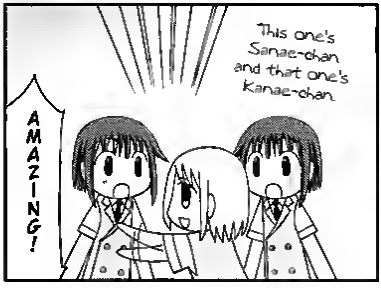


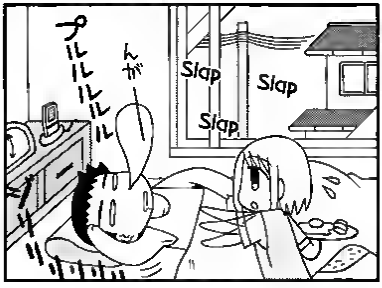


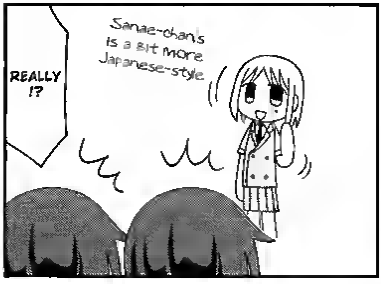


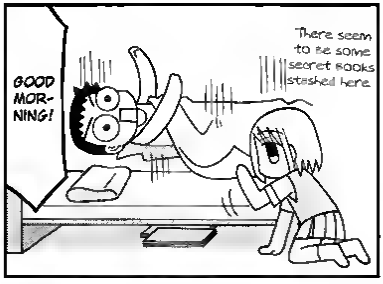


SFX. Phone and alarm ringing

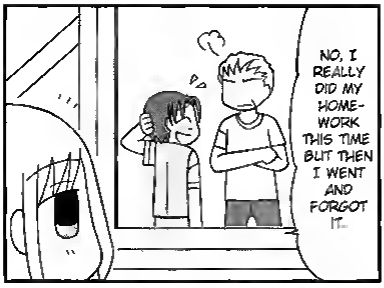


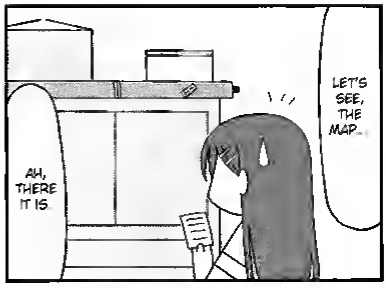


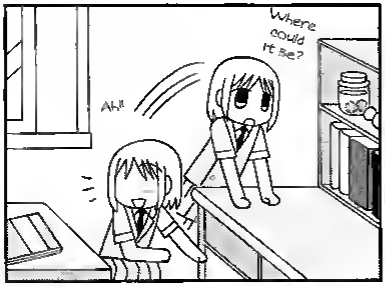




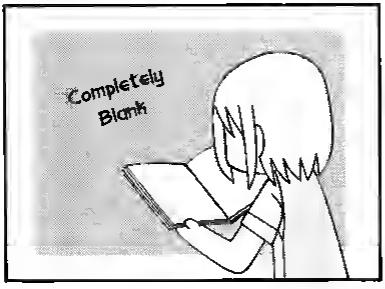
ポイ
THIS'S DUMB
IN THE END NANIGE NEVER SHOWED UP
YO.
YO, SAKI LET'S GO TO THE ARCADE
WHA—?
You're our ace
NO! YOU CAN'T QUIT, SEMPAI!
WHY ARE YOU DOING ALL THAT?
You go on ahead
I'LL GO AFTER I'VE FINISHED THIS BUDGET AND REGISTRATION LIST
HEY, NOW
We don't know how to do the budget
YOU CAN'T ABANDON US!
Armband student council president
ささささ
AH
Thank you
HEY, YOU GOT A LEAF THERE
WHY? WELL BECAUSE—
Aw jeez
You dropped this
Oh, thanks
は。
How did it come to this?
THAT'S RIGHT!! I WAS TRYIN' TO MEET THAT NANIGE PERSON

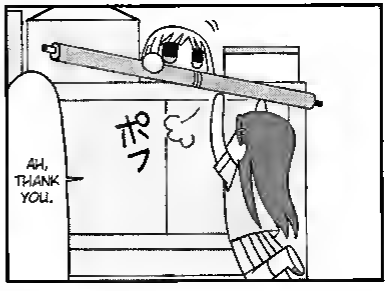

NO, I REALLY DID MY HOME-WORK THIS TIME BUT THEN I WENT AND FORGOT IT...


LET'S SEE, THE MAP...
AH, THERE IT IS.

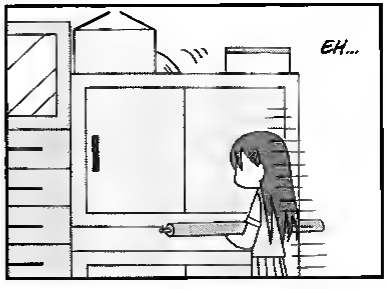

Where could it be?
AH!!

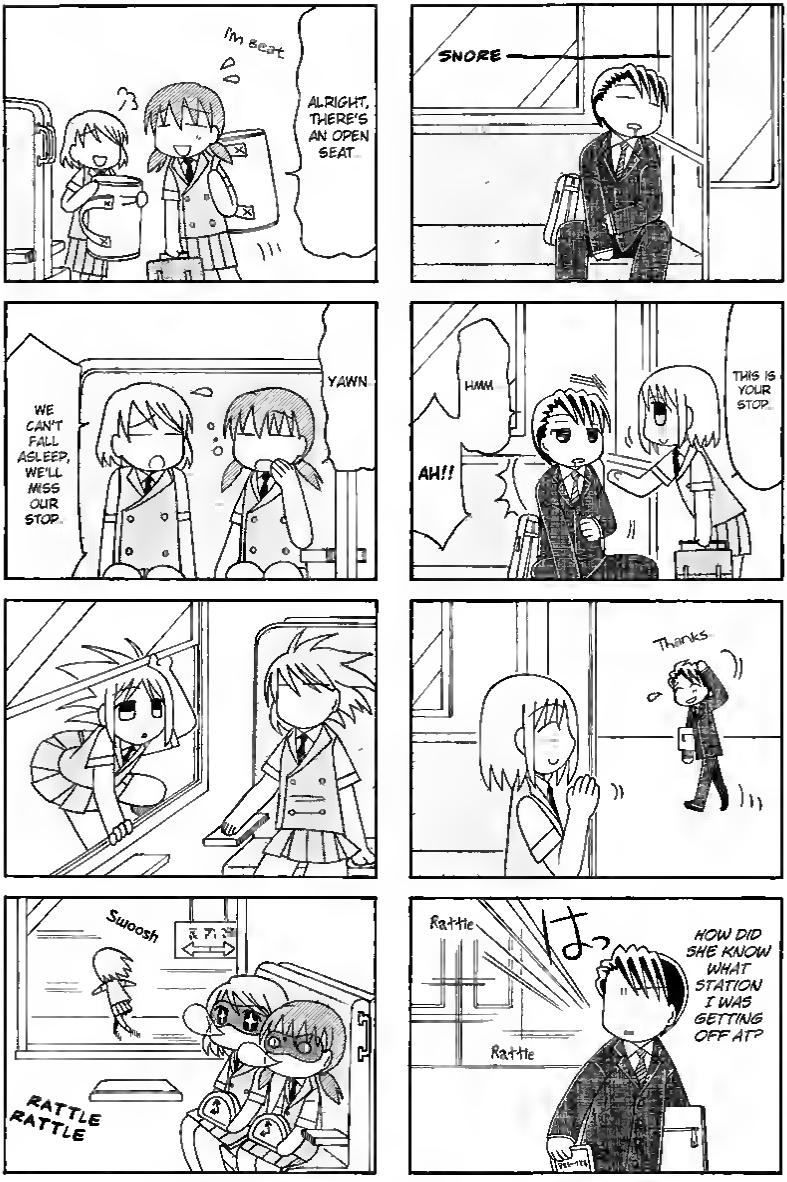
OOOF JUST A LITTLE MORE...


Completely Blank


ポン
AH, THANK YOU.

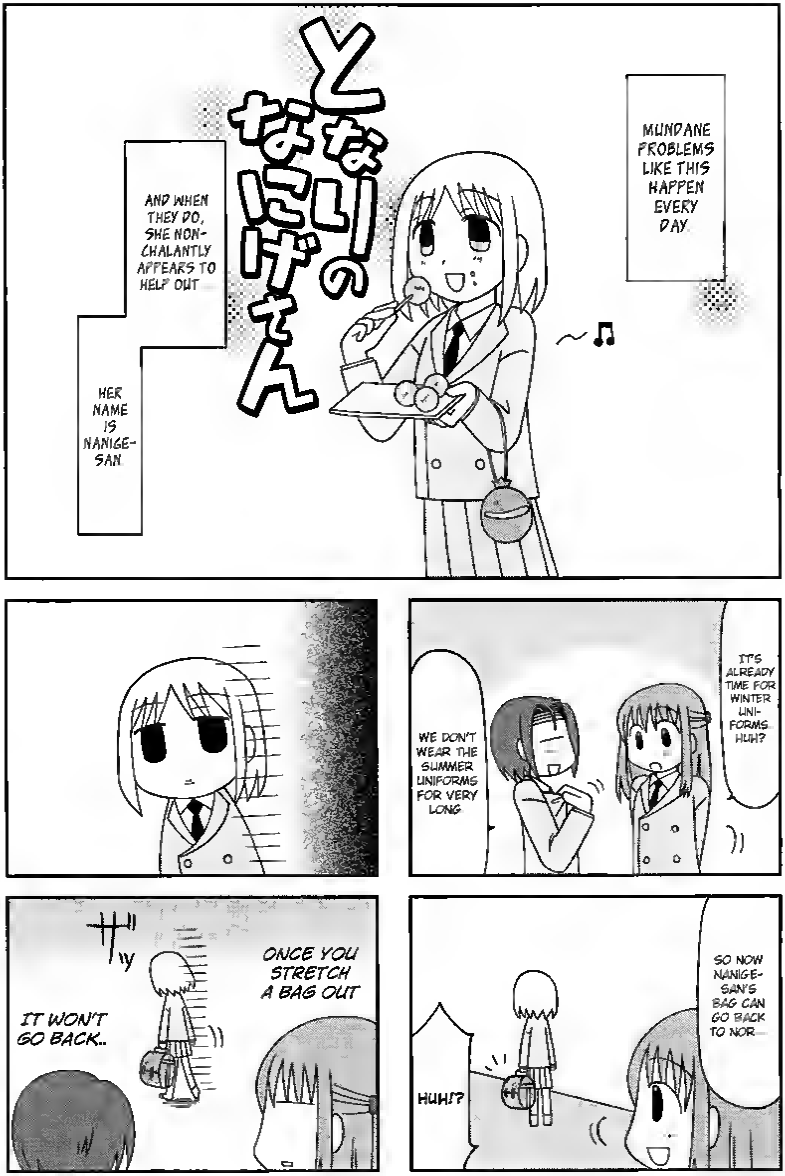
SOB SOB SOB SOB
I'M SORRY!!
I'M SORRY!

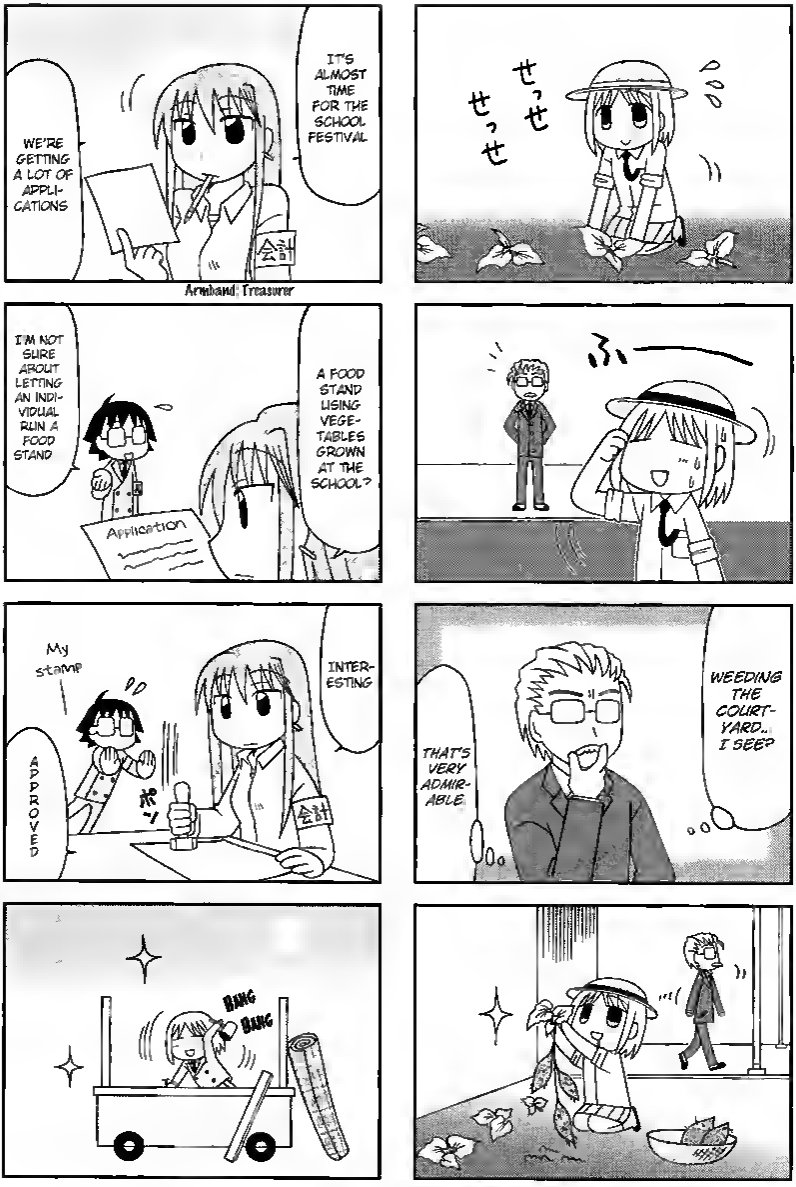

EH...


I'm beat
ALRIGHT, THERE'S AN OPEN SEAT
SNORE
YAWN
WE CAN'T FALL ASLEEP, WE'LL MISS OUR STOP
HMM
AH!!
THIS IS YOUR STOP
Thanks
Swoosh
RATTLE RATTLE
Rattle
Rattle
HOW DID SHE KNOW WHAT STATION I WAS GETTING OFF AT?

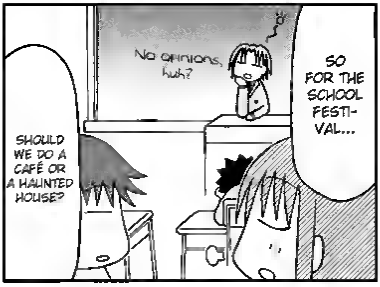
THANK GOODNESS I WAS ABLE TO BORROW IT FROM NANIGE-SAN
シュッ
If only I were faster
I LOST SIGHT OF HER AGAIN TODAY...
Locational advantage
SHE SEEMS TO HAVE TEXTBOOKS FOR EVERY SUBJECT
JUST WHO IS NANIGE-SAN ANYWAY?
Alright Ouno! Are you joining the track and field club!?
I'VE GOT TO BE FASTER
IT'S KIND OF LIKE THAT "TOILET HANAKO-SAN" STORY, ISN'T IT?
SHE'S NOT IN OUR YEAR, RIGHT? IS SHE A FIRST-YEAR?
OOOOOOOO
I'VE GOT TO BE EVEN FASTER...!!
500 yen she's part of the beauty!
10 yen says she's a ghost
1000 yen on her being a 3rd year
TRYING TO CATCH UP TO...
THE GIRL I LIKE
FLASH
FLASH
WHAT'S THE SECRET TO YOUR SUCCESS!?

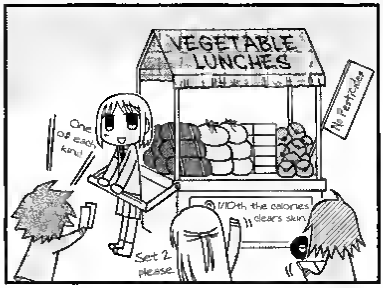
Note. "Toilet Hanako-San" is an urban legend about a spirit of a World War II-era girl who haunts school bathrooms and appears when you shout her name. Similar to the Bloody Mary urban legend."

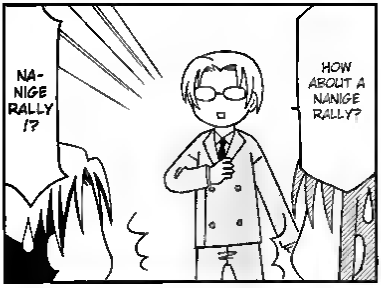

となりのなにげさん
MUNDANE PROBLEMS LIKE THIS HAPPEN EVERY DAY
AND WHEN THEY DO, SHE NONCHALANTLY APPEARS TO HELP OUT
HER NAME IS NANIGE-SAN
IT'S ALREADY TIME FOR WINTER UNIFORMS HUH?
WE DON'T WEAR THE SUMMER UNIFORMS FOR VERY LONG
ONCE YOU STRETCH A BAG OUT
IT WON'T GO BACK..
SO NOW NANIGE-SAN'S BAG CAN GO BACK TO NOR
HUH!?

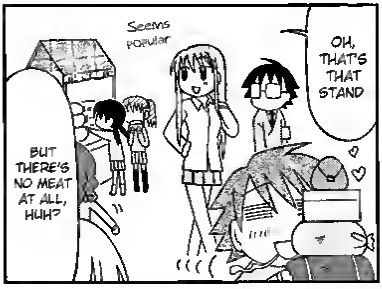

IT'S ALMOST TIME FOR THE SCHOOL FESTIVAL
WE'RE GETTING A LOT OF APPLI-CATIONS
Armband: Treasurer
せっせ
せっせ
A FOOD STAND USING VEGE-TABLES GROWN AT THE SCHOOL?
I'M NOT SURE ABOUT LETTING AN INDI-VIDUAL RUN A FOOD STAND
Application
ふー
INTER-ESTING
My stamp
APPROVED
WEEDING THE COURT-YARD... I SEE?
THAT'S VERY ADMIR-ABLE.
BANG
BANG

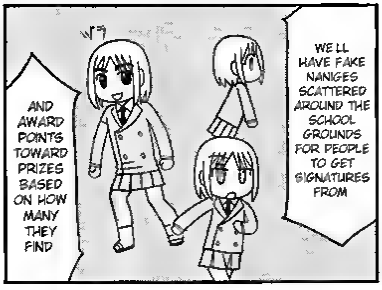
SCHOOL FEST
THE DAY OF THE FESTIVAL
HEADBANGERS
Gold coupons
ワイワイ

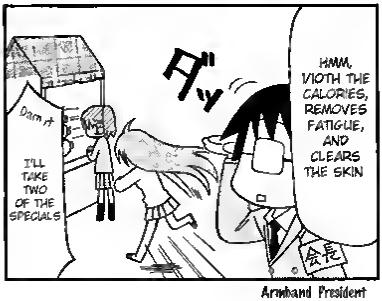

SO FOR THE SCHOOL FESTIVAL...
No opinions, huh?
SHOULD WE DO A CAFÉ OR A HAUNTED HOUSE?

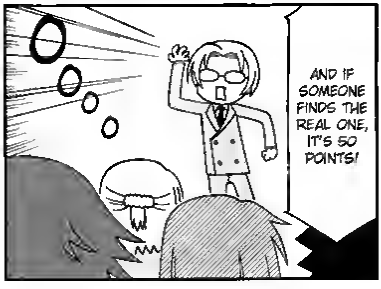

VEGETABLE LUNCHES
One of each kind!
Mt. Pentacles
With the calories clears skin!
Set 2, please.

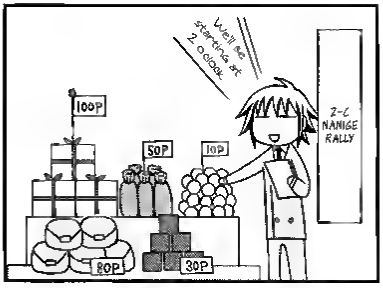

HOW ABOUT A NANIGE RALLY?
NANIGE RALLY!?

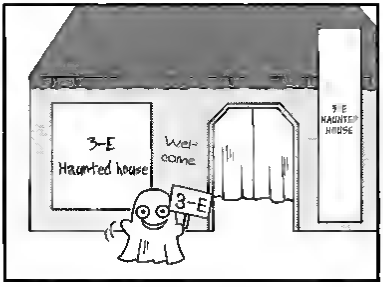

OH, THAT'S THAT STAND
Seems popular
BUT THERE'S NO MEAT AT ALL, HUH?

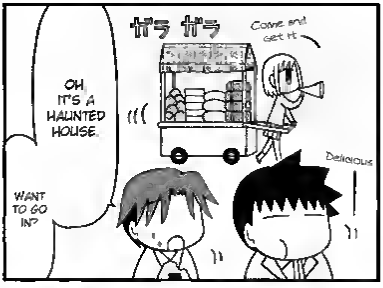

WE'LL HAVE FAKE NANIGES SCATTERED AROUND THE SCHOOL GROUNDS FOR PEOPLE TO GET SIGNATURES FROM
AND AWARD POINTS TOWARD PRIZES BASED ON HOW MANY THEY FIND

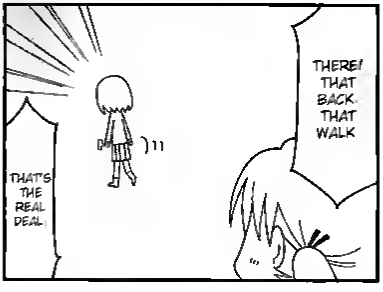

HMM, WITH THE CALORIES, REMOVES FATIGUE, AND CLEARS THE SKIN
ダッ
Darn it
I'LL TAKE TWO OF THE SPECIALS

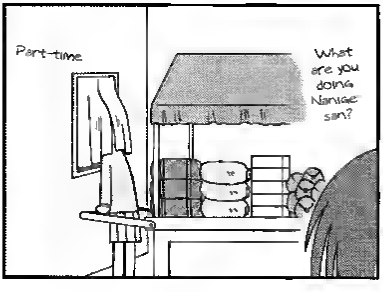

AND IF SOMEONE FINDS THE REAL ONE, IT'S 50 POINTS!



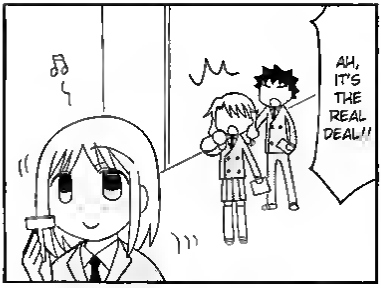


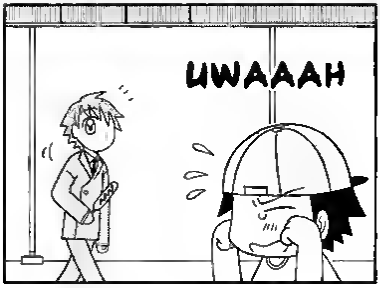


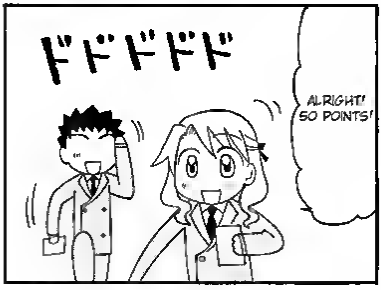


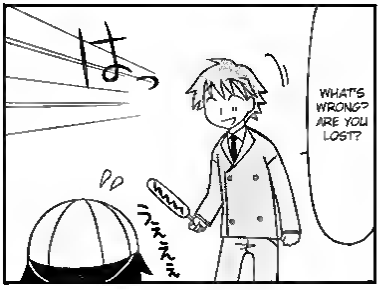


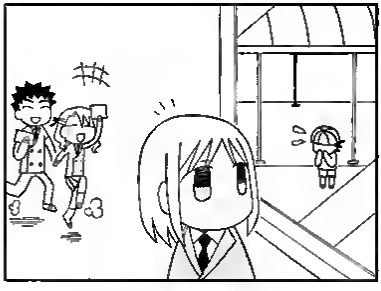
The principal went on a diet just for this day

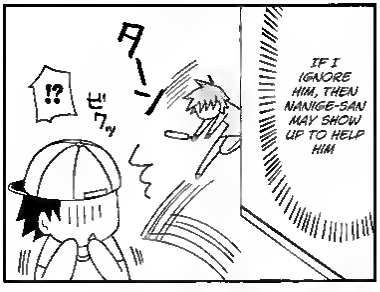

AH, IT'S THE REAL DEAL!!

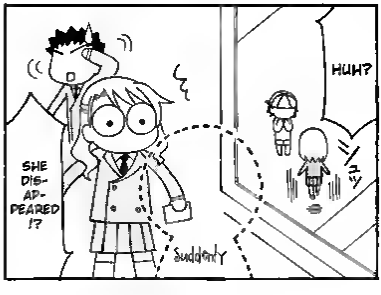

UWAAAH


ドドドド
ALRIGHT! 50 POINTS!


はっ
WHAT'S WRONG? ARE YOU LOST?
うずくまる

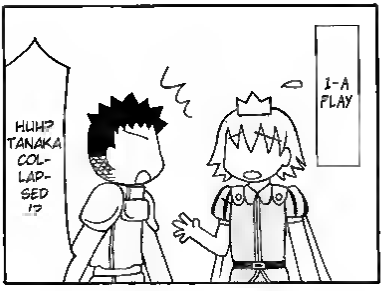


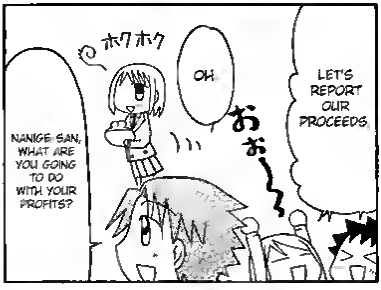

ターン
!?
ゴクッ
IF I IGNORE HIM, THEN NANIGE-SAN MAY SHOW UP TO HELP HIM

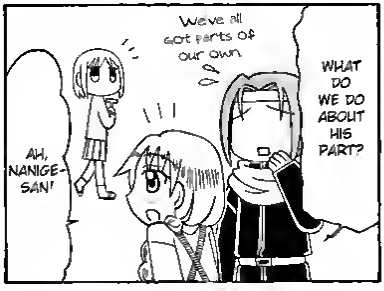

HUH?
SHE DIS-AP-PEARED !?
Suddenly

AM I... A BAD PERSON I WON-DER
What's wrong?

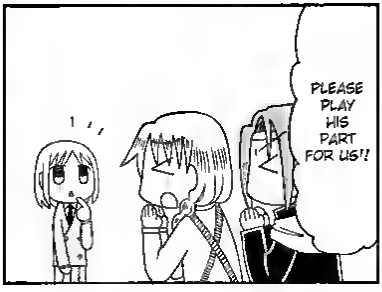
Ding dong
THE SCHOOL FESTIVAL HAS NOW ENDED. GOOD WORK EVERYONE.
CLOSING
WAAH
YAAY WE SOLD OUT!!

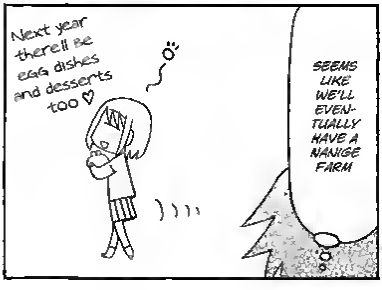

I-A FLAY
HUH? TANAKA COLLAPSED!?

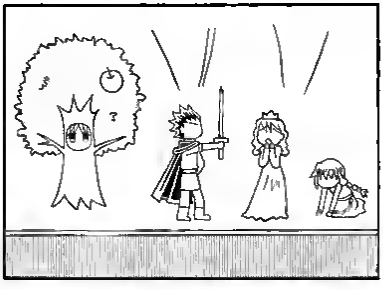

ホクホク
OH
おぉ～
LET'S REPORT OUR PROCEEDS
NANIGE SAN, WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH YOUR PROFITS?


We've all got parts of our own
WHAT DO WE DO ABOUT HIS PART?
AH, NANIGE-SAN!

I'm going to buy some more seeds and a chick.


PLEASE PLAY HIS PART FOR US!!


Next year there'll be egg dishes and desserts too♡
SEEMS LIKE WE'LL EVENTUALLY HAVE A NANIGE FARM



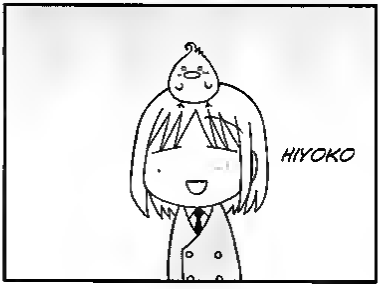
となりの○○げさん

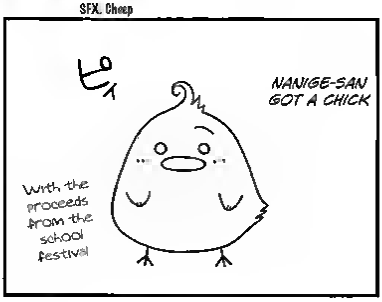
Tonari no
Fluff-san

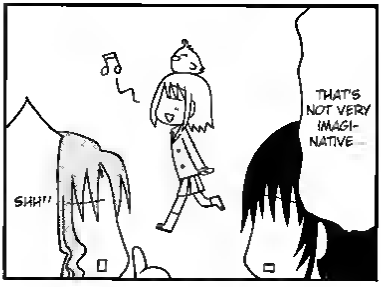
Tonari no Nanige-san Chapter 04
Scanlated by Overload Scans
Raws: The internet
Proofreading: Cakemate

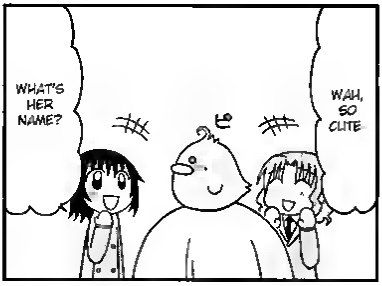
Artist & Author: Tachibana Shuu
Visit us at www.overloadscans.info
Translation: Joshlemagne
Editing: RingoCygnus

SFX: Cheep



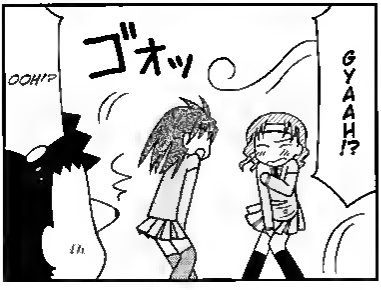


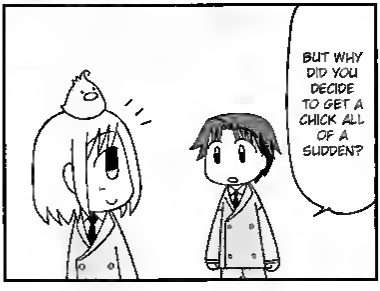


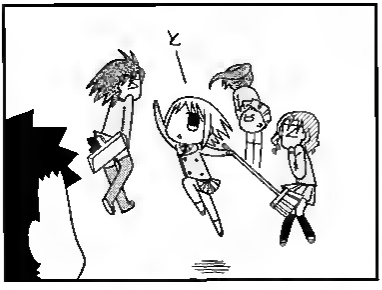


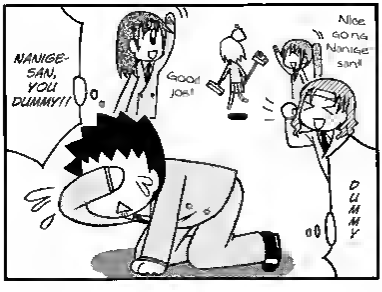
Note: Hiyoko means "Chick" in Japanese. Sounds the same written differently

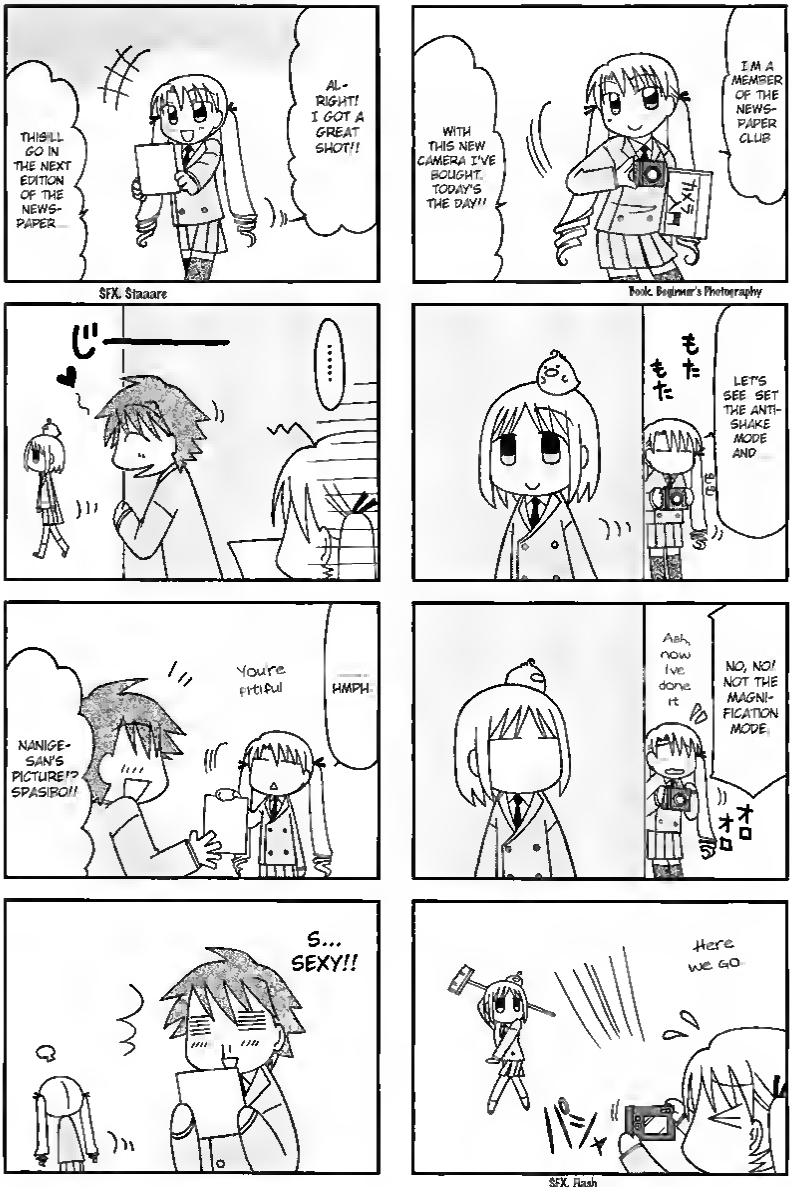
SFX. Munch munch / Ahahahaha



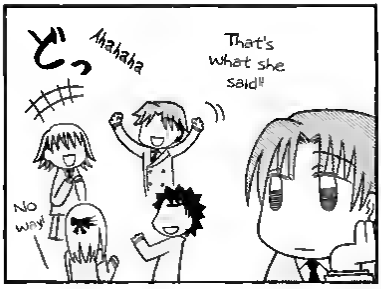




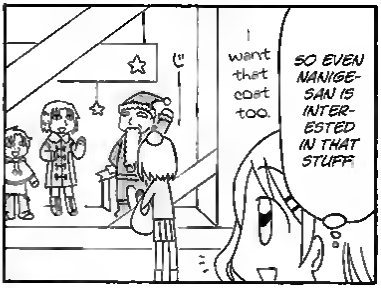


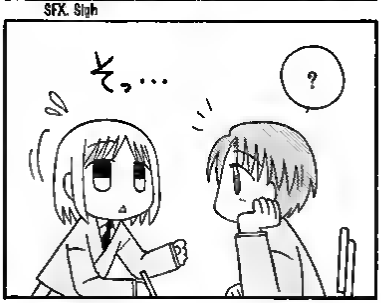

THIS'LL GO IN THE NEXT EDITION OF THE NEWS-PAPER...
AL-RIGHT! I GOT A GREAT SHOT!!
SFX. Staaare
I'M A MEMBER OF THE NEWS-PAPER CLUB
WITH THIS NEW CAMERA I'VE BOUGHT, TODAY'S THE DAY!!
Book. Beginner's Photography
じ
.....
もた
もた
LET'S SEE SET THE ANTI-SHAKE MODE AND...
NANIGE-SAN'S PICTURE!? SPASIBO!!
You're Pitiful
HMPH
Ash, now I've done it
NO, NO! NOT THE MAGNI-FICATION MODE.
オロ
オロ
S... SEXY!!
Here we GO
SFX. Flash

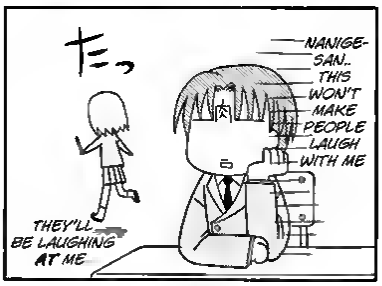
YO, SAKI! NANIGE-SAN DELIVERED MY HOME-WORK TO ME EARLIER
AH! I LOST THE RIBBON MY BOY-FRIEND GAVE ME!
WHY DID YOU HIT ME?
はー
Because I haven't met her yet
WHERE COULD YOU HAVE DROPPED IT?
I HAVE NO IDEA
AND DON'T BE SO CASUAL ABOUT BEING RES-CUED!
IF YOU MAKE A MISTAKE, THEN YOU SHOULD FIX IT YOURSELF!
ポワポワ
キーン
SFX. Click click chiling
BOY, ARE YOU ON THE WRONG TRACK TO MEETING NANIGE-SAN.
THE WRONG TRACK COM-PLETELY
EH!?
In between lunch and gym class!!
だっ
OKAY !!



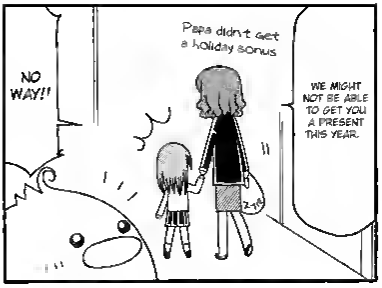
SFX. Sigh

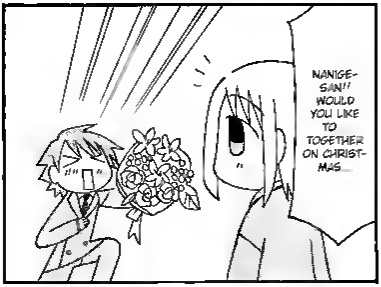


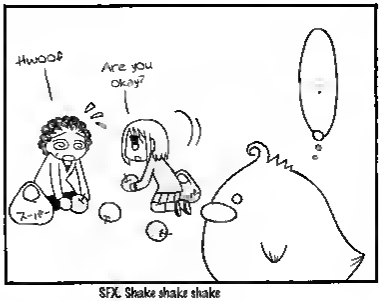




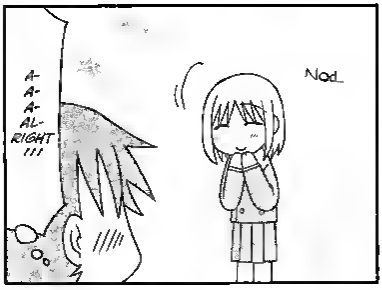
Kanji on forehead: Meat

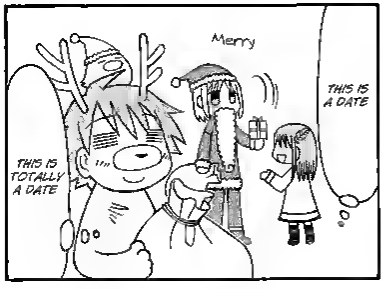


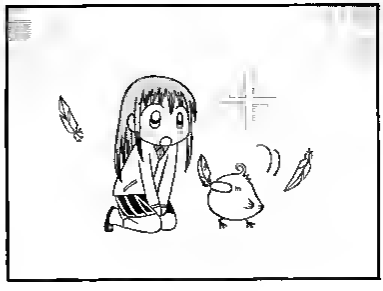




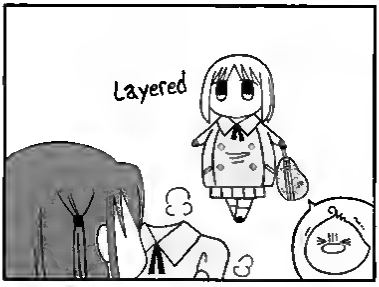
SFX. Shake shake shake

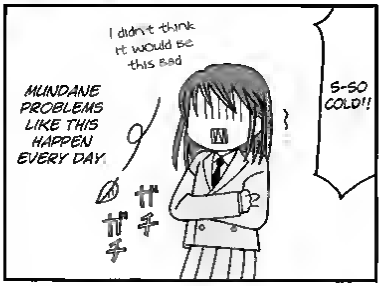


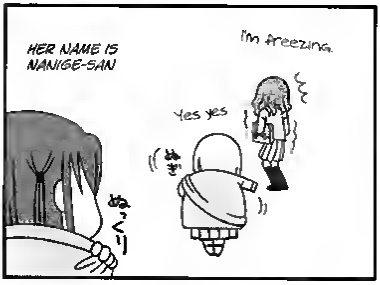


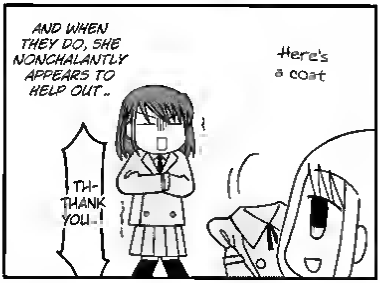


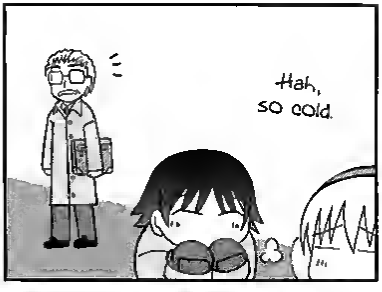
となりのなにげさん


Layered

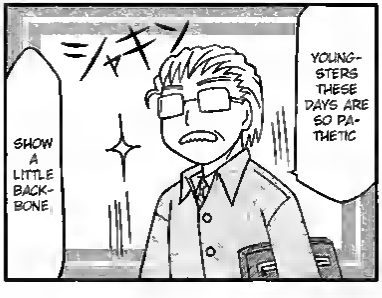

I didn't think it would be this bad
MUNDANE PROBLEMS LIKE THIS HAPPEN EVERY DAY.
S-SO COLD!!

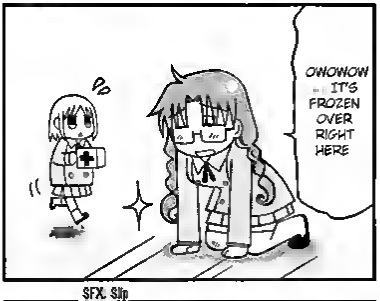

HER NAME IS NANIGE-SAN
I'm freezing.
Yes yes


AND WHEN THEY DO, SHE NONCHALANTLY APPEARS TO HELP OUT..
Here's a coat
TH-THANK YOU..

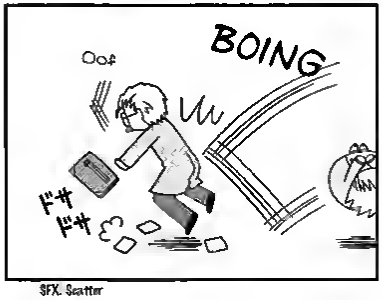


SFX: Slip

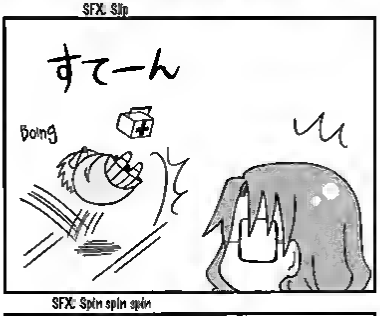




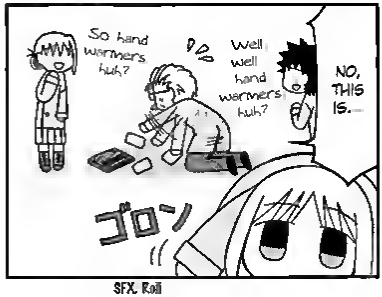
SFX: Slip



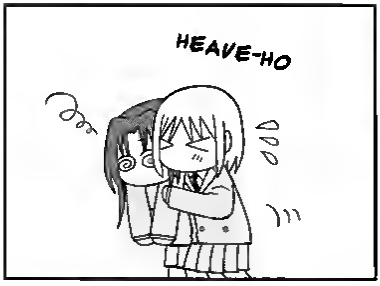
SFX: Scatter



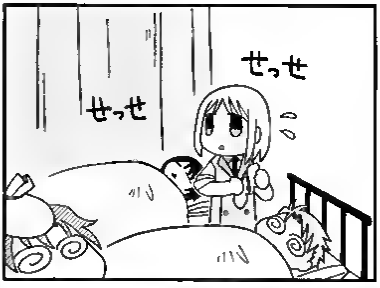
SFX: Spin spin spin



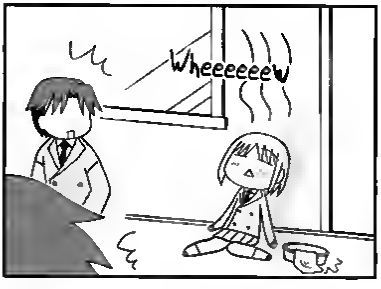
SFX: Roll



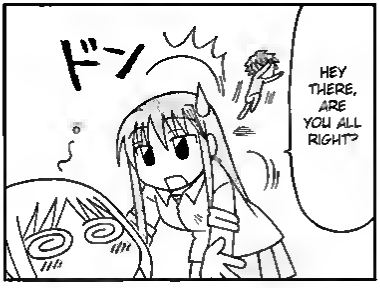
SFX. Cough cough / hack hack

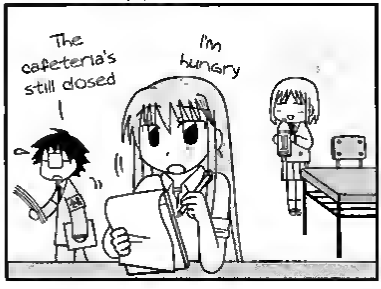


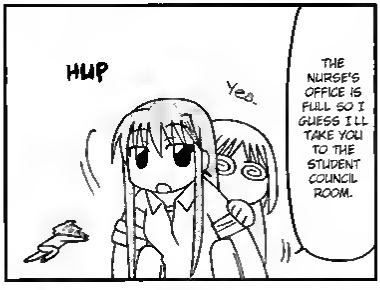
SFX. Cough

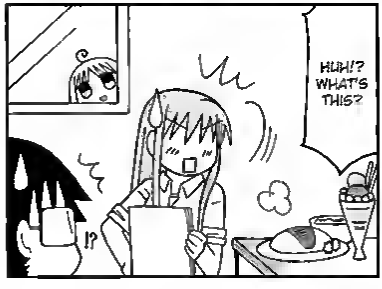

Wheeee

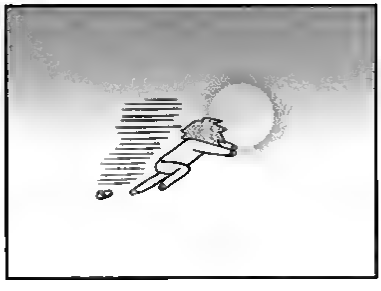
Bottle. Keep hydrated



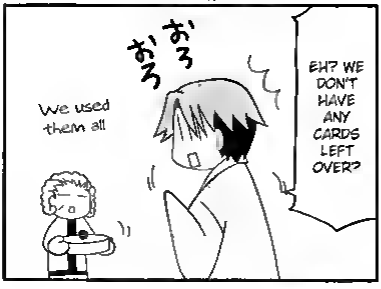


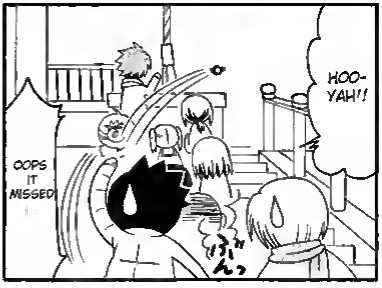


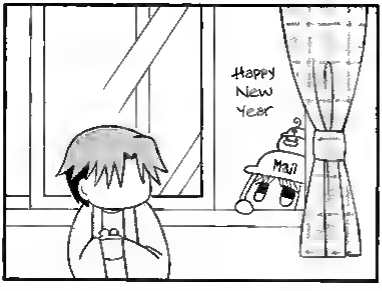


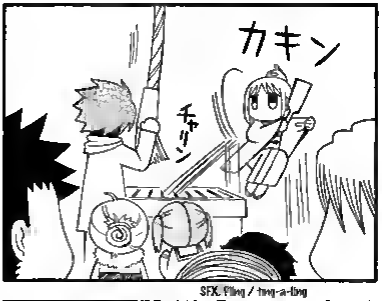


Card. Happy New Year

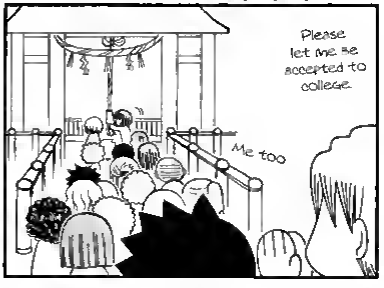


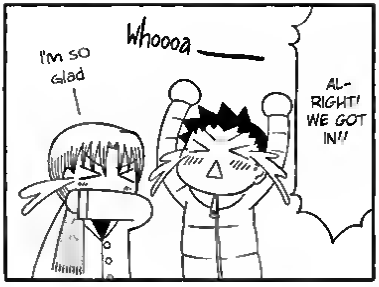


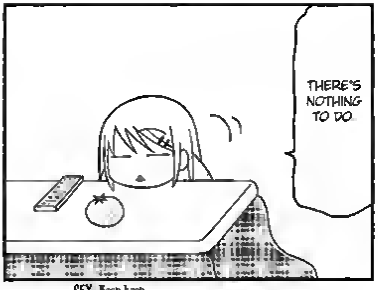




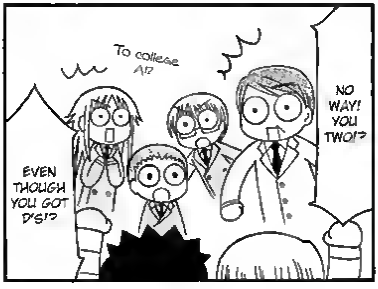
SFX. Ring / ring-a-ling

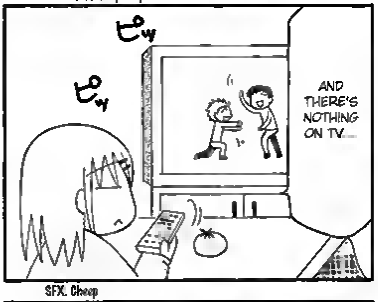




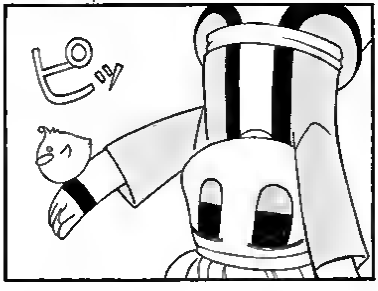


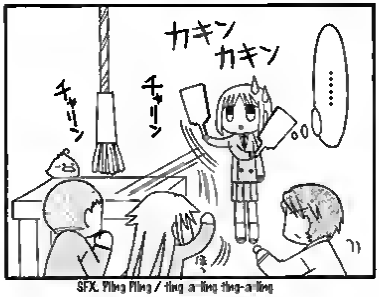
SFX. Beep beep



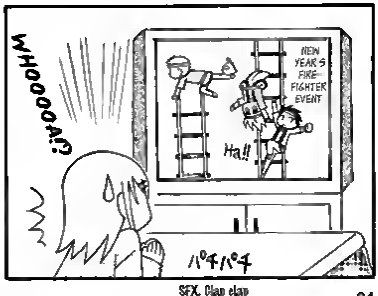


SFX. Cheap

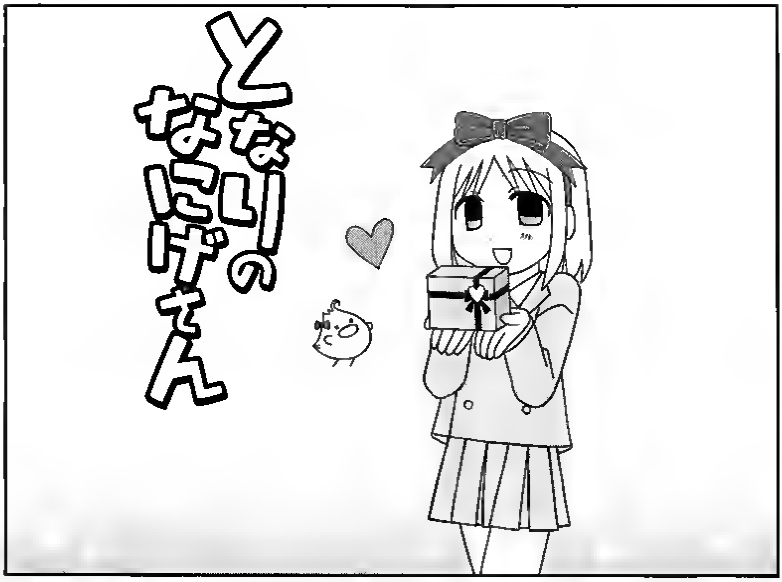


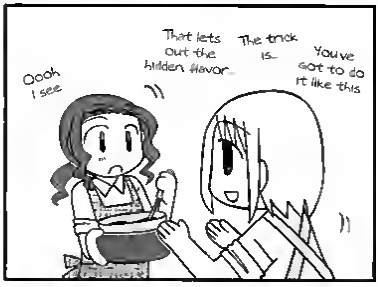


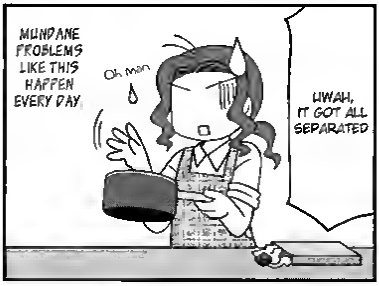
SFX. Ting Ting / ting a-ling ting-a-ling

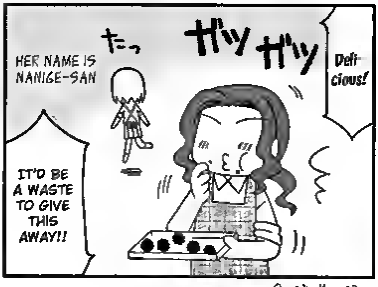


SFX. Clap clap

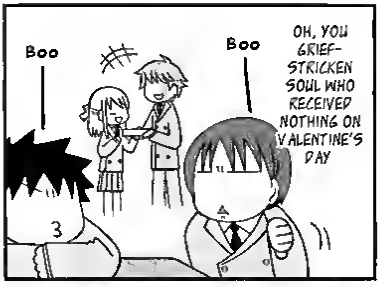




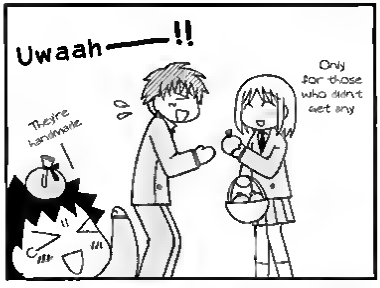


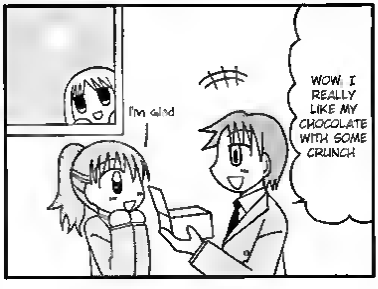


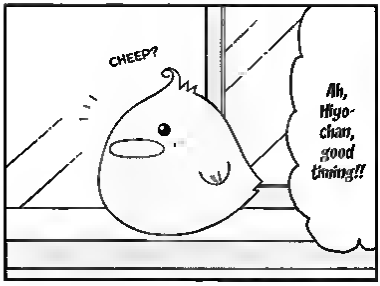
She ate them all

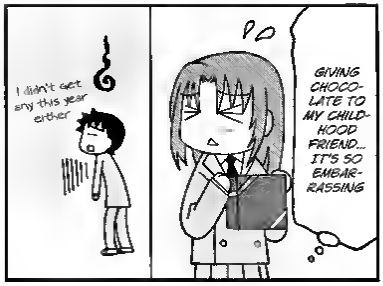


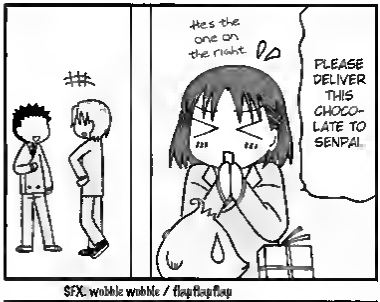
Bags. Cereal & Almond

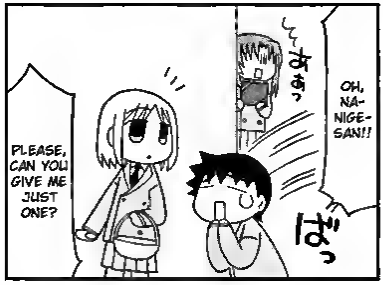




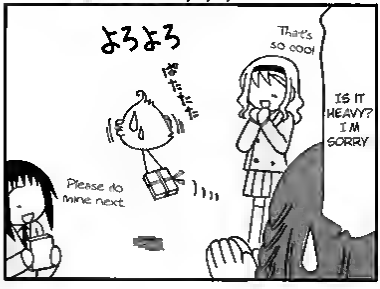


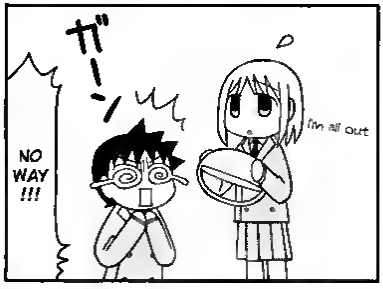


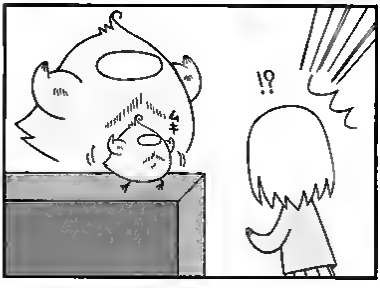


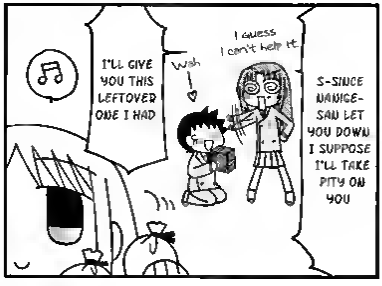


SFX: wobble wobble / flapflapflap



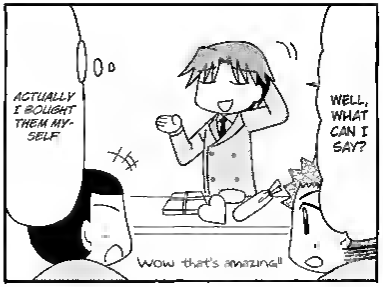


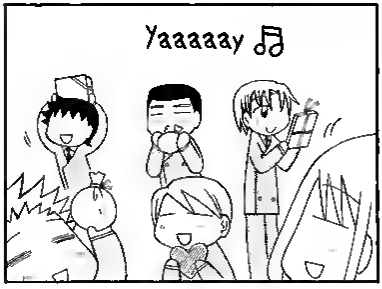


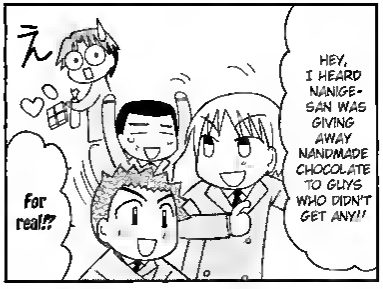


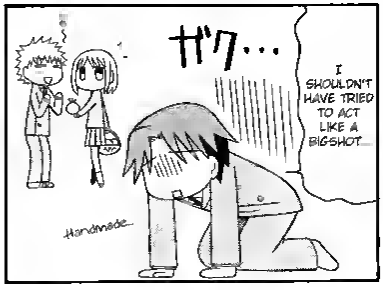
SFX. Crash
ガシャン
AH!!!
SFX. nod
コクリ…
WHOA, THAT'S AMAZING, SAKI.
WAIT, DID SOMEONE GIVE THAT TO YOU?
It might be broken
OH NO, IT MADE A REALLY WEIRD SOUND
SFX. Rattle rattle
Hm
WELL THAT'S COOL. YOU DO LIKE CHOCOLATE AFTER ALL
Oh, arigatou
Senpai
ARRRRGH
YEAH I DO!! BUT I DIDN'T REALIZE IT WAS VALENTINE'S DAY AND I ACTED REALLY HAPPY!!
It's okay! The compartment inside slipped is all
YOU CAN TELL!?

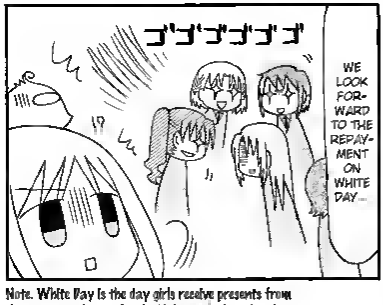
AH.
PLEASE HAVE THIS, VICE-PRINCIPAL
HM?
SFX. Sobsobsob
OOOOOH (HO(OLATE NANIGE-SAN'S (HO(OLATE
AND I'M MARRIED, ANYWAY
You really are hard-headed
I'M GLAD YOU THOUGHT OF ME. BUT BRINGING SWEETS TO SCHOOL IS NO GOOD.
HEY, ARE YOU ALL RIGHT?
NO, IT'S NOT TOO LATE!! I'LL HIDE ALL THE CHOCOLATE I GOT.
IF I JUST LIE AND SAY I DIDN'T GET ANY
EVEN THOUGH THAT WIFE USED TO BE A STUDENT OF YOURS
And you didn't have a problem taking her chocolate then
I'LL GIVE YOU THIS, SO CHEER UP OKAY?
NA-NIGE-SA...
Did you want chocolate that badly?
book: Album
WAA-AAH!!
WHA-HEY...
Let me see!
I did a good deed

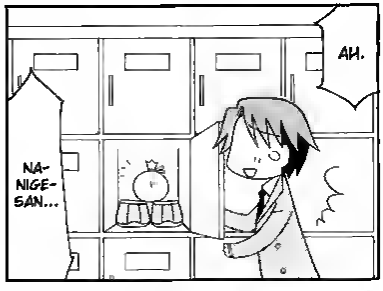












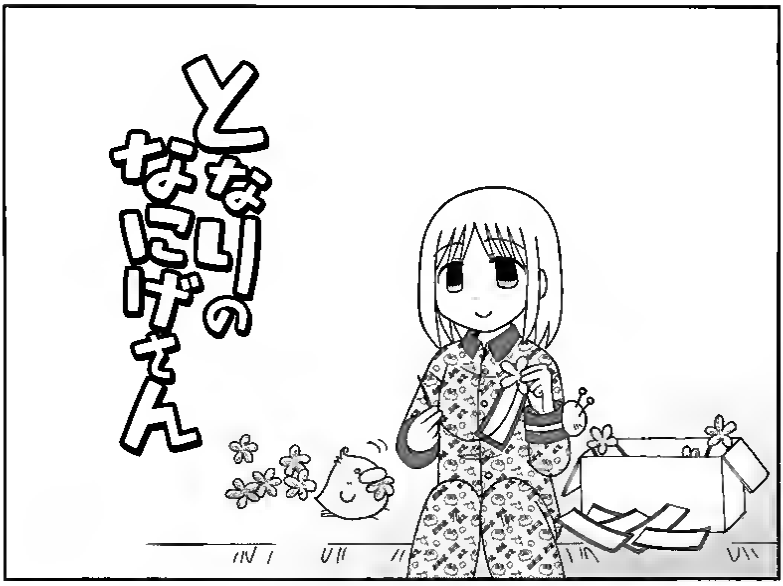
Note. White Day is the day girls receive presents from the guys in exchange for the Valentine's Day chocolate.

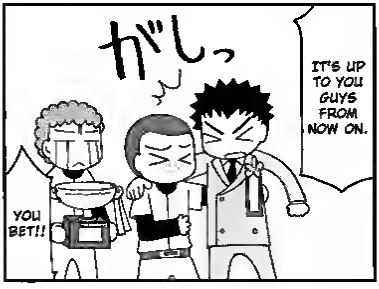
Tonari no Nanige-san Chapter 05
Author & Artist: Tachibana Shuu

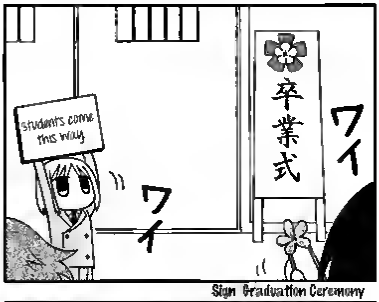
Scanlated by Overload Scans
Translator: Joshlemagne
Proofreader: Cakemate
Editors: Jidan, RingoCygnus

Visit us on www.overloadscans.info

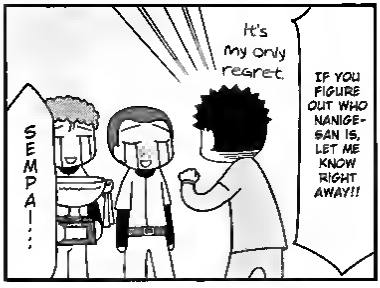
となりの○○げさん

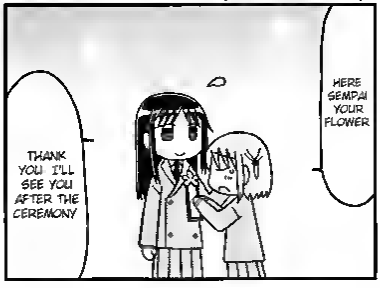




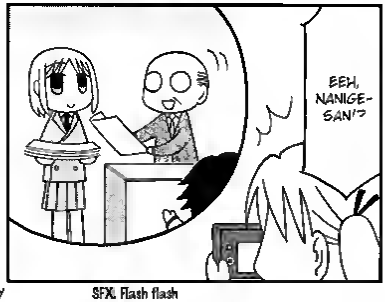


Sign: Graduation Ceremony



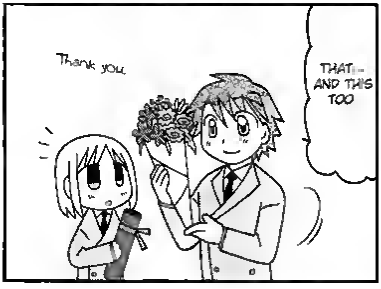


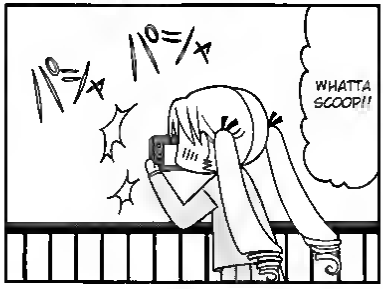
IT'S A WHITE DAY PRESENT, AL-THOUGH IT'S A LITTLE LATE
You didn't have to...
I WANTED TO GIVE IT TO YOU ON THE RIGHT DAY, BUT I DIDN'T RUN INTO YOU.

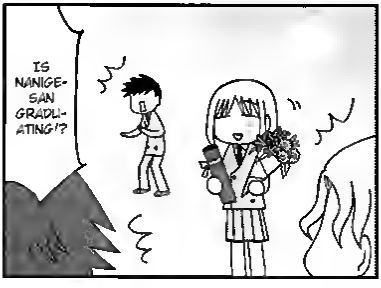


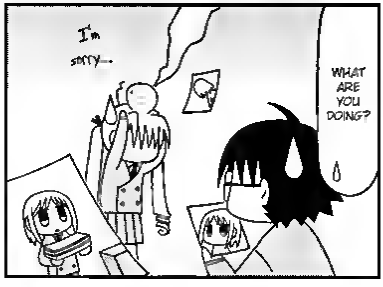
Even though Ono-kun didn't receive anything from Nanige-san on Valentine's Day

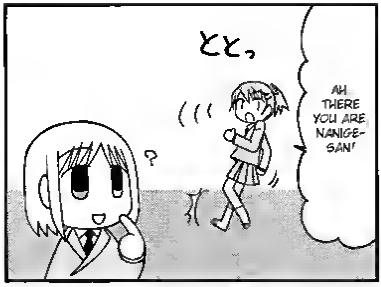
SFX: Flash flash



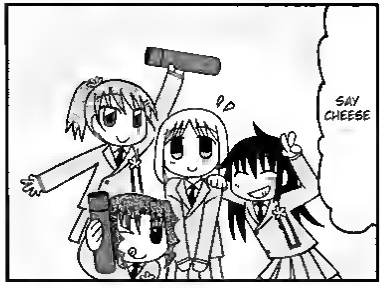


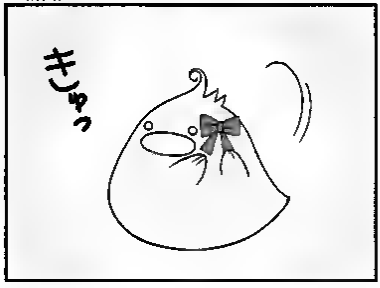


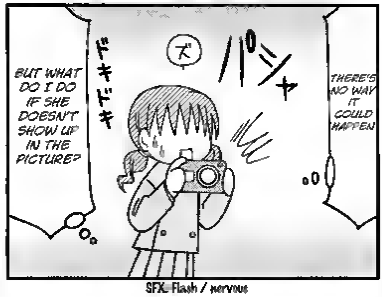




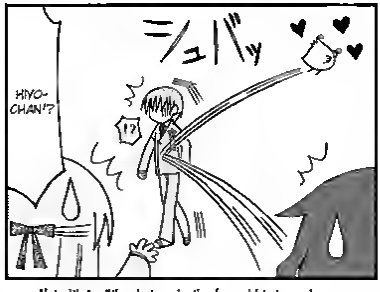
SFX: Tie



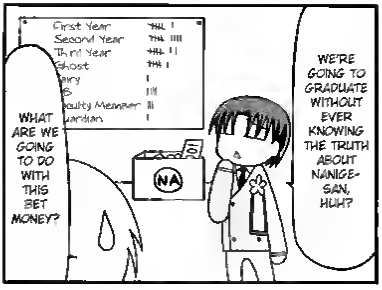


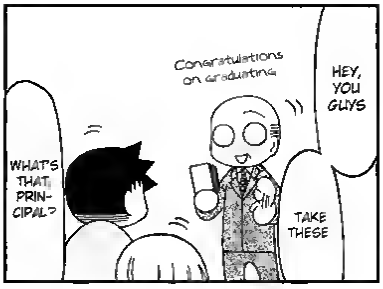


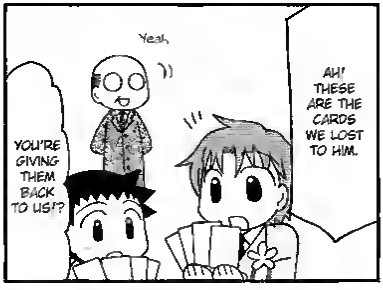
SFX: Flash / nervous

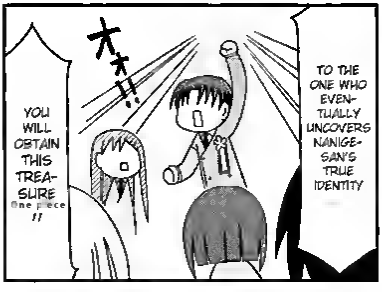


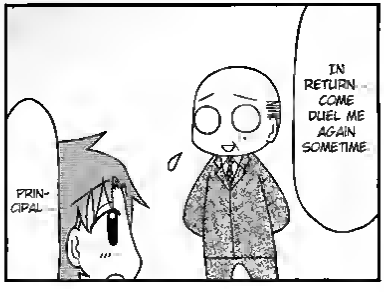
Note: It's traditional at graduation for a girl to try and get the second button from the uniform of the guy she likes.

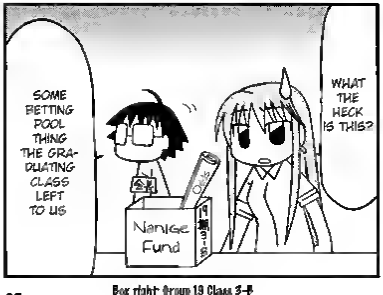


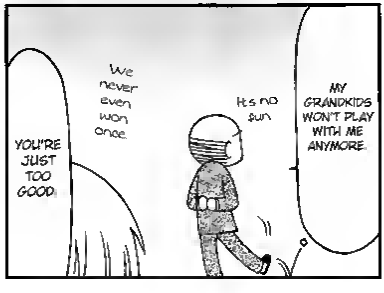






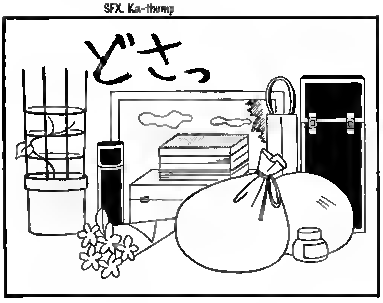


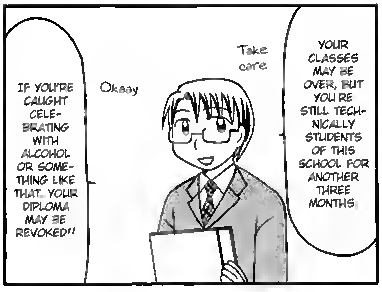


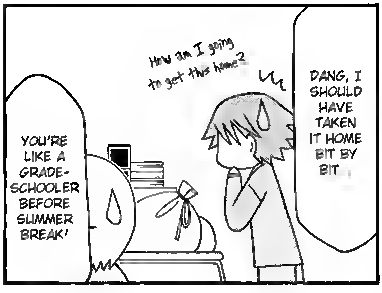


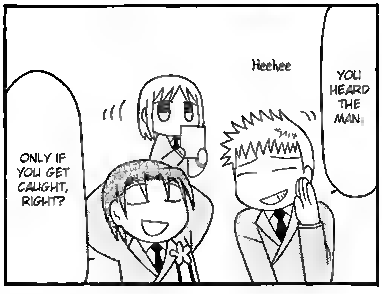
Box right: Group 13 Class 3-B
Armband: Class President

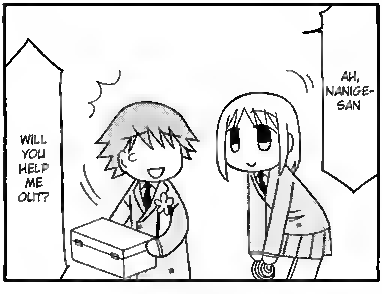
SFX. Ka-thump



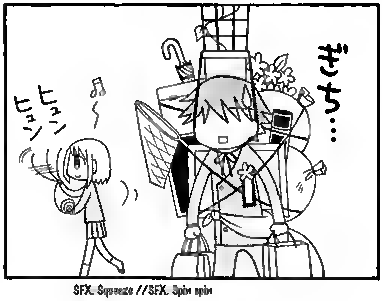

YOUR CLASSES MAY BE OVER, BUT YOU'RE STILL TECHNICALLY STUDENTS OF THIS SCHOOL FOR ANOTHER THREE MONTHS.
Take care
Okaay
IF YOU'RE CAUGHT CELEBRATING WITH ALCOHOL OR SOMETHING LIKE THAT, YOUR DIPLOMA MAY BE REVOKED!!



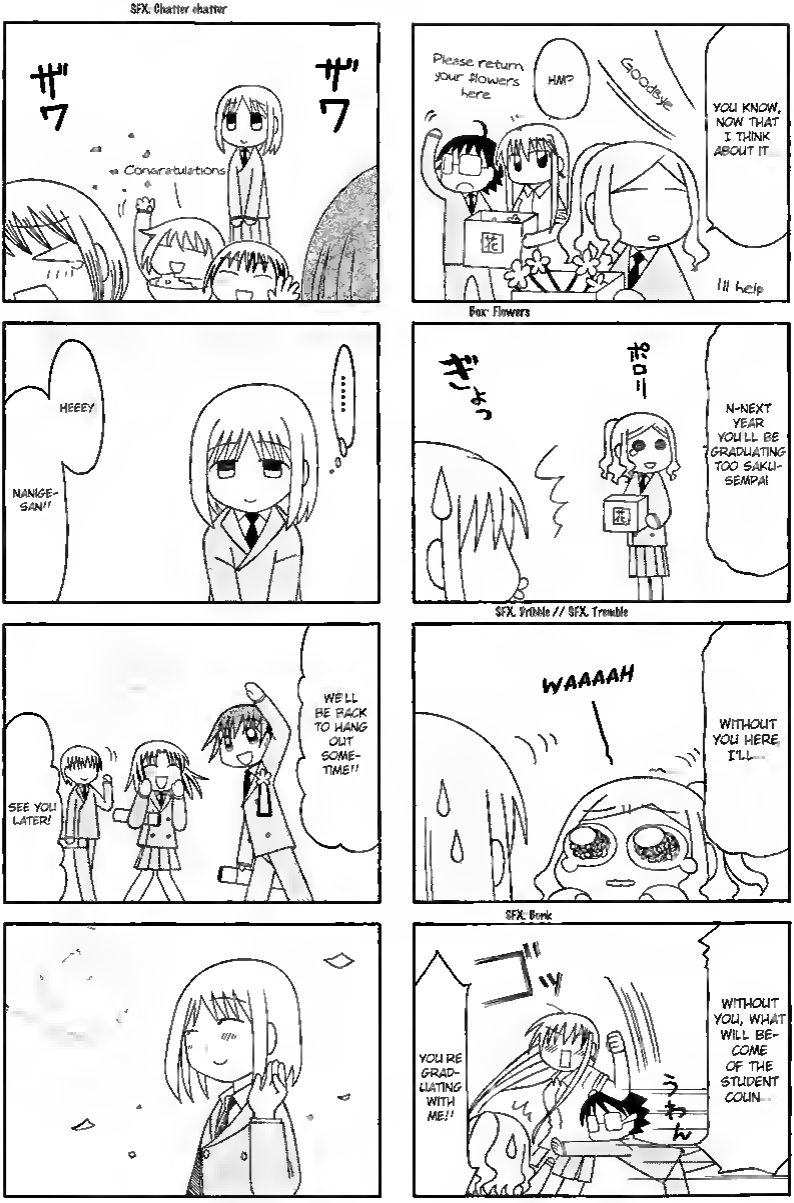


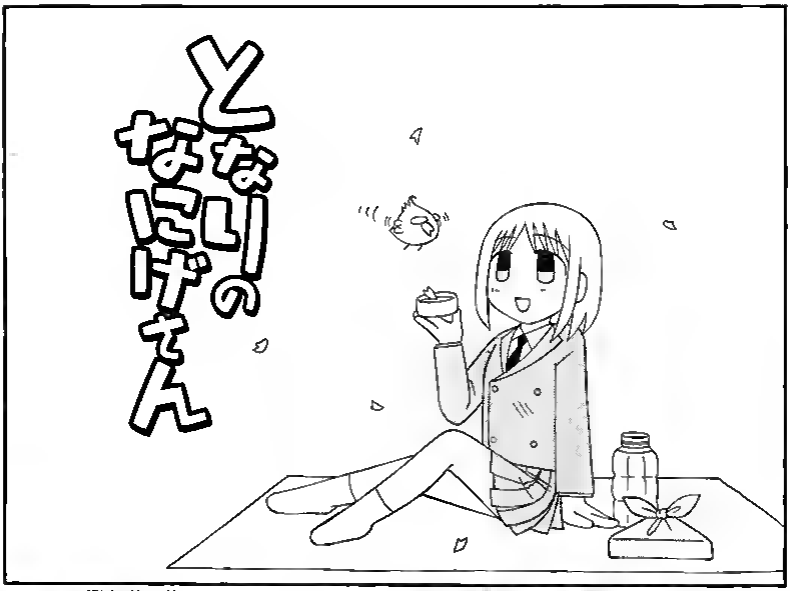


Banner: Year-end Party

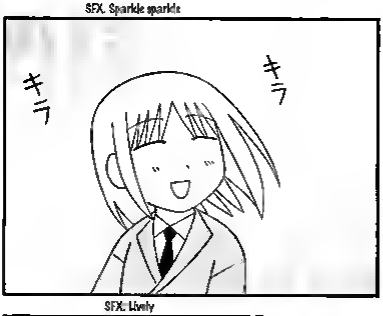


SFX. Squeeze // SFX. Spin spin


SFX. Chatter chatter
ザワ
ザワ
Congratulations
Please return your flowers here
HM?
Goodbye
YOU KNOW, NOW THAT I THINK ABOUT IT...
I'll help
Box: Flowers
HEEEY
NANIGE-SAN!!
.....
ぎょっ
ポロー
N-NEXT YEAR YOU'LL BE GRADUATING TOO SAKU-SEMPAI
SFX. Dribble // SFX. Trouble
WE'LL BE BACK TO HANG OUT SOME-TIME!!
SEE YOU LATER!
WAAAAH
WITHOUT YOU HERE I'LL...
SFX. Bonk
ゴッ
YOU'RE GRAD-UATING WITH ME!!
WITHOUT YOU, WHAT WILL BE-COME OF THE STUDENT COUN...
うわぁ

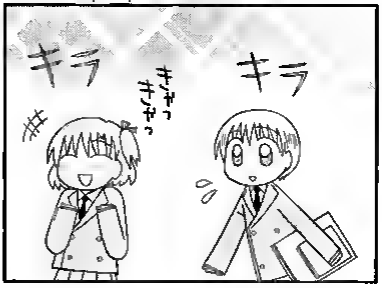


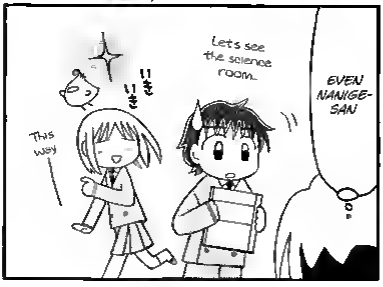
SFX. Sparkle sparkle

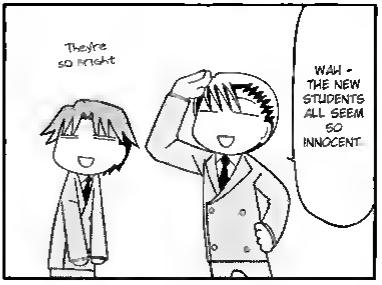


SFX: Lively

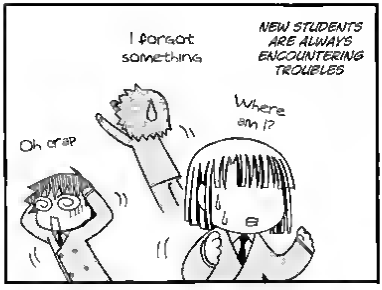
SFX. Sparkle sparkle // SFX. Chatter chatter

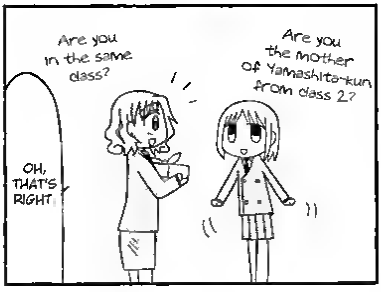


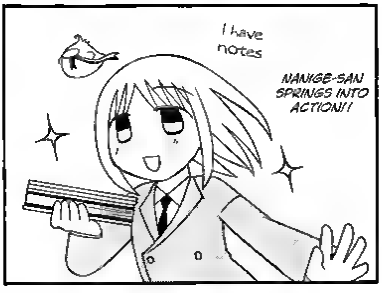


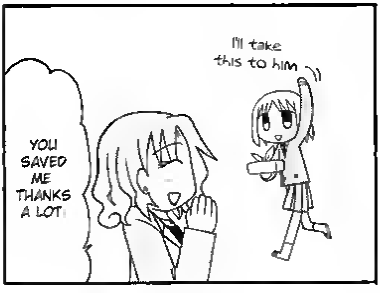


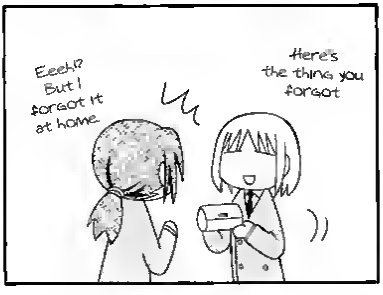
Umm, the first years are...

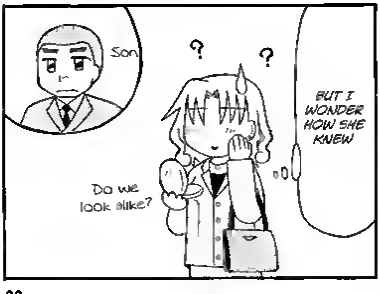

NEW STUDENTS ARE ALWAYS ENCOUNTERING TROUBLES
I forgot something
Where am I?
Oh crap

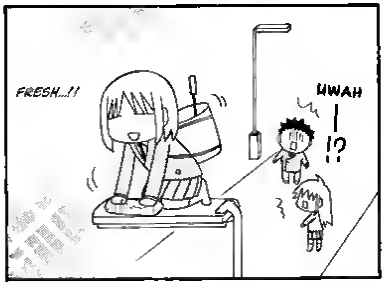

Are you in the same class?
Are you the mother of Yamashita-kun from class 2?
OH, THAT'S RIGHT

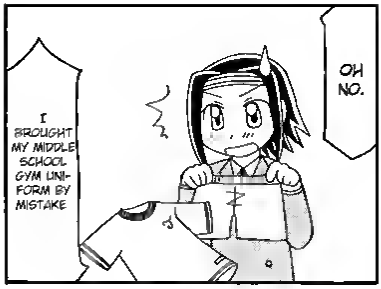

I have notes
NANGE-SAN SPRINGS INTO ACTION!!


I'll take this to him
YOU SAVED ME THANKS A LOT

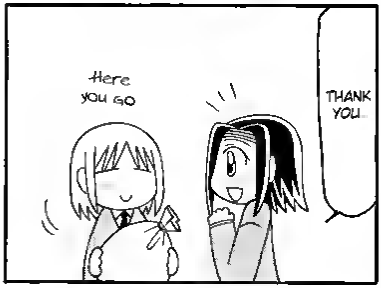

Here's the thing you forgot
Eeeh? But I forgot it at home.


Son
? ?
BUT I WONDER HOW SHE KNEW
Do we look alike?

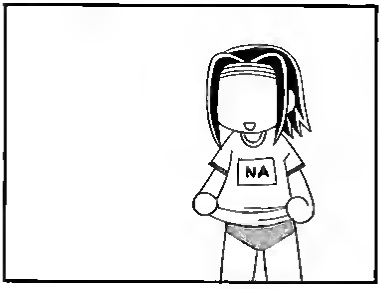

FRESH...!!
UWAH !?


I BROUGHT MY MIDDLE SCHOOL GYM UNIFORM BY MISTAKE
OH NO.

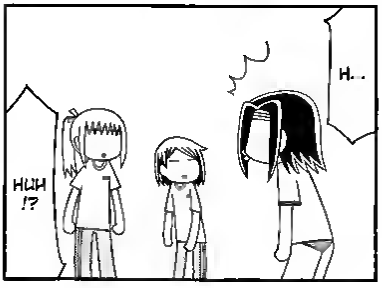
I ACCIDENTALLY BROUGHT MY MIDDLE SCHOOL TEXTBOOK
AH

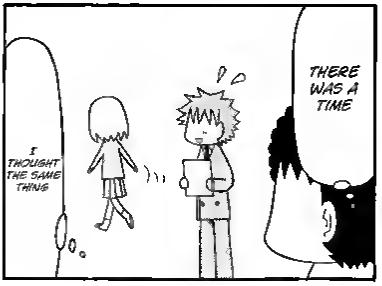

Here you go
THANK YOU.

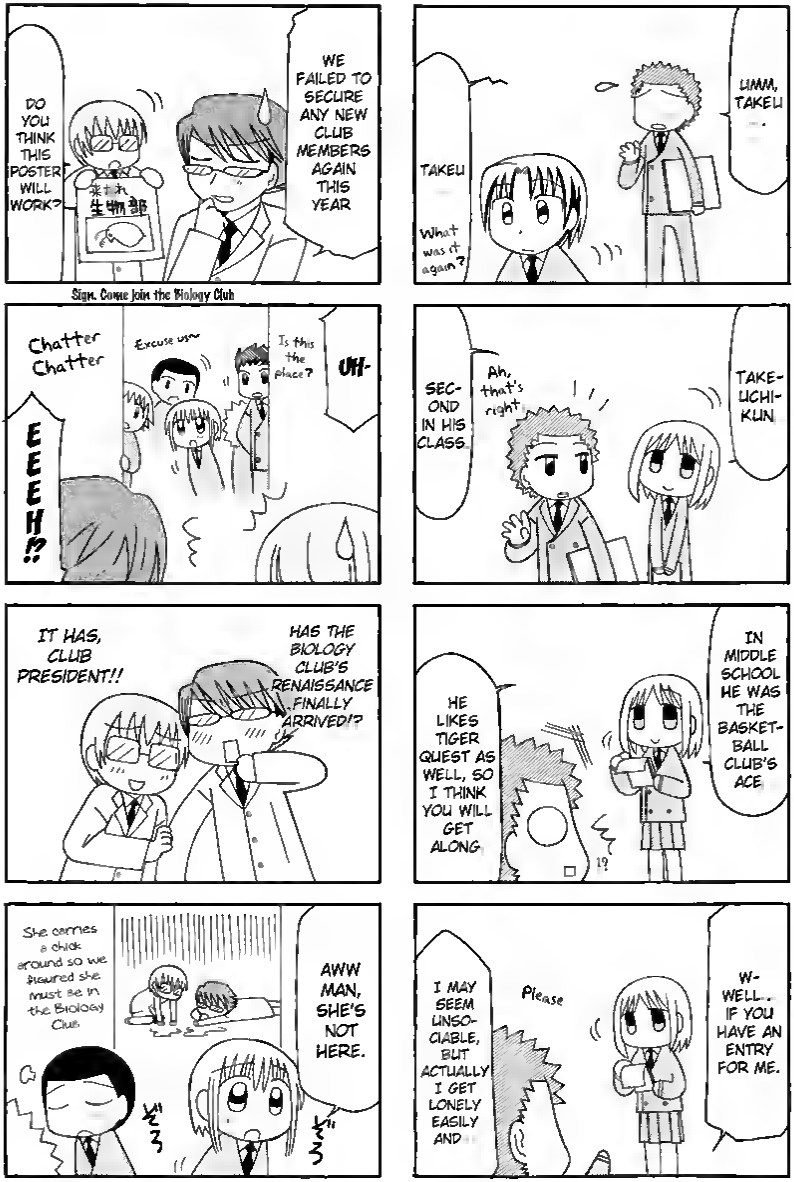
Go ahead
OH I CAN BORROW THAT?


NA

I'll look for her later
SHE MUST BE IN A CLASS THAT HAS MATH TODAY
I FORGOT TO ASK WHAT CLASS SHE WAS IN

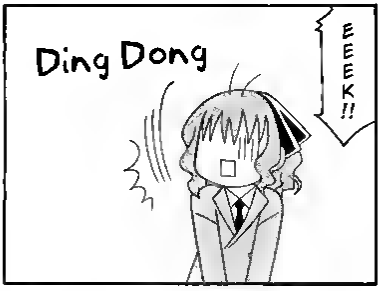

H..
HUH !?

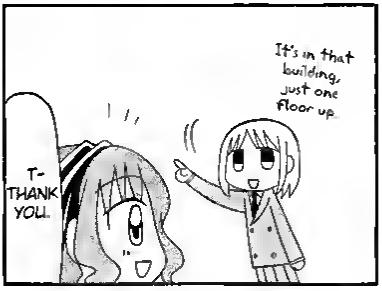

I THOUGHT THE SAME THING
THERE WAS A TIME

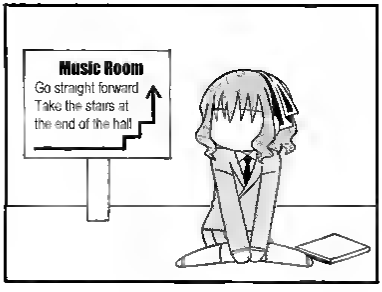

DO YOU THINK THIS POSTER WILL WORK?
生物部
WE FAILED TO SECURE ANY NEW CLUB MEMBERS AGAIN THIS YEAR
Sign. Come join the Biology Club
UMM, TAKEU...
TAKEU
What was it again?
Chatter Chatter
Excuse us~
Is this the place?
UH-
EEEH!?
SECOND IN HIS CLASS.
Ah, that's right
TAKEUCHI-KUN
IT HAS, CLUB PRESIDENT!!
HAS THE BIOLOGY CLUB'S RENAISSANCE FINALLY ARRIVED!?
HE LIKES TIGER QUEST AS WELL, SO I THINK YOU WILL GET ALONG
!?
IN MIDDLE SCHOOL HE WAS THE BASKET-BALL CLUB'S ACE
She carries a chick around so we figured she must be in the Biology Club.
AWW MAN, SHE'S NOT HERE.
I MAY SEEM UNSOCIABLE, BUT ACTUALLY I GET LONELY EASILY AND...
Please
W-WELL... IF YOU HAVE AN ENTRY FOR ME.

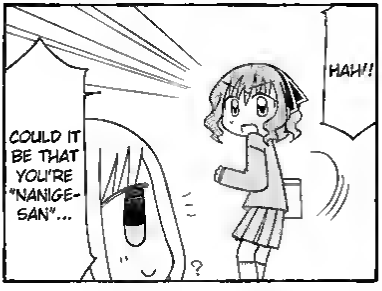
I'M TOTALLY LOST NOW.
CRAP...

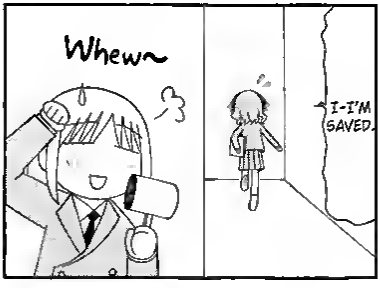
Looking around
UMM THE MUSIC ROOM IS...

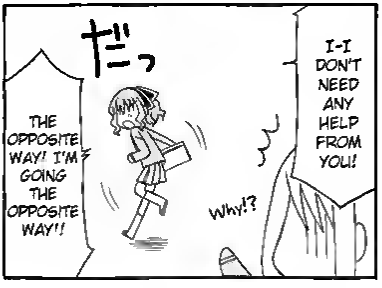

Ding Dong
EEEK!!


It's in that building, just one floor up.
T-THANK YOU.

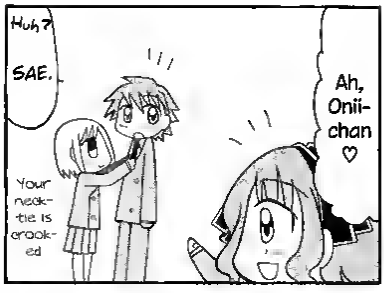

Music Room
Go straight forward
Take the stairs at the end of the hall

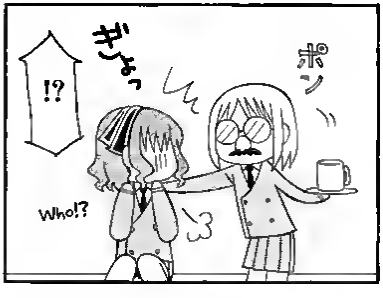

HAH!!
COULD IT BE THAT YOU'RE "NANIGE-SAN"...

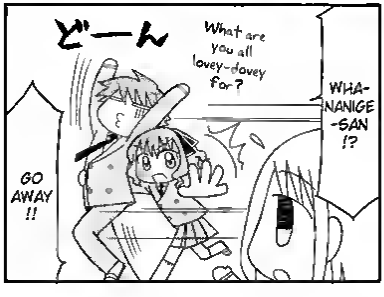

Whew~
I-I'M SAVED.

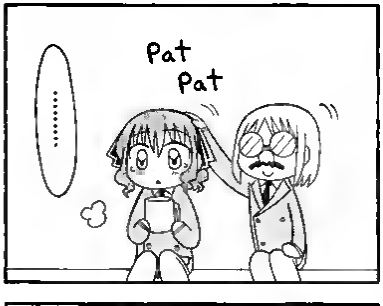

だっ
THE OPPOSITE WAY! I'M GOING THE OPPOSITE WAY!!
Why!?
I-I DON'T NEED ANY HELP FROM YOU!

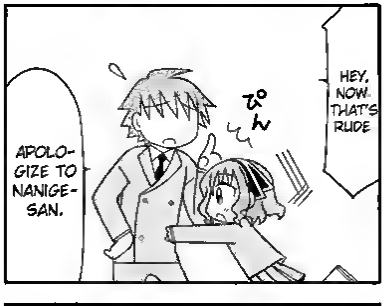
Always going on about Nanige this and Nanige that
SOB. ONII-CHAN YOU JERK~
うぇ

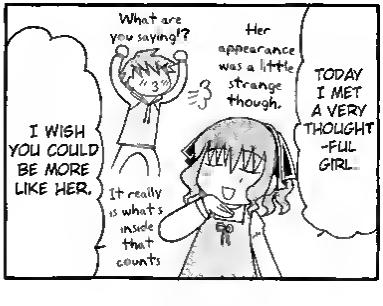

Huh?
SAE.
Your neck-tie is crook-ed
Ah, Onii-chan ♡

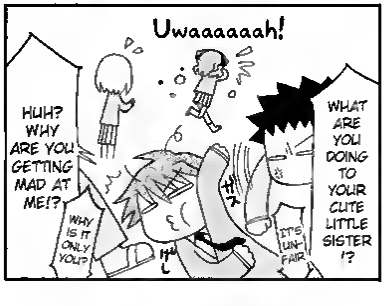

ギょっ
ポン
!?
Who!?


どーん
What are you all lovey-dovey for?
WHA-NANIGE-SAN !?
GO AWAY !!

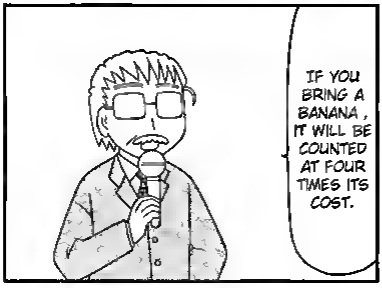

Pat Pat
……

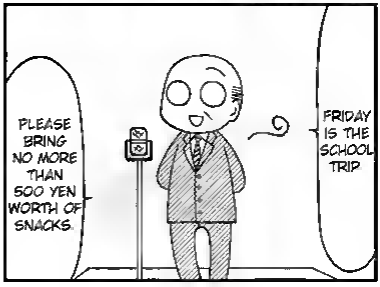

ぴん
HEY, NOW THAT'S RUDE
APOLO-GIZE TO NANIGE-SAN.

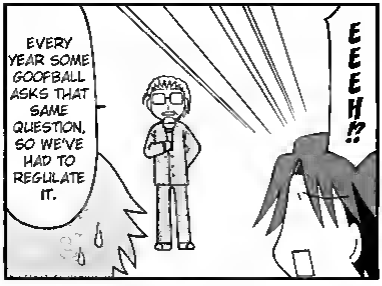

What are you saying!?
Her appearance was a little strange though.
TODAY I MET A VERY THOUGHT-FUL GIRL.
I WISH YOU COULD BE MORE LIKE HER.
It really is what's inside that counts

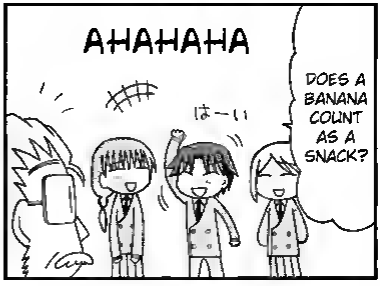

Uwaaaaaah!
HUH? WHY ARE YOU GETTING MAD AT ME!?
WHAT ARE YOU DOING TO YOUR CUTE LITTLE SISTER !?
WHY IS IT ONLY YOU?
IT'S UN-FAIR

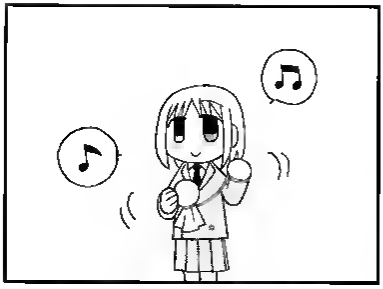
On book: Edible Mushrooms

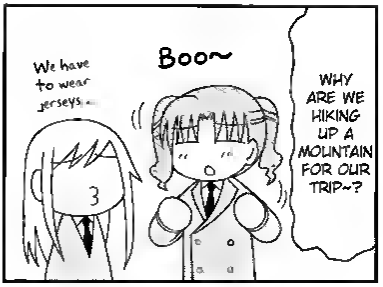


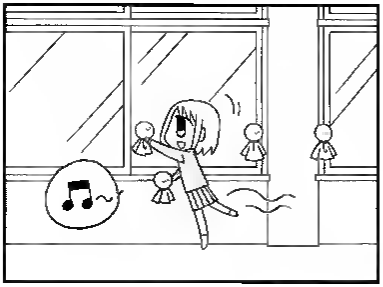




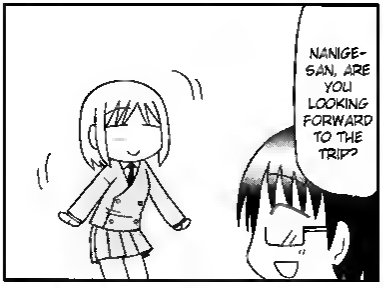


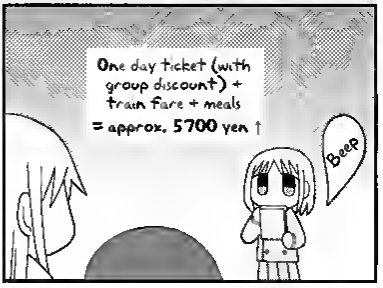


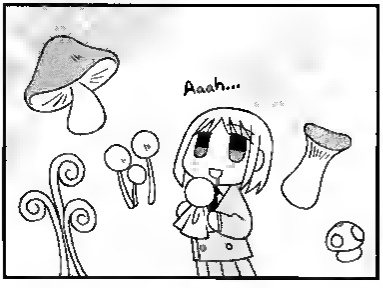

We have to wear jerseys...
Boo~
WHY ARE WE HIKING UP A MOUNTAIN FOR OUR TRIP~?

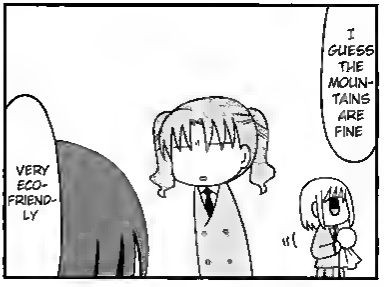


I'm so jealous...
FOR REAL!?
I HEARD NORTH HIGH WAS GOING TO USU


NANIGE-SAN, ARE YOU LOOKING FORWARD TO THE TRIP?

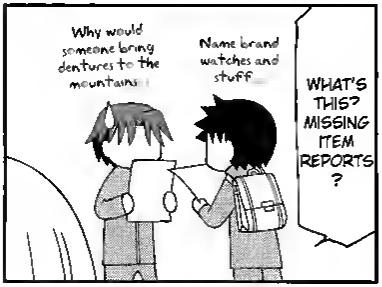

One day ticket (with group discount) + train fare + meals
= approx. 5700 yen ↑
Beep

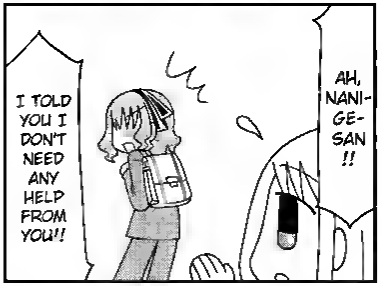

Aaah...

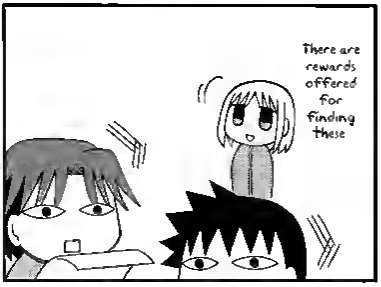

I GUESS THE MOUNTAINS ARE FINE
VERY ECO-FRIENDLY

ざっ ざっ
さっ
MAN THIS IS BORING

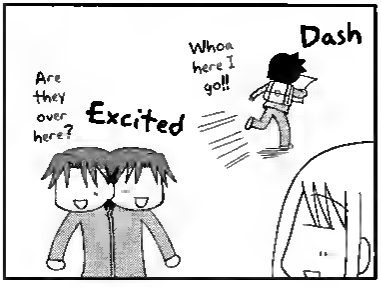
HMM, THE SOUTH EN-TRANCE IS...
エッヘン
That way

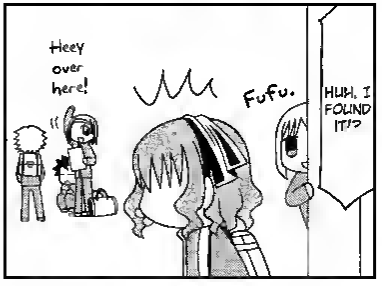

WHAT'S THIS? MISSING ITEM REPORTS ?
Why would someone bring dentures to the mountains!
Name brand watches and stuff...


AH, NANI-GE-SAN !!
I TOLD YOU I DON'T NEED ANY HELP FROM YOU!!


There are rewards offered for finding these

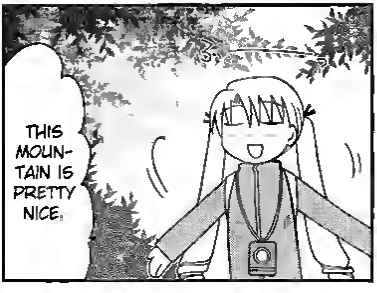
I'M GOING THE OPPO-SITE WAY!!
だっ
Aah!


Dash
Whoa here I go!!
Are they over here?
Excited

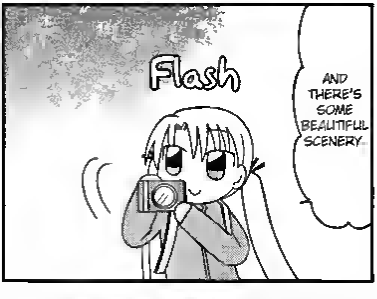

HUH, I FOUND IT!?
Fufu.
Heey over here!

Swoosh
HYAAH!!
...
THANK YOU.
Flapflapflap
HIYO-CHAN LOOKS SO HAPPY.
Sparkle
So it won't get tangled anymore
Zoom
Found it!!!
I GUESS IT'S FROM BEING SURROUNDED BY NATURE
Menacing
Uwah you look like an Oni!
Munch Munch
Sob sob
I had her on a diet...

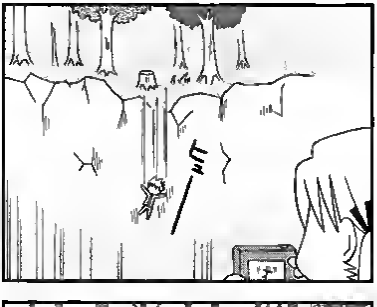
Arrgh...
WHICH WAY AM I SUPPOSED TO GO FROM HERE...


THIS MOUNTAIN IS PRETTY NICE.

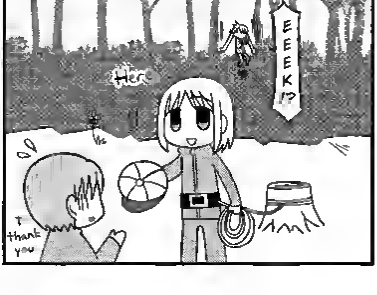
スッ
NOT YOU AGAIN, NANIGE-SAN

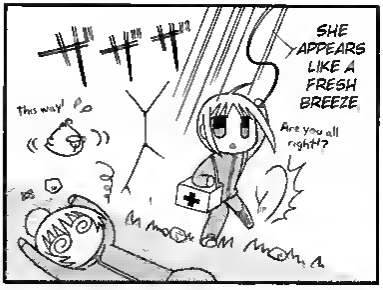

Flash
AND THERE'S SOME BEAUTIFUL SCENERY.

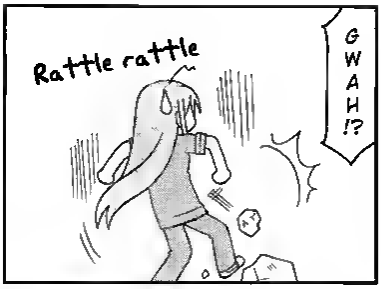
SO NOW SHE'LL TELL ME THE OPPOSITE OF THE OPPOSITE. NO WAIT, NATURALLY SHE'D SAY THE OPPOSITE...
THIS MORNING SHE TOLD ME THE OPPOSITE OF THE RIGHT DIRECTION...

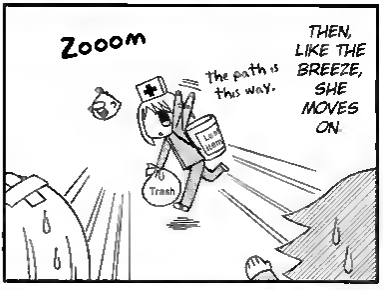


Fidget...
Fidget...


EEEK!?
Her
Thank you


SHE APPEARS LIKE A FRESH BREEZE
This way!
Are you all right?

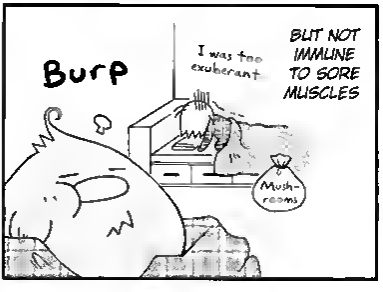

Rattle rattle
GWAH!?

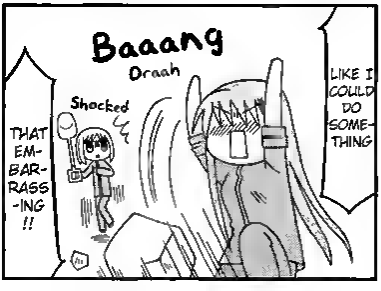

Zooom
THEN, LIKE THE BREEZE, SHE MOVES ON.
The path is this way.
Trash

COULD THIS BE A CHANCE FOR NANIGE TO SAVE ME...?
は,
OUCH...

I'm already exhausted.
SHE'S TIRE-LESS
THAT'S NANIGE-SAN FOR YOU

My my. Are you okay?
?
Ouchies...

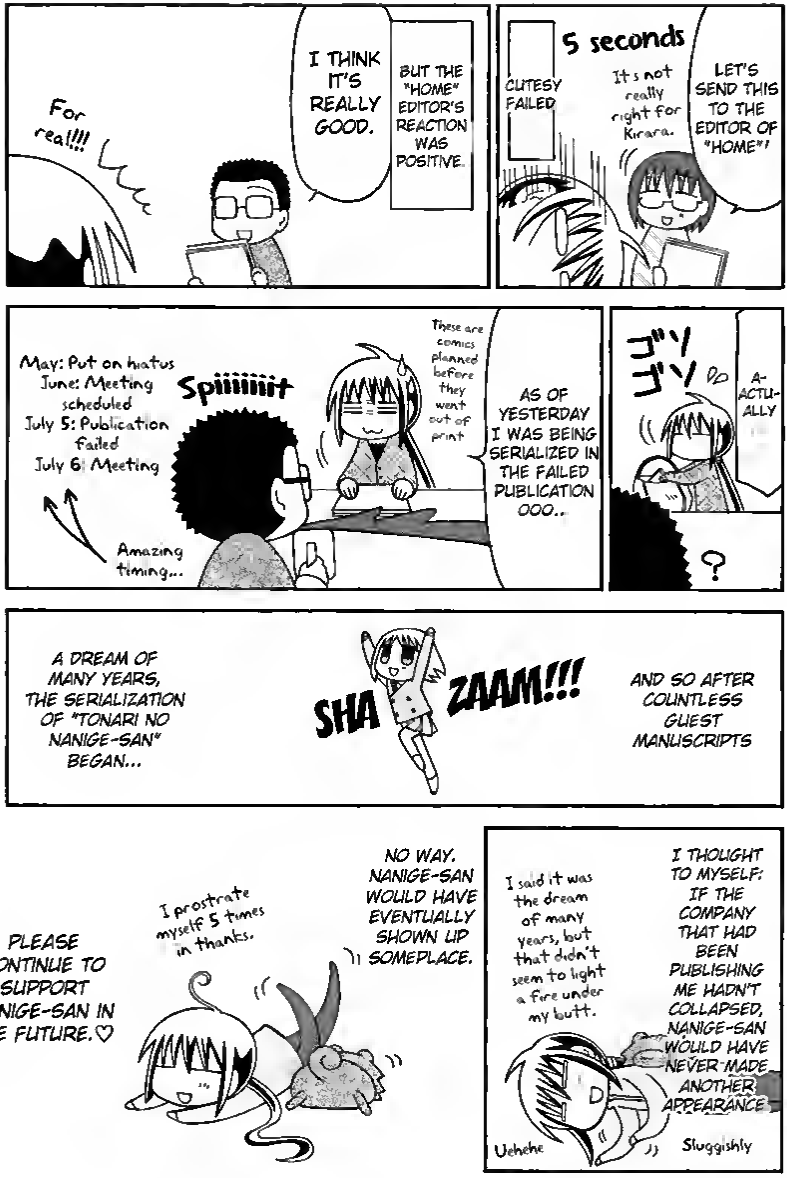

Burp
I was too exuberant
BUT NOT IMMUNE TO SORE MUSCLES
Mush-rooms


Baaang
Oraah
Shocked
THAT EM-BARRASS-ING!!
LIKE I COULD DO SOME-THING

となりの○○げさん

Tonari no
Runaway-san

True account
Until Nanige-san was made.
Thank you for purchasing this book.
I WAS LOST BY THE ROADSIDE WITH NO ONE TO PICK ME UP.
I'll have to start submitting manga again...
MY ONLY SERIALIZED WORK, A DOG MANGA, HAD BEEN PUT ON HIATUS.
ONE DAY IN MAY 2007
MAYBE IF I MAKE IT A BIT MORE CUTESY IT'LL WORK?
I'll try and get it in Kirara magazine.
Proof
AND SO NANIGE-SAN, WHO WAS ORIGINALLY A SUPPORTING CHARACTER IN AN OMNIBUS 4-KOMA, BECAME THE MAIN CHARACTER
Heart beating
Hmm...
MY NAME AND WORK HISTORY WAS FACE-DOWN LIKE A CHICKEN HAD COME TO THE MEETING
I thought if the evaluation went well, I'd reveal it.
P-PLEASE HAVE A LOOK AT THIS.


For real!!!
I THINK IT'S REALLY GOOD.
BUT THE "HOME" EDITOR'S REACTION WAS POSITIVE.
5 seconds
CUTESY FAILED
It's not really right for Kirara.
LET'S SEND THIS TO THE EDITOR OF "HOME"!
May: Put on hiatus
June: Meeting scheduled
July 5: Publication failed
July 6: Meeting
Amazing timing...
Spiiiiiiit
These are comics planned before they went out of print
AS OF YESTERDAY I WAS BEING SERIALIZED IN THE FAILED PUBLICATION OOO..
ゴソ
A-ACTUALLY
?
A DREAM OF MANY YEARS, THE SERIALIZATION OF "TONARI NO NANIGE-SAN" BEGAN...
SHA ZAAM!!!
AND SO AFTER COUNTLESS GUEST MANUSCRIPTS
PLEASE CONTINUE TO SUPPORT NANIGE-SAN IN THE FUTURE.♡
I prostrate myself 5 times in thanks.
NO WAY. NANIGE-SAN WOULD HAVE EVENTUALLY SHOWN UP SOMEPLACE.
I said it was the dream of many years, but that didn't seem to light a fire under my butt.
I THOUGHT TO MYSELF: IF THE COMPANY THAT HAD BEEN PUBLISHING ME HADN'T COLLAPSED, NANIGE-SAN WOULD HAVE NEVER MADE ANOTHER APPEARANCE
Uehehe
Sluggishly

Tonari no Nanige-san Chapter 06
Author & Artist: Tachibana Shuu

Scanlated by Overload Scans
Translator: Joshlemagne
Proofreader: Cakemate
Editors: Great person who decided to help out, Jidan, RingoCygnus

Visit us on www.overloadscans.info

初出一覧

・まんがタイム　2007年12月号、2008年4月号、6月号、7月号
・まんがタイムオリジナル　2008年2月号
・まんがホーム　2008年3月号、7月号～2009年6月号

本書は以上の内容を収録しました。

MANGA TIME COMICS

となりのなにげさん
❶

2009年８月22日　第１刷発行
2009年11月25日　第３刷発行

著者
橘 紫夕（たちばな しう）
©SHIU TACHIBANA

発行者
伊東朋視

発行所
株式会社芳文社
〒112-8580 東京都文京区後楽1-2-12
[電話]代表03-3815-1521[振替]00110-8-174056

印刷所
株式会社光邦

製本所
株式会社セイコーバインダリー

Printed in Japan 2009
●定本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「業務部」宛にお送りください。
送料小社負担にてお取り換えいたします。
ISBN978-4-8322-6766-4

by Shiu Tachibana